ESOTERIC

Grandioso P1

Super Audio CD Transport

OWNER'S MANUAL 3

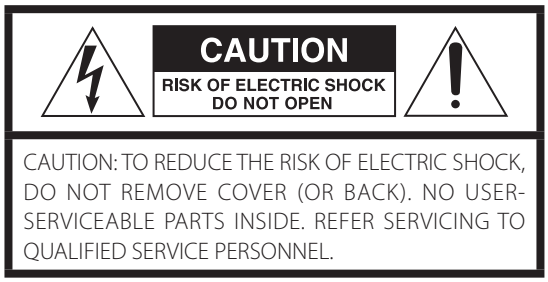
MODE D'EMPLOI 37

MANUAL DEL USUARIO 69

SUPER AUDIO CD

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

D01210821A


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

IN USA/CANADA, USE ONLY ON 120 V SUPPLY.

Model for USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

Model for Canada

Industry Canada's Compliance Statement:
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

China RoHS （电子信息产品污染控制管理办法）

- The information in the following table is only applicable to products for sale in the People's Republic of China.
- The products sold in the European area are manufactured in accordance with the European RoHS Directive.

产品有毒有害物质或元素的名称及含量

机种：Grandioso P1		有毒有害物质或元素					
品名		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
1	CHASSIS部份	×	○	○	○	○	○
2	PANEL部份	○	○	○	○	○	○
3	FOOT部份	○	○	○	○	○	○
4	螺丝部份	○	○	○	○	○	○
5	PCB Assy部份	×	○	○	○	○	○
6	线材部份	○	○	○	○	○	○
7	SEAL部份	○	○	○	○	○	○
8	AC CORD部份	×	○	○	○	○	○
9	附属品部份	○	○	○	○	○	○
10	包装部份	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含有量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
（针对现在代替技术困难的电子部品及合金中的铅 ）

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

WARNING

Products with Class I construction are equipped with a power supply cord that has a grounding plug. The cord of such a product must be plugged into an AC outlet that has a protective grounding connection.

"DSD" is a registered trademark.

"Super Audio CD" is a registered trademark.

This product incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. The use of Rovi Corporation's copy protection technology in the product must be authorized by Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

"i.LINK" and the "i.LINK" Logo are trademarks.

MEXCEL is a registered trademark of Mitsubishi Cable Industries, Ltd. in Japan and other countries.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Other company names and product names in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Laser information

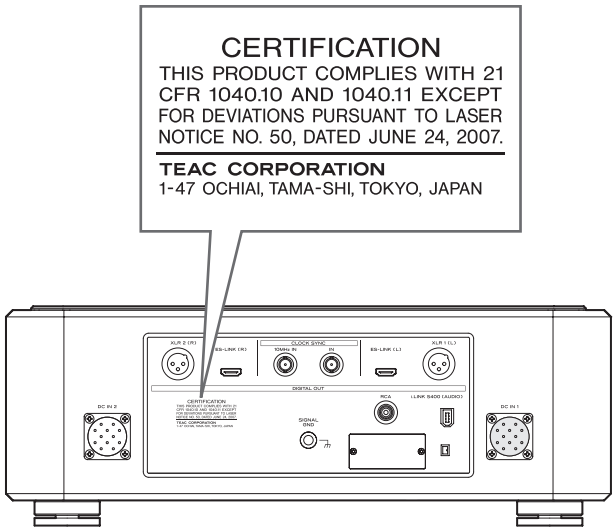
This product contains a semiconductor laser system inside the cabinet and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT".
To prevent being exposed to the laser beam, do not try to open the enclosure.

Laser:	
Type:	SLD6163RL-G
Manufacturer:	SONY CORPORATION
Laser output:	Less than 1 mW on the objective lens
Wavelength:	785±15 nm (CD)
	655±10 nm (Super Audio CD)

Model for USA

This product has been designed and manufactured according to FDA regulations "title 21, CFR, chapter 1, subchapter J, based on the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968", and is classified as class laser product. There is not hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings.

The label required in this regulation is as follows:


CERTIFICATION
THIS PRODUCT COMPLIES WITH 21 CFR 1040.10 AND 1040.11 EXCEPT FOR DEVIATIONS PURSUANT TO LASER NOTICE NO. 50, DATED JUNE 24, 2007.
TEAC CORPORATION
1-47 OCHIAI, TAMA-SHI, TOKYO, JAPAN

⚠ Precautions concerning batteries

Misuse of batteries could cause them to rupture or leak leading to fire, injury or the staining of nearby things. Please read and observe the following precautions carefully.

- Be sure to insert the batteries with correct positive (⊕) and negative (⊖) orientations.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- If the remote control is not used for a long time (more than a month), remove the batteries to prevent them from leaking.
- If the batteries leak, wipe away the leakage inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not use batteries of types other than those specified. Do not mix new batteries with old ones or use different types of batteries together.
- Do not heat or disassemble batteries. Never throw batteries into fire or water.
- Do not carry or store batteries with other metallic objects. The batteries could short circuit, leak or explode.
- Never recharge a battery unless it is confirmed to be a rechargeable type.

For European Customers

Disposal of electrical and electronic equipment

(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.

(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.

(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.

(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

Disposal of batteries and/or accumulators

(a) Waste batteries and/or accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.

(b) By disposing of waste batteries and/or accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

(c) Improper disposal of waste batteries and/or accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in them.

(d) The WEEE symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that batteries and/or accumulators must be collected and disposed of separately from household waste.

If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.

(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of waste batteries and/or accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased them.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany declare in own responsibility, the TEAC product described in this manual is in compliance with the corresponding technical standards.

CE

Contents

Thank you for purchasing this Esoteric product.
Read this manual carefully to get the best performance from this unit. After reading this manual, keep it in a safe place with the warranty card for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 3

Before use 8
- What's in the box 8
- Note about pinpoint feet 8

Precautions for use 8

Notes about discs 9

Connections (main unit) 10

Connections (power unit) 12

Names and functions of parts (main unit) 14

Names and functions of parts (power unit/display) 15
- Power unit 15
- Display 15

Names and functions of parts (remote control) 16

Notes about the remote control 17

Basic operation 18
- Turning the unit on and off 18

Playback 18
- Pausing playback 19
- Stopping playback 19
- Using the number buttons to select a track for playback 20
- Skipping tracks 20
- Searching forward/backward (scanning) 21

Repeat playback 21
- Track repeat 21
- Disc repeat 21

Program playback 22
- Removing the last programmed track from the program 23
- Adding tracks to the end of the program 23
- Clearing the entire program and resuming ordinary playback 23

Changing the playback area 24

Selecting 2CH/MULTI 24
- 2ch (two-channel) 24
- Multi (multichannel) 24

Display 25

Dimmer 25

Setting mode 26
- Meanings of items shown in setting mode 27
- Output connector/format setting 27
- Upconversion algorithm setting 28
- Clock sync mode setting 28
- Clock sync input connector setting 28
- D/A converter setting 28
- Automatic display darkening setting 29
- Priority playback area setting 29
- Automatic power saving setting 29

Restoring factory settings 30

Troubleshooting 30

Maintenance 32

i.LINK (IEEE1394) 32

Specifications 34

Rear panel (main unit) 35

Rear panel (power unit) 36

English

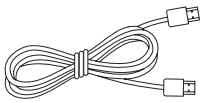
What's in the box

Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below. Please contact the store where you purchased this unit if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

Power cord × 1

DC power connection cords × 2

HDMI cable × 1



Remote control (RC-1156) × 1

Batteries for remote control (AA) × 2

Felt pads × 8

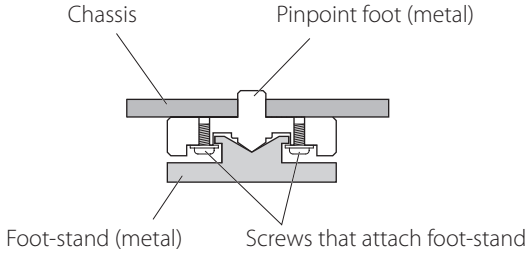
Owner's manual (this document) × 1

Warranty card × 1

Note about pinpoint feet

High-precision metal pinpoint feet are attached firmly to the bottom plate of this unit.

The stands for these feet are loose, but when the unit is placed in position, it is supported by these pinpoint feet, which will effectively disperse vibrations.



- Apply the included felt pads to the bottoms of the foot-stands to avoid scratching the surface where the unit is placed.

- This unit is very heavy, so take care to avoid injury during installation.
- Do not install this unit in a location that could become hot. This includes places that are exposed to direct sunlight or near a radiator, heater, stove or other heating equipment. Moreover, do not place it on top of an amplifier or other equipment that generates heat. Doing so could cause discoloration or deformation.
- Avoid locations that are extremely cold or exposed to excessive humidity or dust.
- In order to enable good heat dissipation, leave at least 20 cm (8″) between this unit and walls and other equipment when installing it.
  If you put it in a rack, take precautions to prevent overheating by leaving at least 5 cm (2″) open above the top of the unit and at least 10 cm (4″) open behind the unit.
- If installing in a rack with a glass door, do not use the remote control OPEN/CLOSE button to open the disc tray when the door is closed. If the disc tray is forcibly prevented from moving, damage could result.
- Place the unit in a stable location near the audio system that you will use with it.
- DO NOT place anything, not even CDs, CD-Rs, LP records or cassette tapes, on top of the unit. Doing so could cause damage.
- Do not put cloth on top of the unit or place the unit on top of bedding or thick carpet. Doing so could cause the unit to overheat or damage it.
- Do not lift or move the unit during playback because the disc rotates at high speed. Doing so could damage the disc.
- Always remove any loaded disc before moving this unit or packing it for installation in a different location, for example. Moving the unit with a disc inside could cause damage.
- Supply voltage to the unit that matches the voltage indicated on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Do not open the body of the unit as this might result in damage to the circuitry or cause electric shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer.
- When removing the power plug from an outlet, always pull directly on the plug. Never pull on the cord itself.
- If a TV is turned on while the unit is on, static might appear on the TV screen depending on the characteristics of the TV broadcast signal. This is not a malfunction of the unit nor of the TV. If this occurs, turn the unit off.

The following marks appear on disc labels and disc cases. This unit can play discs that have these marks without using an adapter.
This unit cannot play discs that do not have these marks.

Types of discs that can be played on this unit and their marks

Super Audio CDs

SUPER AUDIO CD

Audio CDs

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

If you try to play any other type of disc with this unit, loud noises that could damage speakers or harm hearing might occur. Never try to play any type of disc other than those shown above.

- This unit cannot play DVD video, DVD audio, video CD, DVD-ROM and CD-ROM discs, for example.
- This unit might not be able to properly play Dual Discs, Copy Control CDs or other special CDs that do not conform to the Red Book CD standard. Operation and sound quality cannot be guaranteed when special discs are used in this unit. If playback of a special disc should cause trouble, contact the seller of the disc.

CD-R/CD-RW discs

This unit can play CD-R/CD-RW discs that are in audio CD format.

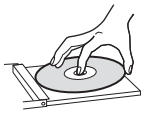
- Be sure to finalize discs created by CD recorders.

Depending on the quality of the disc and the condition of the recording, playback might not be possible. For details, see the operation manual for the device you are using.

Handling discs

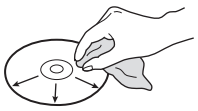
- Load discs with their labeled sides up.
  (CDs only have one playable side.)
- To remove a disc from its case, always press down on the center of the case first and then hold the disc by its edges.

Ejecting discs

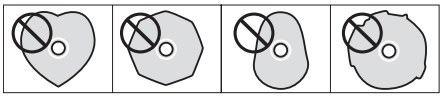


Holding discs

- Be careful when handling discs. If the side that contains the data (unlabeled side) is scratched, smudged with fingerprints or otherwise dirty or marred, errors could occur during playback.
- If the side of the disc that contains the data (unlabeled side) becomes dirty with fingerprints or dust, use a soft cloth to wipe the surface from the center directly toward the edge.
  Always clean discs before storing them. Leaving a disc in an unclean state might degrade its sound quality.



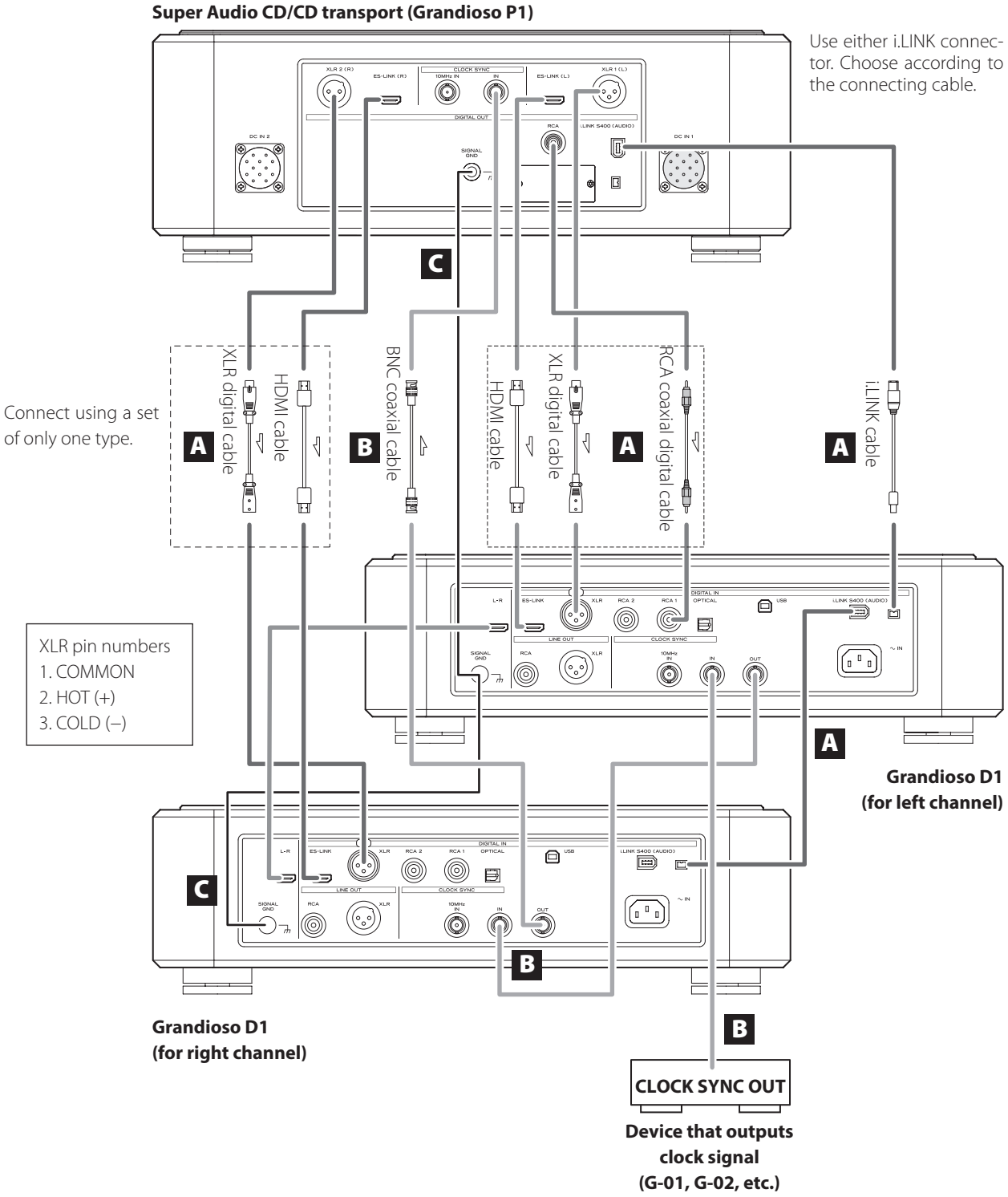
- Never use record cleaners, antistatic treatments, thinners or similar chemicals to clean discs. Such chemicals could harm the surface of the disc.
- Do not leave discs in places that are exposed to direct sunlight or that are very humid or hot.
- When writing something on the label side of a disc, use a felt-tip permanent marker. The use of a ballpoint pen or other pen with a hard tip could damage the disc, making it unplayable.
- After you finish playing a disc, always put it back into its case for storage. Failure to do so could result in warping or scratches.
- Do not apply labels or other materials to discs. Do not use a disc that has sticky residue left on its surface after removing tape or a sticker, for example. If such a disc is loaded, it might become stuck in the unit or damage the unit.
- Never use commercially-available CD stabilizers. Doing so could make the disc unplayable or damage the unit.
- Do not use cracked discs because they could damage the unit.
- Never use discs with irregular shapes, including heart-shaped and octagonal discs, because they could damage the unit.



- Do not use printable discs, which allow printing on the label side. Since the surface of such a disc has been specially treated, if loaded, it might become stuck in the unit or damage the unit.

If you have any questions about how to handle a CD-R or CD-RW disc, contact the manufacturer of the disc directly.

English


Super Audio CD/CD transport (Grandioso P1)
Use either i.LINK connector. Choose according to the connecting cable.
Connect using a set of only one type.
XLR digital cable
HDMI cable
BNC coaxial cable
HDMI cable
XLR digital cable
RCA coaxial digital cable
i.LINK cable
A
B
C
XLR pin numbers
1. COMMON
2. HOT (+)
3. COLD (–)
Grandioso D1
(for left channel)
Grandioso D1
(for right channel)
CLOCK SYNC OUT
Device that outputs clock signal
(G-01, G-02, etc.)

A Digital audio output connectors

These output digital audio. Connect these to the digital input connectors of a D/A converter (such as a D1).

ES-LINK: HDMI cable

Use commercially-available cables for the following connections.

XLR: XLR digital cable
RCA: RCA coaxial digital cable
i.LINK (AUDIO S400): 6-conductor or 4-conductor i.LINK cable (IEEE 1394 cable or FireWire cable) that supports S400.

- Use one pair of these to connect the unit to the D/A converter.

Change the output settings of the connectors according to the connectors being used (page 27).

- We recommend using ES-LINK when connecting to a D1.
- When connecting to an Esoteric D/A converter (D1/D-01/D-02/D-03/D-05) or D/A converter that supports Dual AES, use two cables and connect this unit's XLR 1 (L) connector to the L connector on the D/A converter and this unit's XLR 2 (R) connector to the R connector on the D/A converter (Dual AES connection).
- An i.LINK (AUDIO) connector is an interface that allows bidirectional communication between connected devices. There is no distinction between input and output connectors.
- Both 6-conductor and 4-conductor i.LINK connectors are built-in. Use the one appropriate for the connection cable.
  Use both connectors when connecting multiple devices with i.LINK cables. (See page 32 for details about i.LINK cable connections.)

At Esoteric, we use Esoteric **MEXCEL** stressfree cables for reference.
For detailed information, access the following website.

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html

B Clock sync input connectors (CLOCK SYNC IN, 10MHz IN)

Use these to input clock synchronization signals.
When using a master clock generator, connect its clock sync output (CLOCK SYNC OUT or similar) connector to this unit's CLOCK SYNC IN connector.

When inputting a 10 MHz oscillator signal (sine wave output), connect the output of the oscillator to this unit's 10MHz IN connector.

- Use the clock sync input connector (CLKin>) setting to select the active clock sync input (page 28).
- Use commercially-available BNC coaxial cables for these connections. (CLOCK SYNC IN: 75 Ω, 10MHz IN: 50 Ω)

C Grounding connector [SIGNAL GND]

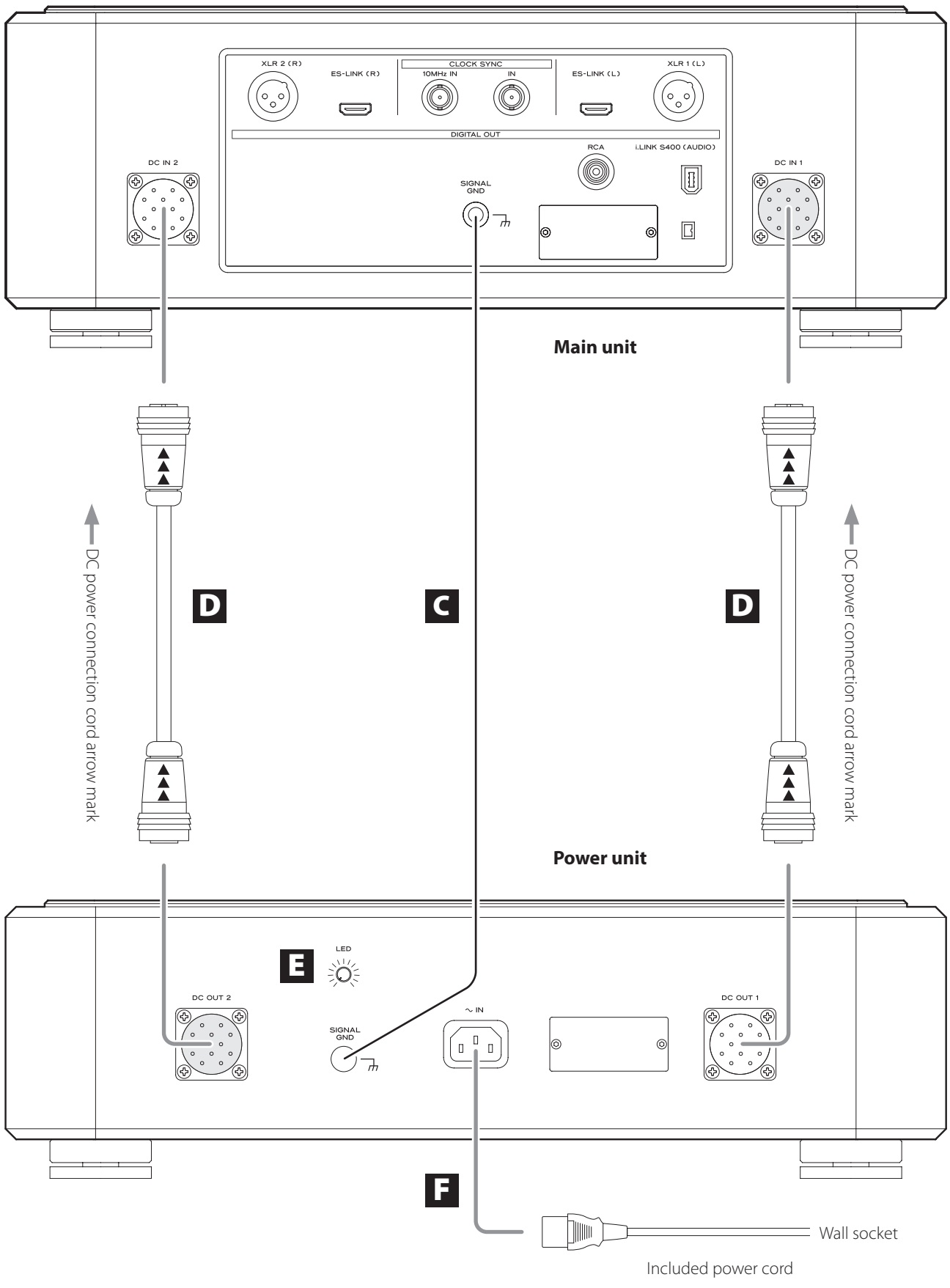
Connecting this grounding terminal to the grounding terminal of the D/A converter, amplifier or other device might improve the audio quality.

⚠ **This is not an electrical safety ground.**

English

⚠ **Precautions when making connections**

- Complete all other connections before connecting power plugs to power outlets.
- Read the owner's manuals of all devices that will be connected, and follow their instructions.

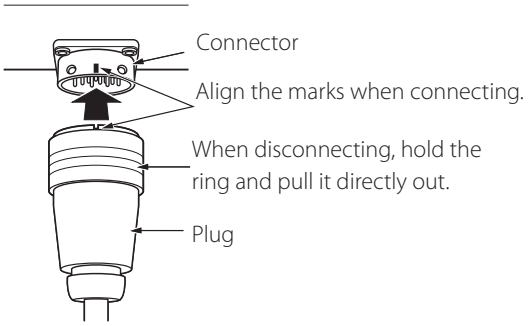


D DC power input and output connectors

Use the included DC (direct current) power connection cords to connect the DC power input connectors of the main unit with the DC power output connectors of the power unit.

DC OUT 1 ➡ DC IN 1
DC OUT 2 ➡ DC IN 2

- The DC power connection cords have arrows printed on them. Connect them so that the arrows point in the direction shown in the illustration on page 12.
  Check the orientation of the pins and the arrows of each DC power connection cord and hold it by its plug. Align the marks on the plug and the connector and push it in completely until it clicks into place. When disconnecting, hold the ring and pull it directly out. When unplugging, do not pull the plug at an angle or rock it.
- Be sure that the unit is off before connecting or disconnecting a DC power connection cord.
- Be careful not to pinch your fingers in the ring when connecting or disconnecting a DC power connection cord.



⚠ **Never connect this to a P-0 or P-01 unit. Doing so could cause damage.**

E LED brightness adjustment knob

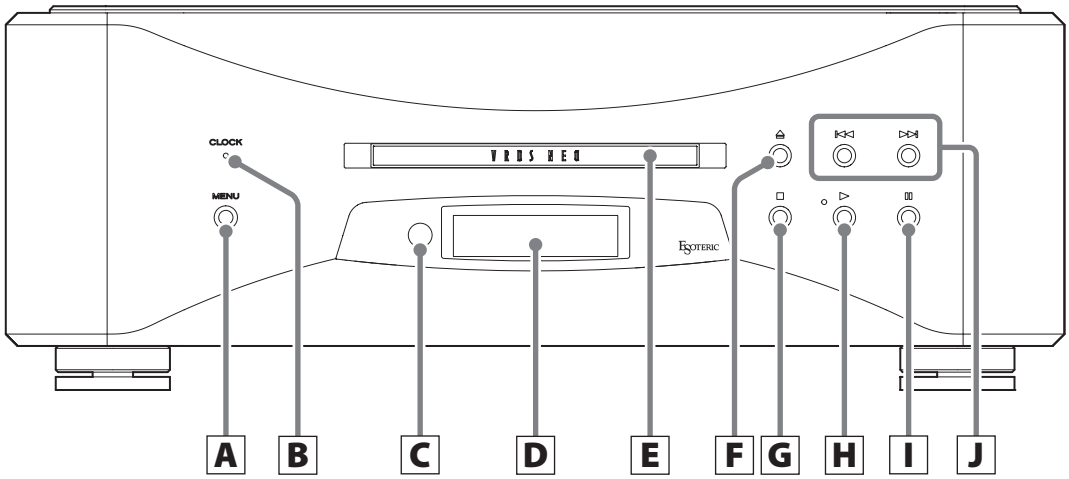
Turn to adjust the brightness of the power indicator.

F Power inlet

Connect the included power cord to this socket. After completing all other connections, plug the power plug into a power outlet.

- This unit's power cord connection socket uses three pins, but the grounding pin does not connect to its chassis.

⚠ **Use only a genuine Esoteric power cord. Use of other power cords could result in fire or electric shock. Disconnect the power plug from the outlet if you will not use the unit for a long time.**



A MENU button

Use to enter setting mode (page 26).

B CLOCK indicator

This shows the clock synchronization status.
When the clock sync setting is set to SYNC, MCK22M or MCK10M, this will begin to blink. When a clock signal is detected and synchronization occurs, it will stop blinking and stay lit.

C Remote control signal receiver

This receives signals from the remote control. When using a remote control, point it toward this receiver when operating it (page 17).

D Display

This shows the playback time, track number and other information (page 25).

E Disc tray

Load the disc for playback here (page 18).

F Tray open/close button (⏏)

Press to open and close the disc tray (page 20).

G Stop (■) button

Press to stop playback (page 19).
When stopped, press and hold for at least two seconds to change the playback area of a Super Audio CD (page 24).
Press when in setting mode to complete changing settings and show the ordinary display (page 26).

H Play button (▶)

Press to start disc playback (page 18).
During playback the indicator near this button lights.

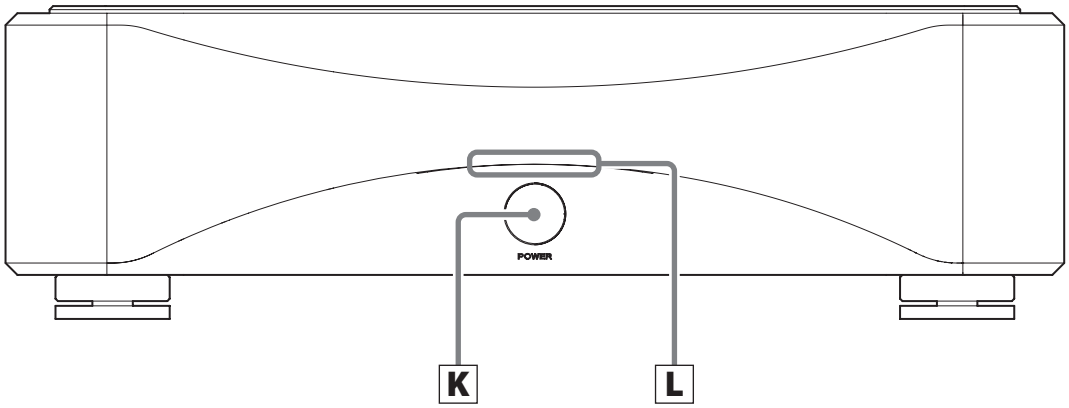
I Pause (❚❚) button

Press to pause playback (page 19).
When paused, the indicator near the play button blinks.

J Skip (I◄◄ / ►►I) buttons

Use to skip to the previous or next track (page 20).
Press and hold for more than one second to search backward/forward. Press and hold for more than one second repeatedly to cycle through the three search speeds (page 21).
Use to change parameters when in setting mode (page 26).

Power unit



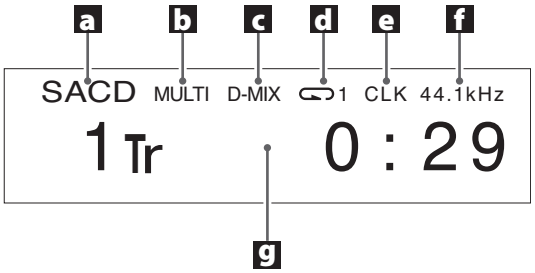
K POWER button

Press to turn the unit on or off.

L Power indicator

This lights blue when the unit is on.

Display



a Disc type

This shows the type of disc that is currently loaded.
- SACD: Super Audio CD
- CD: Audio CD

b Multichannel indicator

This shows when the multichannel area of a Super Audio CD is selected.
- No indicator: Stereo area
- MULTI: Multichannel area

c Downmix indicator

This appears when the multichannel audio of a Super Audio CD is being downmixed and output.

d Repeat indicator

This appears during repeat playback (page 21).

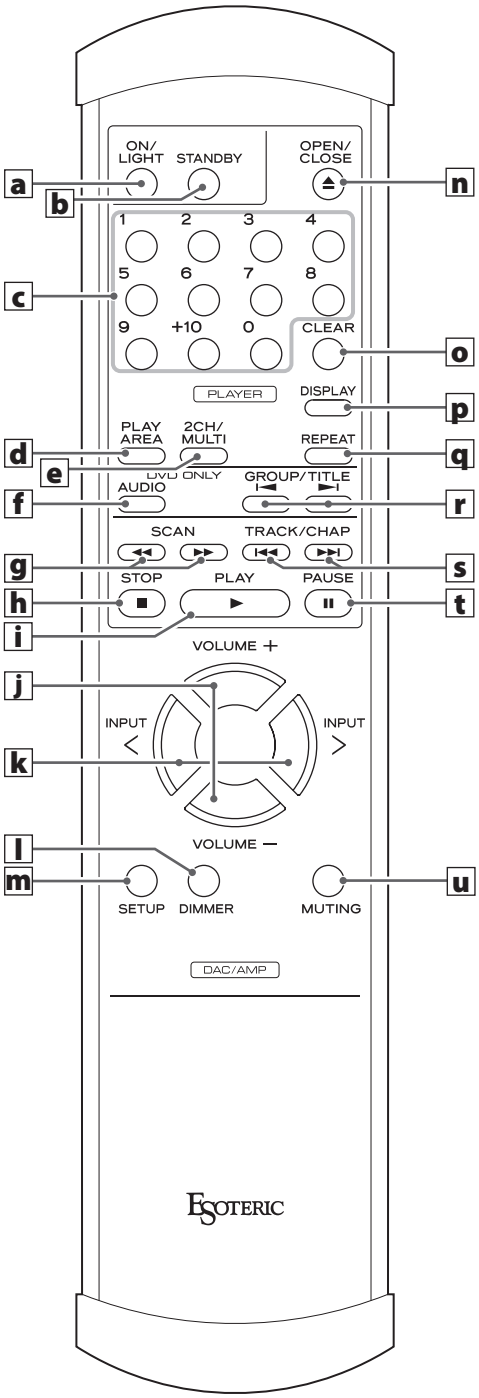
e Clock sync mode indicator

This shows the clock synchronization setting (page 28).
- No indicator: Clock sync off
- CLK: Set to IN
- MCK: Set to MCK22M or MCK10M

f Input clock frequency

g Message display area

The playback time and various messages appear here.



When both the main unit and the remote control have buttons with the same functions, the instructions in this manual refer to only the main unit buttons, but the remote buttons can be used in the same way.

a ON/LIGHT button

Press this button to light the white buttons on the remote control for a few seconds.

b STANDBY button

This button is not used with this unit.

c Number buttons

Use to select tracks.

d PLAY AREA button

When stopped, press to change the playback area of a Super Audio CD (page 24).

e 2CH/MULTI button

Press to switch between two-channel and multichannel audio output modes (page 24).

f AUDIO button

Use with program playback (page 22).

g SCAN (◄◄ / ►►) buttons

Use to search backward and forward (page 21).

h STOP (■) button

Press to stop playback.

i PLAY (►) button

Press to start disc playback.

j VOLUME buttons

These buttons are not used with this unit. They can be used with Esoteric D/A converters (including the D-02), amplifiers and other products.

k INPUT buttons

These buttons are not used with this unit. They can be used to switch the inputs of Esoteric D/A converters (including the Grandioso D1) and amplifiers.

l DIMMER button

You can set the brightness of this unit's display to one of four levels (page 25).

m SETUP button

This button is not used with this unit. It can be used with Esoteric D/A converters (including the D-02), amplifiers and other products.

n Tray OPEN/CLOSE button (⏏)

Press to open and close the disc tray.

o CLEAR button

Use after pressing the wrong number button, for example.

p DISPLAY button

During playback and when paused, each time this button is pressed, the information shown on the display changes (page 25).

q REPEAT button

Use for repeat playback (page 21).

r GROUP/TITLE buttons (GROUP/TITLE ⏮ / ⏭)

These buttons are not used with this unit.

s Skip (⏮ / ⏭) buttons (TRACK/CHAP)

Use to skip to the previous or next track (page 20).
Use to change parameters when in setting mode (page 26).

t PAUSE (⏸) button

Press to pause playback (page 19).

u MUTING button

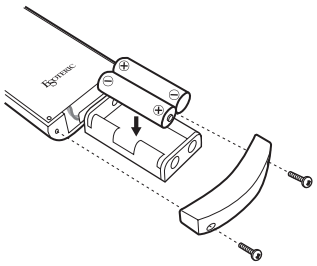
This button is not used with this unit. It can be used to mute Esoteric D/A converters (including the D-02) and amplifiers.

Precautions when using the remote control

- When using the remote control, point it toward the remote control signal receiver on the main unit from a distance of 7 m (23 ft) or less. Do not place obstructions between the main unit and the remote control.
- The remote control might not work if the remote control signal receiver is exposed to direct sunlight or bright light.
- Beware that use of this remote control could cause the unintentional operation of other devices that can be controlled by infrared rays.

Installing batteries

Use a screwdriver to remove the cover from the individual remote control, and pull the battery case out. Confirm the ⊕/⊖ orientations and insert two AA batteries. Then, reload the battery case and close the cover.



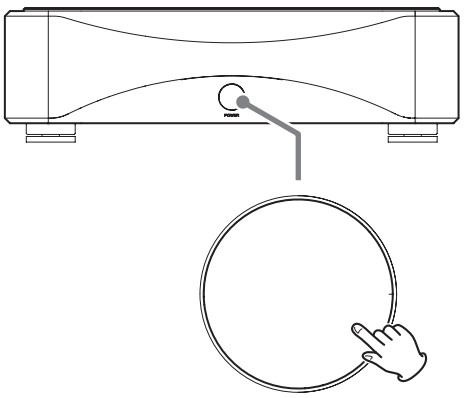
When to replace batteries

If the distance required between the remote and the main unit decreases or if the unit stops responding to the remote buttons, replace both batteries with new ones.
Dispose of the used batteries according to the instructions on them or requirements set by your local municipality.

⚠ CAUTION

Misuse of batteries could cause them to rupture or leak, which might result in fire, injury or the staining of nearby materials. Please read and observe the precautions on page 5 carefully.

Turning the unit on and off

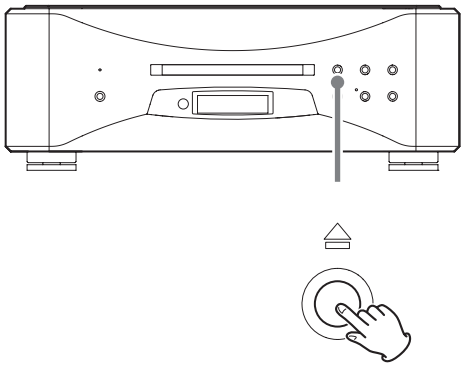


Press the POWER button to turn the unit on when off or off when on. When on, the power indicator and the display light.

- When using this unit, turn on the D/A converter, amplifier and other devices that are connected to it.

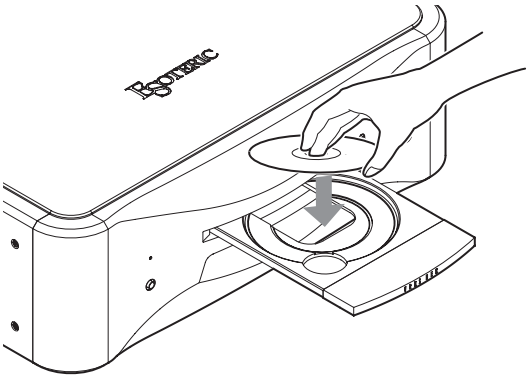
1 Press the tray open/close button (⏏).

The disc tray opens forward.



- Opening the tray takes some time because the tray mechanism is designed so that the pickup is moved to the outside edge of the disc before the tray opens.

2 Place a disc centered on the tray with the labeled side up.



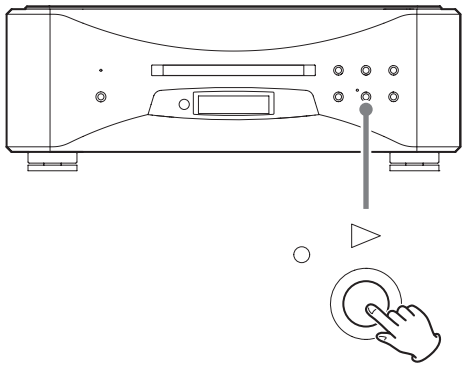
- If the tray is closed while a disc is outside the center guides, the disc might become stuck inside and the tray might not open. Be sure to always place discs within the guides at the center of the tray.

3 Press the tray open/close button (⏏).

The disc tray is drawn into the unit. Be careful not to let your fingers be pinched when the tray closes.

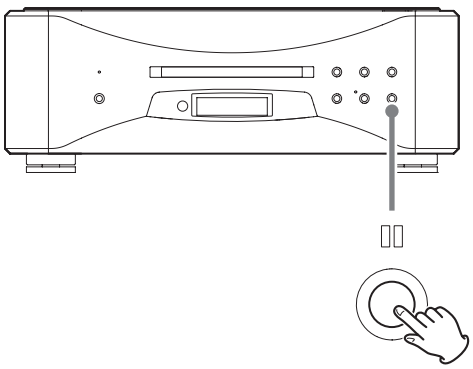
- The unit takes some time to load the disc.
- You can change the disc loading mode (page 29).

4 Press the play (▶) button.



Playback starts.

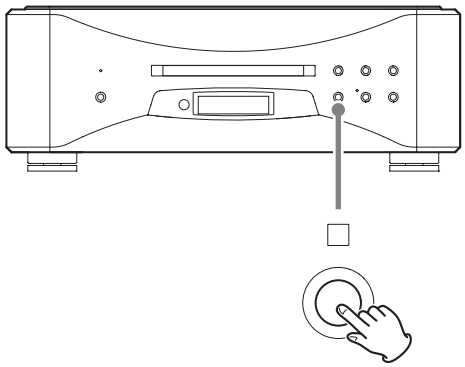
Pausing playback



During playback, press the pause (❚❚) button to pause playback. When paused, the indicator next to the main unit play (▶) button blinks blue.

Press the play (▶) or pause (❚❚) button to restart playback.

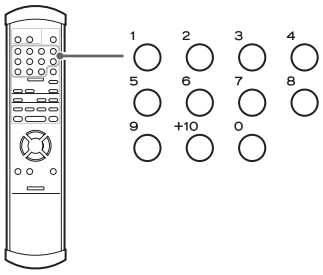
Stopping playback



Press the stop (■) button to stop playback.

English

Using the number buttons to select a track for playback



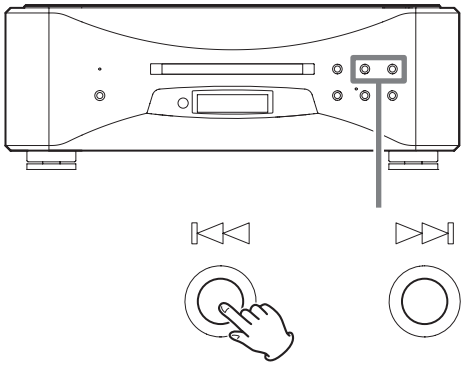
When playing or stopped, you can press number buttons to select a track and start playing it back.

Examples:

Track 7: 7

Track 23: +10 +10 3

Skipping tracks

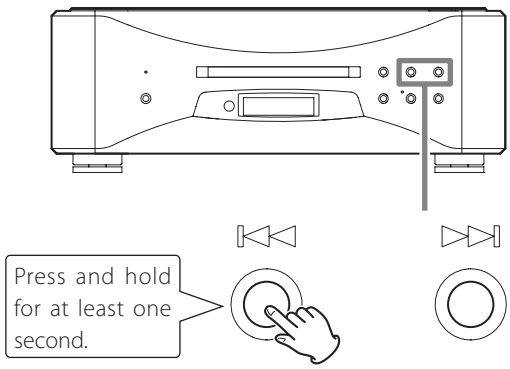


During playback, press a skip (I◄◄ / ►►I) button to skip to the previous or next track and start playback.

- Press the I◄◄ button once to return to the beginning of the current track. Press the I◄◄ button repeatedly to return to an earlier track.
  If the playback position is less than one second from the beginning of the current track, however, pressing the I◄◄ button will skip to the beginning of the previous track.

- When stopped or paused, use the I◄◄ / ►►I buttons to select a track and pause at its beginning.

Searching forward/backward (scanning)



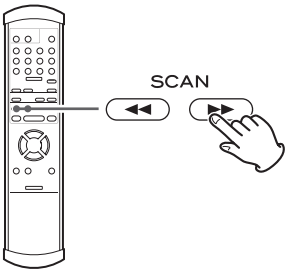
During playback, press and hold a skip (⏮/⏭) button for one or more seconds to search backward/forward. Press the play button when you find the part you want to play.

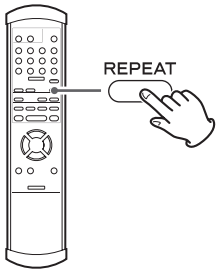
Press and hold a skip (⏮/⏭) button repeatedly to change the search speed. The search function has three speeds.

⏭: search forward (1) → search forward (2) → search forward (3) → ordinary playback

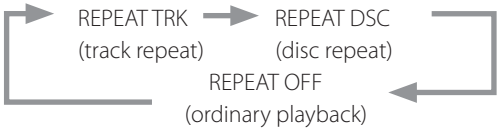
⏭: search backward (1) → search backward (2) → search backward (3) → ordinary playback

When using the remote control, press the SCAN (◀◀/▶▶) buttons.





The repeat mode changes each time you press the REPEAT button during playback.



Track repeat

The current track is played back repeatedly. During repeat playback, select a different track to repeat playback of that track.

Disc repeat

All tracks on the current disc are played back repeatedly.

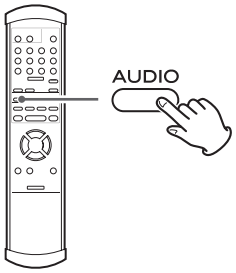
During repeat playback, the repeat mode is shown.

- Stopping playback ends repeat playback mode.

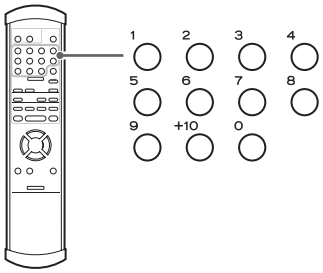
You can program up to 30 tracks in the order that you want to listen to them.

1 When stopped or playing back, press the AUDIO button.

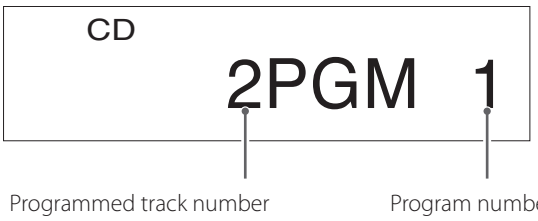
If you press this button during playback, the currently playing track will be added to program as the first track.



2 Use number buttons to select tracks you want to program.



Examples:
Track 3: 3
Track 12: +10 → 2
Track 20: +10 → +10 → 0



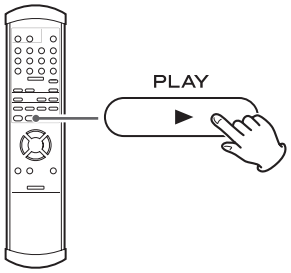
To program multiple tracks, continue pressing the number keys.

- If you press the wrong number button, press the CLEAR button. This will clear the last programmed track number.
- You cannot add a track that does not exist on the disc to a program.

3 When you are done adding tracks to the program, press the PLAY (►) button.

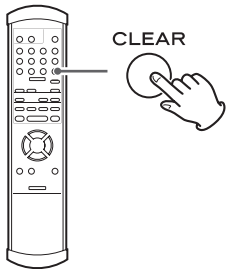
Program playback starts.

- If you are programming during playback, you do not need to press the PLAY (►) button.



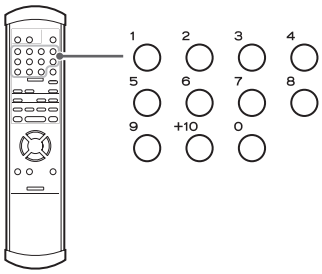
Removing the last programmed track from the program

When stopped or during playback, press the CLEAR button to remove the last track added to the program. You can use the number buttons again to program another track.



Adding tracks to the end of the program

When stopped or during playback, use the number buttons to select the track you want to add.

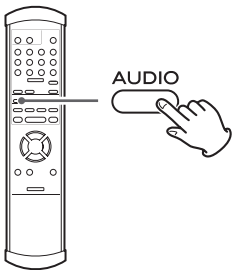


Clearing the entire program and resuming ordinary playback

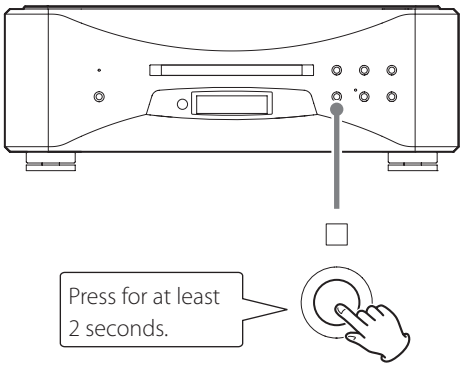
When stopped or during playback, press the AUDIO button to exit program mode. If you press the AUDIO button during program playback,ordinary playback will continue from that point.

- The contents of the program will be cleared.

The contents of the program will also be cleared if you press the tray open/close (⏏) button or POWER button.

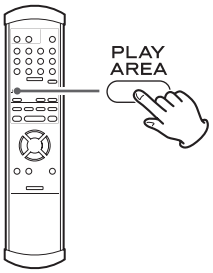


Changing the playback area



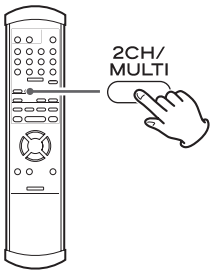
Super Audio CDs include discs that have multiple areas containing, for example, stereo (two-channel) and multichannel recordings, as well as hybrid discs that have two layers with the second containing CD data.
When stopped, press the stop (■) button for at least two seconds to change the playback area.

When using the remote control, press the PLAY AREA button when playback is stopped.



- For hybrid discs, you can use the LAYER setting to set whether to use the Super Audio CD or CD layer for playback first (page 29).
- Use the 2CH/MULTI button on the remote control to set whether to load the multichannel or two-channel area when a Super Audio CD that has both areas is loaded (page 24).
- "SACD 2ch" appears when you select the two-channel area of a Super Audio CD. "SACD Multi" appears when you select the multichannel area of a Super Audio CD. "CD Area" appears when the CD layer of an SACD is selected.
- The MULTI indicator appears when the multichannel area of a Super Audio CD is selected.

Selecting 2CH/MULTI



When stopped, press the 2CH/MULTI button to switch between two-channel and multichannel settings.

2ch (two-channel)

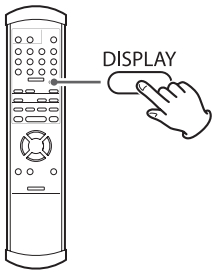
Two channels of audio are output.
With this setting, when a Super Audio CD with both multichannel and two-channel areas is loaded, the two-channel area will be given priority. The playback area can be changed after the disc has loaded. (See "Changing the playback area" on page 24.)
If a multichannel source is played back, the audio will be downmixed to front left and front right channels. ("D-MIX" will appear on the display.)
Select this for stereo playback.

Multi (multichannel)

Select this when connecting a D/A converter and amplifier that support multichannel audio.
With this setting, when a Super Audio CD with both multichannel and two-channel areas is loaded, the multichannel area will be given priority. The playback area can be changed after the disc has loaded. (See "Changing the playback area" on page 24.)
If a two-channel source is played back, the audio will be output from the front left and front right channels.

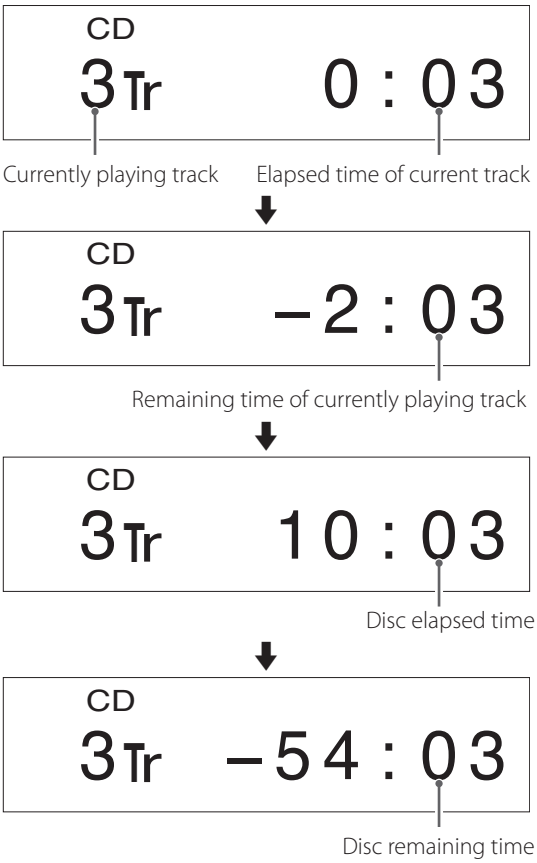
- This cannot be changed during playback. Stop playback before switching.

Display



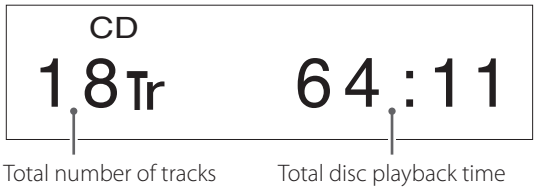
During disc playback and when paused, each time the DISPLAY button is pressed, the information shown on the display changes as follows.

Examples:

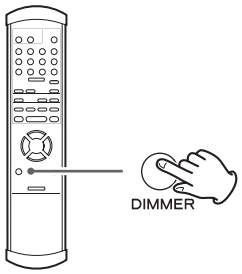


- When stopped, the total number of tracks and total playback time of the disc are shown.

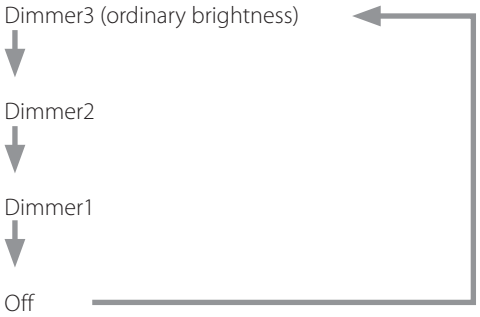
  Example:



Dimmer

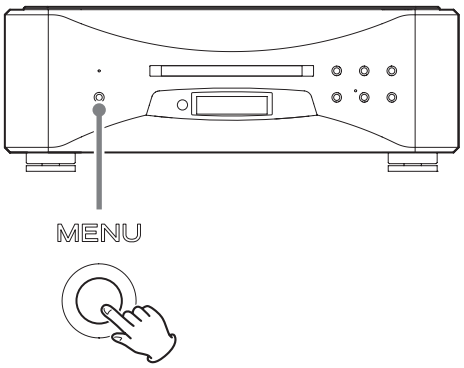


You can adjust the brightness of this unit's display and indicators.

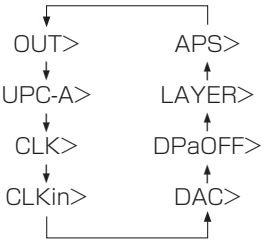


- If you turn the dimmer off, the display will be dark.
- Even when the dimmer is set to off, the display will still light for about three seconds when you press the play button, for example.
- Even when set to any value other than Dimmer3, ordinary brightness (Dimmer3) will be used when displaying error messages and setting menus.
- If you press a button on the unit or the remote control when the display is off, the unit will not respond to the button pushed, but the display will light for about three seconds (with Dimmer3 brightness). Press the button for the function that you want to use while the display is lit.

1 Press the MENU button repeatedly to select the item to change.

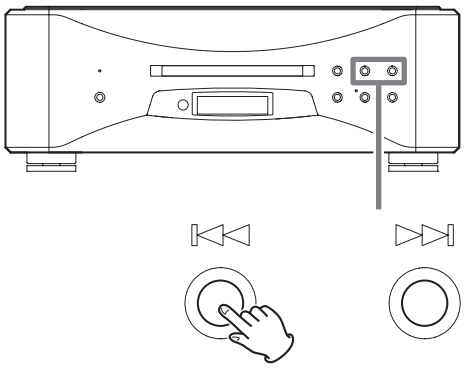


Each time you press the MENU button, the item shown on the display changes as follows.



- If you do nothing for 10 or more seconds, setting mode will end and ordinary display will resume.
- Press the stop (■) button to end setting mode.
- Settings can only be changed when the unit is stopped. If the unit is playing back, press the stop (■) button to stop it before conducting these operations.

2 Use the I◄◄ / ►►I buttons to change the settings.



For information about the settings, see pages 27–29.
If you do nothing for 10 or more seconds or press the stop (■) button once, setting mode will end and ordinary display will resume.

- You can also use the remote control skip (I◄◄ / ►►I) buttons for these operations.
- Settings are retained even if the power plug is disconnected.

Meanings of items shown in setting mode

OUT>*
Output connector/format setting
Set the output connector and the type of upconversion.

UPC-A>*
Upconversion algorithm setting
Set the upconversion algorithm used during CD playback.

CLK>*
Clock sync mode setting

CLKin>*
Change the input connector used to receive a clock sync signal.

DAC>*
D/A converter setting
Set the type of connected D/A converter.

DPaOFF>*
Automatic display darkening setting

LAYER>*
Priority playback area setting
Set which layer to use first for playback when a hybrid disc that contains both Super Audio CD and CD layers is loaded.

APS>*
Automatic power saving setting

Output connector/format setting

OUT>*
Set the output connector and the type of upconversion.
By default, the setting is ESLINK.

ESLINK
The audio signal is output from the ES-LINK connector.
During CD playback, the signal is output after 8X upconversion in 48-bit format.

DUAL_8
Two XLR jacks are used to output left and right signals separately.
CD playback is output after 8X upconversion.

DUAL_4
Two XLR jacks are used to output left and right signals separately.
CD playback is output after 4X upconversion.

DUAL_2
Two XLR jacks are used to output left and right signals separately.
CD playback is output after 2X upconversion.

XLR_4
The stereo signal is output from one XLR jack.
CD playback is output after 4X upconversion.

XLR_2
The stereo signal is output from one XLR jack.
CD playback is output after 2X upconversion.

XLR_1
The stereo signal is output from one XLR jack.
Upconversion will not occur.

RCA_4
The stereo signal is output from one RCA jack.
CD playback is output after 4X upconversion. SACD audio cannot be output this way.

RCA_2
The stereo signal is output from one RCA jack.
CD playback is output after 2X upconversion. SACD audio cannot be output this way.

RCA_1
The stereo signal is output from one RCA jack.
Upconversion will not occur. SACD audio cannot be output this way.

i.LINK
The audio signal is output from the i.LINK connector.

Upconversion algorithm setting

UPC-A>*

Set the upconversion algorithm used during CD playback.
By default, the setting is NF.

NF

No filter is used during upconversion.

FIR

A FIR-type low-pass filter is used during upconversion.

Clock sync mode setting

CLK>*

By default, the setting is OFF.

OFF

The built-in crystal oscillator operates as the master clock.

IN

The built-in crystal oscillator is synchronized to an external clock.

MCK22M

A 22.5792MHz external signal is input and used as the master clock.

MCK10M

A 10MHz external signal is input and used as the master clock for audio output.
During CD playback, the PLL circuit is not used, and the input 10MHz signal is used as the master clock for audio output.
During SACD playback, a 22.5792MHz signal synchronized to 10 MHz is used as the master clock.

Clock sync input connector setting

CLKin>*

Change the input connector used to receive a clock sync signal.
By default, the setting is CLK.

CLK

The signal input through the CLOCK IN connector (75Ω input impedance) is used.

10M

The signal input through the 10M IN connector (50Ω input impedance) is used.

D/A converter setting

DAC>*

Set the type of connected D/A converter. Depending on the type set, SACD playback output might not be possible. This also sets the type of copyright protection encryption.
By default, the setting is ESL3.

ESL3

Use this setting when connected to an ESOTERIC Grandioso D1 or D-02.
When ESLINK or DUAL connection is selected, CD playback is output using the unique ESOTERIC ESL3 48-bit format. SACD playback is output using the ESL2 format. If DUAL_8 is selected, output is in 24-bit AES/EBU format.

ESL2

Use this setting when connected to an ESOTERIC D-03, D-05, D-07 or D-07X.
During CD playback, the signal is output in 24-bit format. SACD playback is output using the ESL2 format.

ESL1

Use this setting when connected to an ESOTERIC D-01.
During CD playback, the signal is output in 24-bit format. SACD playback is output using the ESL1 format.

Other

Use this setting when connected to any D/A converter other than the ones above.
SACD audio will only be output from the i.LINK connectors.

Automatic display darkening setting

DPaOFF>*

You can set the display to darken automatically after a set amount of time has elapsed.
By default, the setting is ON.

ON

The display will automatically darken if the information shown on it does not change for 30 minutes.
We recommend using the automatic display darkening function. If the display is left showing the same thing for a long time, brightness irregularities and other problems could arise.

OFF

Automatic display darkening will not occur.

Priority playback area setting

LAYER>*

Some Super Audio CDs have two-channel and multichannel recordings, and some are hybrid discs that have two layers with the second containing CD data.
Set which layer to read first when a hybrid disc is loaded.
By default, the setting is SACD.

SACD

The SACD layer is read first.

CD

The CD layer is read first.
Use this setting if you want to listen to the CD layer first or if the unit is connected to a D/A converter that does not support DSD.

Automatic power saving setting

APS>*

Automatic power saving function setting
By default, the setting is 30m.

30m

The unit will automatically turn off if 30 minutes elapse without playback or other operation.

60m

The unit will automatically turn off if 60 minutes elapse without playback or other operation.

90m

The unit will automatically turn off if 90 minutes elapse without playback or other operation.

120m

The unit will automatically turn off if 120 minutes elapse without playback or other operation.

OFF

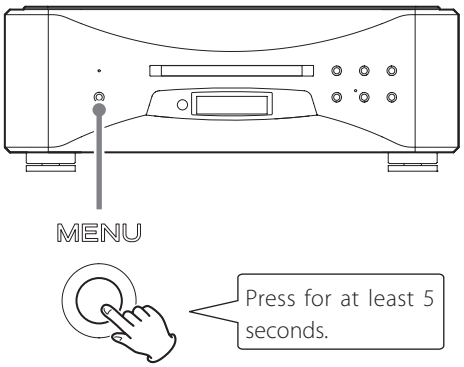
The automatic power saving function is disabled.

Restoring factory settings

Settings are retained even if the power plug is disconnected.

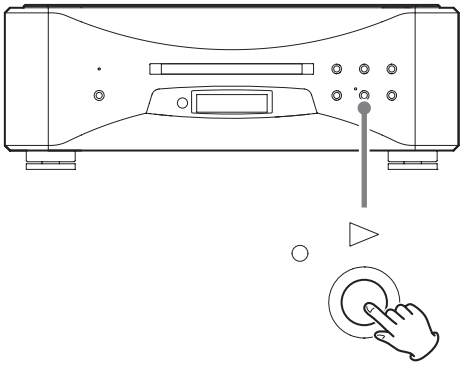
Follow these procedures to restore all settings to their factory defaults and clear the unit's memory.

1 Press the MENU button for at least five seconds.



"Setup CLR?" appears on the display.

2 Press the play (▶) button.



The settings are restored to their factory defaults, and "Setup CLR" (settings cleared) appears on the display.

Troubleshooting

If you experience a problem with this unit, please take a moment to review the following information before requesting service. The problem could also be something other than this unit. Please also check the operation of the connected units.
If this unit still does not operate correctly, contact the retailer where you purchased the unit.

The unit does not turn on.

- ➔ Confirm that the power cord is securely connected to both the inlet on the back of this unit and a power outlet.
- ➔ Confirm that power is being supplied to the outlet to which the power cord is connected by, for example, connecting another device to it.
- ➔ Confirm that the DC power connection cords are properly connected to this unit and the power supply.
- ➔ Check if the power source is a switched outlet. If it is, make sure it is turned on.

Remote control does not work.

- ➔ Turn the power unit on (page 18).
- ➔ If the batteries are exhausted, replace both of them with new ones (page 17).
- ➔ The remote control will not work if there is an obstruction between it and the main unit. Point the remote control at the front panel of the unit from a distance of less than about 7 m (23 ft) (page 17).

Another electronic device is malfunctioning.

- ➔ Some electronic devices with wireless remote control functions might malfunction in response to the operation of this unit's remote control.

Playback is not possible.

- ➔ Load the disc in the center of the tray correctly.
- ➔ If the disc is upside down, reload it with the labeled side up.
- ➔ If the disc is dirty, wipe it clean (page 9).
- ➔ If condensation has occurred inside this unit, turn it on and leave it for 1-2 hours (page 31).

The unit does not respond when buttons are pressed.

- ➔ Multiple button presses without pause can cause the unit to stop responding. After pressing a button, wait momentarily for the unit to respond.

There is noise.

- ➔ Place the unit as far away as possible from TVs and other devices that have strong magnetism.

No sound is output from the speaker. The sound is distorted.

- ➡ Check the connections with the D/A converter, the amp and the speaker (page 10).
- ➡ Change the digital output setting to the connector that is being used (page 27).
- ➡ Adjust the volume of the amp, for example.
- ➡ If the disc is dirty, wipe it clean (page 9).
- ➡ No sound is output when the unit is paused. Press the play (▶) button to resume ordinary playback.

The digital audio of a Super Audio CD cannot be output.

- ➡ In order to output the digital audio of a Super Audio CD, you must use an Esoteric D/A converter (D1, D-02, D-05, D-03 or D-01) or a converter that has an i.LINK (AUDIO) connector.
- ➡ In order to output multichannel audio, you must connect a D/A converter that supports multichannel audio to the i.LINK (AUDIO) connector. You must also set the unit to multichannel output (Multi) and set the disc playback area to SACD before playback (page 24).

The CLOCK indicator continues blinking and does not stay lit normally.

- ➡ If a clock signal is not being input, set the clock sync mode to OFF (page 28).
- ➡ A signal with which the unit cannot be synchronized might be being input. Check the connections of the clock sync connectors and the settings of the connected device.

"CLOCK!" appears on the display.

- ➡ There is a problem with the clock setting or a connection. See "Clock sync mode setting" on page 28 and "Clock sync input connector setting" on page 28 about the clock setting and "Connections (main unit)" on page 10 about connections.

"TRAY!" appears on the display when the disc tray opens and closes.

- ➡ "TRAY!" appears on the display if something is blocking the front of the disc tray, the disc is not loaded properly or the tray stops during opening or closing. Press the tray open/close (⏏) button after removing the cause to return the tray to its original position.

This unit uses a microprocessor, so noise and other external interference could cause it to stop functioning properly. In such a case, turn the unit off and wait about one minute before restarting operation from the beginning.

Note about condensation

If this unit is brought from a cold outdoor environment into a warm room, or the heater has just been turned on in the room where it is located, for example, condensation might occur on operating parts or lenses, resulting in improper operation. If this occurs, leave the unit on and wait 1-2 hours. This should enable normal playback.

Maintenance

Use a soft dry cloth to wipe the surface of the unit clean.
For stubborn smudges, use a damp cloth that has been thoroughly wrung out to remove excess moisture.

⚠ **For safety, disconnect the power plug from the outlet before wiping the unit.**

- Never spray liquid directly on this unit.
- Do not use chemically-treated wipes, thinner or similar substances because they could damage the surface of the unit.
- Avoid allowing rubber or plastic materials to touch the unit for long periods of time, because they could damage the cabinet.

i.LINK (IEEE1394)

i.LINK is an international specification also known as IEEE 1394.
This unit supports i.LINK (AUDIO).
By connecting an i.LINK (AUDIO)-capable device to the i.LINK (AUDIO) connector on this unit using an i.LINK cable, the unit can transmit 2-channel linear PCM signals and multi-channel compressed audio signals. In addition, it can also digitally transmit unconverted Super Audio CD multichannel signals, which had previously only been able to be transmitted as analog signals. When connecting multiple devices that support i.LINK, you can transmit data between any two devices even when they are connected indirectly through other devices. You do not need to worry about the connection order unless they have different data transfer rates (see below).

DTCP copyright protection system

To play back Super Audio CD audio using i.LINK, both the player and the D/A converter need to support the Digital Transmission Content Protection (DTCP) copyright protection system.
This unit supports DTCP.

Data transfer rate

Devices that are compatible with i.LINK have three levels of data transfer speed: 100 Mbps (S100), 200 Mbps (S200) and 400 Mbps (S400). This unit's maximum data transfer speed is 400 Mbps.
Use commercially-available i.LINK cables (6-conductor or 4-conductor) that support S400 to make connections.

When connecting multiple devices, putting a device with a slower transfer rate between devices with higher transfer rates will slow their data transfer rates. Connect devices with the same transfer rates as close together as possible.

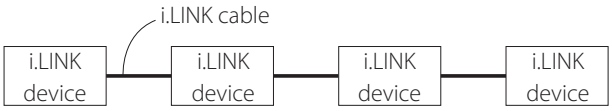
CAUTION

- In addition to the "i.LINK (AUDIO)" (A&M Protocol) used by this unit, other i.LINK transfer formats include "MPEG-2 TS" used by BS digital broadcasts, for example, and "DV" used for DVD recorders and digital video. Never connect computer peripherals or other devices that do not support i.LINK (AUDIO) to this unit. Doing so could cause malfunction or damage.
- During data transfer, avoid connecting or disconnecting i.LINK cables with connected devices or turning them on or off.
- Among i.LINK-capable devices, some will only transfer data when on.
- Some i.LINK-capable devices might not function properly with this unit.
- The receiving device might not support this unit's output mode. You should also carefully read the operation manuals of all the connected devices.

Connecting multiple i.LINK devices

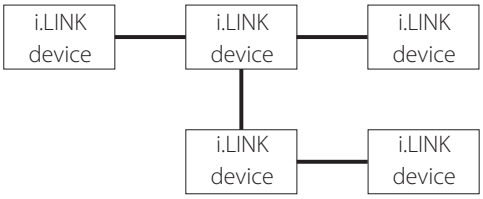
Daisy chain connections

You can daisy-chain up to 17 devices including this unit.

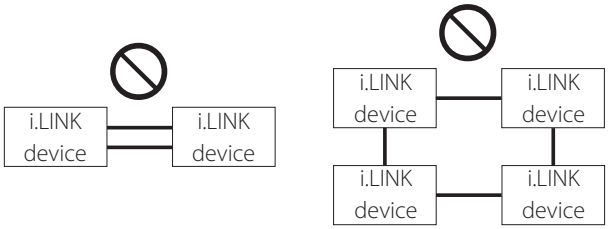


Branching tree connections

If you are using a device that has three or more i.LINK connectors, you may want to connect other devices in branches. You can connect up to 17 devices including this unit in this manner.



The system will not work if a device receives the same signal that it output. Be careful not to create a loop.



An i.LINK connection is necessary for multichannel playback of a Super Audio CD without downmixing.

The i.LINK interface of this unit is designed in accordance with the following specifications.

1) IEEE Std 1394a-2000, Standard for a High Performance Serial Bus
2) Audio and Music Data Transmission Protocol 2.0

Among the AM824 sequence adaptation layers of this protocol, this unit is compatible with IEC 60958 bitstream and Super Audio CD.

Playable disc types

Super Audio CD, CD, CD-R, CD-RW

Digital output

ES-LINK connectors 2

XLR jacks 2
(During Dual AES output, one jack each is used for the left and right channels (Lch and Rch).)

i.LINK (AUDIO) connector (6-conductor) 1

i.LINK (AUDIO) connector (4-conductor) 1

RCA jack 1

Clock input

Connectors ..... BNC × 2

Input impedance
IN ..... 75 Ω
10MHz IN ..... 50 Ω

Frequencies that can be input
IN ..... 44.1 kHz, 88.2 kHz, 176.4 kHz
10 MHz, 22.5792 MHz (±10 ppm)
10MHz IN ..... 10 MHz (±10 ppm)

Input level
IN ..... TTL level equivalent
10MHz IN ..... Sine wave, 0.5 – 1.0 Vrms

General

Power supply
Model for Europe/Hong Kong ..... AC 230 V, 50 Hz
Model for USA/Canada ..... AC 120 V, 60 Hz
Model for Korea ..... AC 220 V, 60 Hz

Power consumption ..... 24 W

External dimensions (W × H × D, including protrusions)
Main unit ..... 445 × 162 × 448 (mm) (17 5/8″ × 6 1/2″ × 17 3/4″)
Power unit ..... 445 × 132 × 452 (mm) (17 5/8″ × 5 1/4″ × 17 7/8″)

Weight
Main unit ..... 27 kg (59 5/8 lb)
Power unit ..... 24 kg (53 lb)

Operating temperature ..... +5 °C to +35 °C

Operating humidity ..... 5% – 85% (no condensation)

Storage temperature ..... –20 °C to +55 °C

Included accessories

Power cord × 1

DC power connection cords × 2

HDMI cable × 1

Remote control unit (RC-1156) × 1

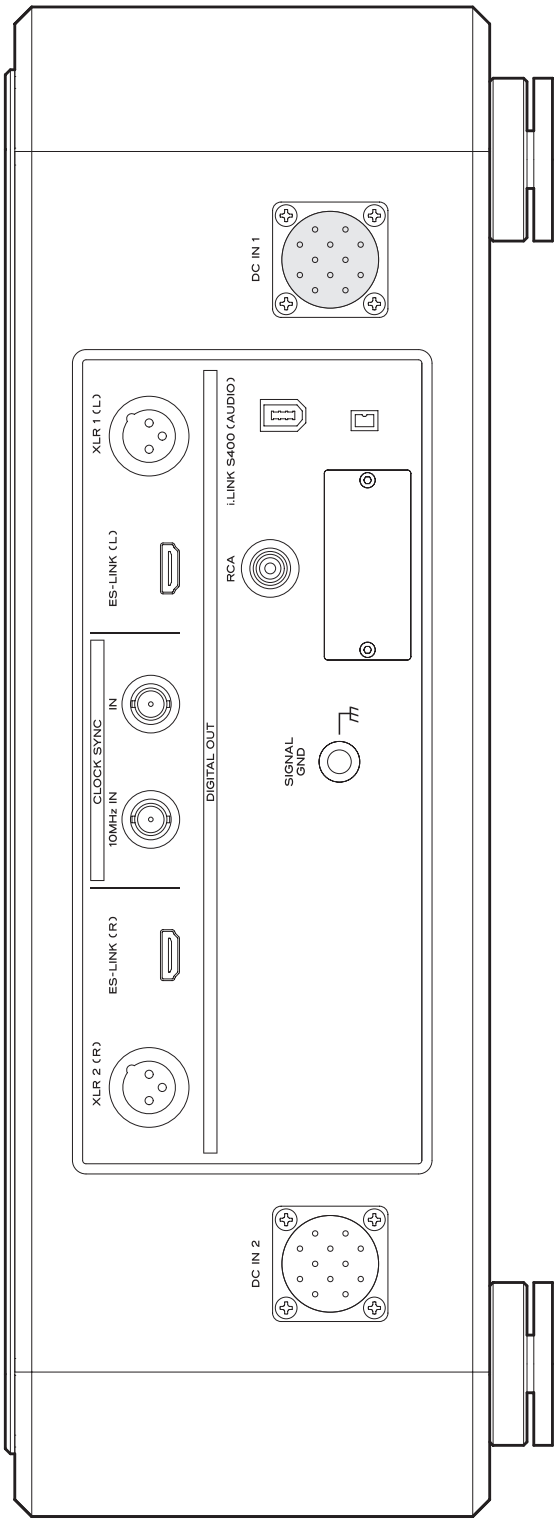
Batteries for remote control unit (AA) × 2

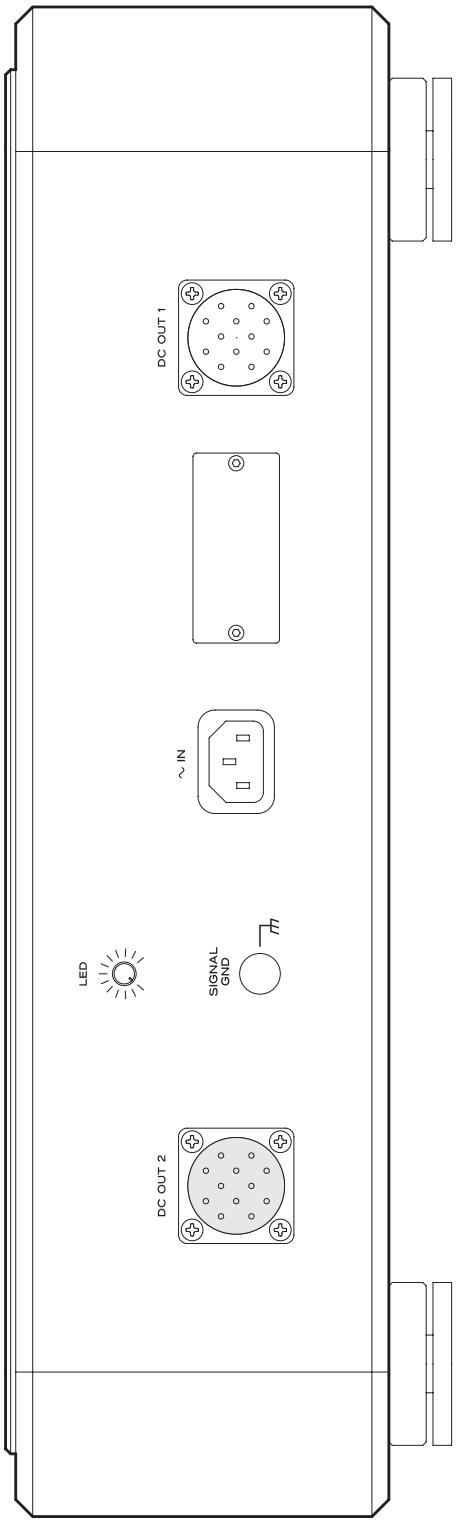
Felt pads × 8

Owner's manual (this document) × 1

Warranty card × 1

- Specifications and appearance are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations in this Owner's Manual might differ slightly from production models.


DC IN 1
XLR 1 (L)
ES-LINK (L)
CLOCK SYNC
IN
10MHz IN
DIGITAL OUT
i.LINK S400 (AUDIO)
RCA
SIGNAL GND
ES-LINK (R)
XLR 2 (R)
DC IN 2


DC OUT 1
~ IN
LED
SIGNAL GND
DC OUT 2

Modèle pour le Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Informations sur le laser

Ce produit contient un système laser à semi-conducteur dans son boîtier et est répertorié comme « PRODUIT LASER DE CLASSE 1 ».
Pour éviter d'être exposé au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier.

Laser :

Type :	SLD6163RL-G
Fabricant :	SONY CORPORATION
Puissance laser :	moins de 1 mW sur la lentille de l'objectif
Longueur d'onde :	785 ±15 nm (CD)
	655 ±10 nm (Super Audio CD)

⚠ Précautions concernant les piles

Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches. Veuillez lire et suivre attentivement les précautions suivantes.

- Veillez à insérer les piles avec leurs pôles positif (⊕) et négatif (⊖) correctement orientés.
- Utilisez des piles du même type. N'utilisez jamais des types de pile différents ensemble.
- Si la télécommande doit rester inutilisée durant une période prolongée (plus d'un mois), retirez ses piles pour éviter qu'elles ne coulent.
- Si les piles coulent, essuyez le liquide dans le compartiment des piles et remplacez les piles par des neuves.
- N'utilisez pas de piles d'un type autre que ceux spécifiés. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes et n'utilisez pas ensemble des types de pile différents.
- Ne chauffez pas et ne démontez pas les piles. Ne jetez jamais les piles dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne conservez et ne transportez pas les piles avec d'autres objets métalliques. Les piles pourraient entrer en court-circuit, couler ou exploser.
- Ne rechargez jamais une batterie sans avoir vérifié qu'elle peut l'être.

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment atteindre facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Les produits ayant une construction de Classe I sont équipés d'un cordon d'alimentation avec une fiche de terre. Le cordon de ces produits doit être branché dans une prise de terre.
- Si le produit utilise des batteries (y compris un pack d'accus ou des piles), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- PRÉCAUTION pour les produits utilisant des batteries au lithium remplaçables : il existe un danger d'explosion en cas de remplacement par un type de batterie incorrect. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.
- Des précautions doivent être prises pour l'emploi d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression acoustique (volume) excessive dans les écouteurs ou dans le casque peut provoquer une perte d'audition.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Allemagne, déclarons sous notre propre responsabilité que le produit TEAC décrit dans ce mode d'emploi est conforme aux normes techniques lui correspondant.

CE

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

(a) Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.

(b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

(c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.

(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle sur roues barrée d'une croix, indique que l'équipement électrique et électronique doit être collecté et traité séparément des déchets ménagers.

(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

Mise au rebut des piles et/ou accumulateurs

(a) Les piles et/ou accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.

(b) En vous débarrassant correctement des piles et/ou accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

(c) Le traitement incorrect des piles et/ou accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.

(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle sur roues barrée d'une croix, indique que les piles et/ou accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.

Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs spécifiées de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) telles que définies dans la directive sur les batteries (2006/66/EC), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix.

(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des piles et/ou accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

Sommaire

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Esoteric.
Lisez ce mode d'emploi avec attention pour tirer les meilleures performances de cette unité.
Après avoir lu ce mode d'emploi, gardez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES 37

Avant l'utilisation 40
- Contenu de l'emballage 40
- Note sur les pieds de découplage 40

Précautions d'emploi 40

Notes sur les disques 41

Branchements (unité principale) 42

Branchements (unité d'alimentation) 44

Nomenclature et fonctions des parties (unité principale) 46

Nomenclature et fonctions des parties (unité d'alimentation/écran) 47
- Unité d'alimentation 47
- Écran 47

Nomenclature et fonctions des parties (télécommande) 48

Notes sur la télécommande 49

Fonctionnement de base 50
- Mise sous et hors tension 50

Lecture 50
- Mise en pause de la lecture 51
- Arrêt de la lecture 51
- Emploi des touches numériques pour sélectionner une piste à lire 52
- Sauts de pistes 52
- Recherche avant/arrière (balayage) 53

Lecture en boucle 53
- Lecture d'une piste en boucle 53
- Lecture d'un disque en boucle 53

Lecture de programme 54
- Retrait de la dernière piste ajoutée au programme 55
- Ajout de pistes à la fin du programme 55
- Effacement de tout le programme et retour à la lecture ordinaire 55

Changement de la zone de lecture 56

Sélection de 2CH/MULTI 56
- 2ch (deux canaux) 56
- Multi (multicanal) 56

Écran 57

Atténuateur (Dimmer) 57

Mode de réglage 58
- Signification des affichages en mode de réglage 59
- Réglage de connecteur/format de sortie 59
- Réglage d'algorithme de conversion ascendante 60
- Réglage de mode de synchronisation d'horloge 60
- Réglage du connecteur d'entrée de synchro d'horloge 60
- Réglage du convertisseur N/A 60
- Réglage d'assombrissement automatique de l'écran 61
- Réglage de priorité de zone de lecture 61
- Réglage de l'économie automatique d'énergie 61

Rappel des réglages d'usine 62

Guide de dépannage 62

Maintenance 64

i.LINK (IEEE1394) 64

Caractéristiques techniques 66

Face arrière (unité principale) 67

Face arrière (unité d'alimentation) 68

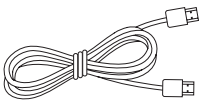
Contenu de l'emballage

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires représentés ci-dessous. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

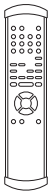
Cordon d’alimentation × 1

Cordons d'alimentation CC × 2

Câble HDMI × 1



Télécommande (RC-1156) × 1



Piles pour télécommande (AA) × 2

Patins en feutre × 8

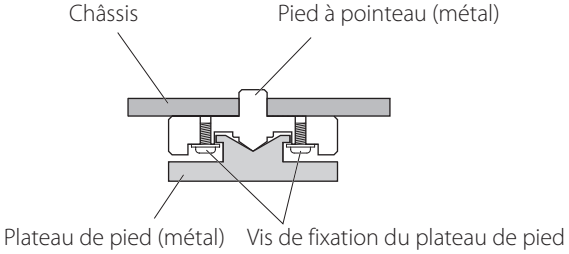
Mode d'emploi (ce document) × 1

Carte de garantie × 1

Note sur les pieds de découplage

Des pieds à pointeau métallique de haute précision sont solidement fixés à la plaque inférieure de cette unité.

Leur plateau de protection n'est pas fixé de façon rigide, mais quand l'unité est posée à sa place, elle est soutenue par ces pieds à pointeau, qui dispersent efficacement les vibrations.



- Fixez les patins de feutre fournis sous les pieds de protection pour éviter de rayer la surface sur laquelle est placée l'unité.

- L'unité est très lourde, aussi faites attention de ne pas vous blesser durant l'installation.
- N'installez pas cette unité dans un lieu qui pourrait chauffer. Cela comprend les endroits exposés directement au soleil ou près d'un radiateur, d'un chauffage, d'une cuisinière ou d'autres appareils chauffants. En outre, ne la placez pas au-dessus d'un amplificateur ou autre équipement générant de la chaleur. Cela pourrait causer une décoloration ou une déformation.
- Évitez les lieux extrêmement froids ou exposés à une humidité ou poussière excessive.
- Afin de permettre une bonne dissipation de la chaleur, laissez au moins 20 cm entre cette unité et les autres équipements lors de l'installation.
  Si vous la placez dans un rack, prenez les précautions nécessaires pour éviter la surchauffe en laissant au moins 5 cm d'espace libre au-dessus de l'unité et au moins 10 cm derrière.
- En cas d'installation dans un rack à porte vitrée, n'utilisez pas la touche OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir du disque quand la porte du rack est fermée. Si les mouvements du plateau du disque ont contrariés, des dommages peuvent en résulter.
- Placez l'unité sur une surface stable près du système audio que vous allez utiliser avec elle.
- NE placez RIEN sur le dessus de l'unité, pas même des CD, CD-R, disques vinyle ou cassettes. Cela pourrait entraîner des dommages.
- Ne posez pas de tissu sur l'unité et ne placez pas celle-ci sur du linge de maison ou sur une épaisse moquette. Cela pourrait entraîner la surchauffe de l'unité ou l'endommager.
- NE SOULEVEZ PAS ET NE DÉPLACEZ PAS L'UNITÉ DURANT LA LECTURE car le disque tourne à vitesse élevée. Cela pourrait endommager le disque.
- Retirez toujours tout disque chargé avant de déplacer cette unité ou de l'emballer pour par exemple l'installer à un autre endroit. Transporter cette unité avec un disque à l'intérieur peut causer des dommages.
- Fournissez à l'unité une tension d’alimentation qui correspond à celle indiquée sur la face arrière. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.
- N’ouvrez pas le boîtier de l'unité car cela peut endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un objet étranger pénètre dans l’unité, consultez votre revendeur.
- Quand vous débranchez la fiche d'alimentation d'une prise secteur, tirez toujours directement sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Si on allume un téléviseur alors que cette unité est en service, des parasites peuvent apparaître sur l'écran du téléviseur en fonction de la fréquence de la télédiffusion. Ce n’est pas un mauvais fonctionnement de l’unité ni du téléviseur. Si cela se produit, éteignez l'unité.

Les logos suivants apparaissent sur les disques et les boîtiers de disque. Cette unité peut lire des disques portant ces logos sans l'aide d'un adaptateur.
Cette unité ne peut pas lire les disques qui n'ont pas ces logos.

Types de disque lisibles par cette unité et leurs logos

Super Audio CD

SUPER AUDIO CD

CD audio

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Si vous essayez de lire tout autre type de disque avec cette unité, des bruits forts risquant d'endommager les haut-parleurs et d'altérer votre audition peuvent être produits. N'essayez jamais de lire un type de disque autre que ceux indiqués ci-dessus.

- Cette unité ne peut pas lire de DVD vidéo, DVD audio, CD vidéo, DVD-ROM et CD-ROM, par exemple.
- Cette unité peut être dans l'incapacité de lire correctement les disques doubles (Dual), les CD à dispositif anti-copie ou autres CD spéciaux qui ne se conforment pas à la norme CD Red Book. Le fonctionnement et la qualité sonore ne peuvent pas être garantis si des disques spéciaux sont utilisés dans cette unité. Si la lecture d'un disque spécial cause des problèmes, contactez le vendeur du disque.

CD-R/CD-RW

Cette unité peut lire les CD-R/CD-RW qui sont au format CD audio.

- Veillez à finaliser les disques créés au moyen d'enregistreurs de CD.

Selon la qualité du disque et les conditions de l'enregistrement, la lecture peut ne pas être possible. Pour des détails, voir le mode d'emploi de l'appareil que vous utilisez.

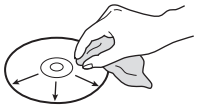
Manipulation des disques

- Chargez les disques avec leur face imprimée vers le haut.
  (Les CD n'ont qu'une seule face lisible.)
- Pour sortir un disque de son boîtier, commencez toujours par appuyer sur le centre du boîtier puis saisissez le disque par sa tranche.

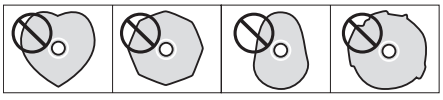
Sortie des disques

Maintien des disques

- Faites attention lors de la manipulation des disques. Si la face qui contient les données (non imprimée) est rayée, salie par des empreintes digitales ou de façon générale sale ou tachée, des erreurs peuvent se produire durant la lecture.
- Si la face du disque qui contient les données (face non imprimée) est salie par des empreintes de doigt ou de la poussière, utilisez un chiffon doux pour essuyer la surface d'un mouvement allant du centre vers le bord extérieur.
  Nettoyez toujours les disques avant de les ranger. Ne pas nettoyer un disque sale risque de dégrader sa qualité sonore.



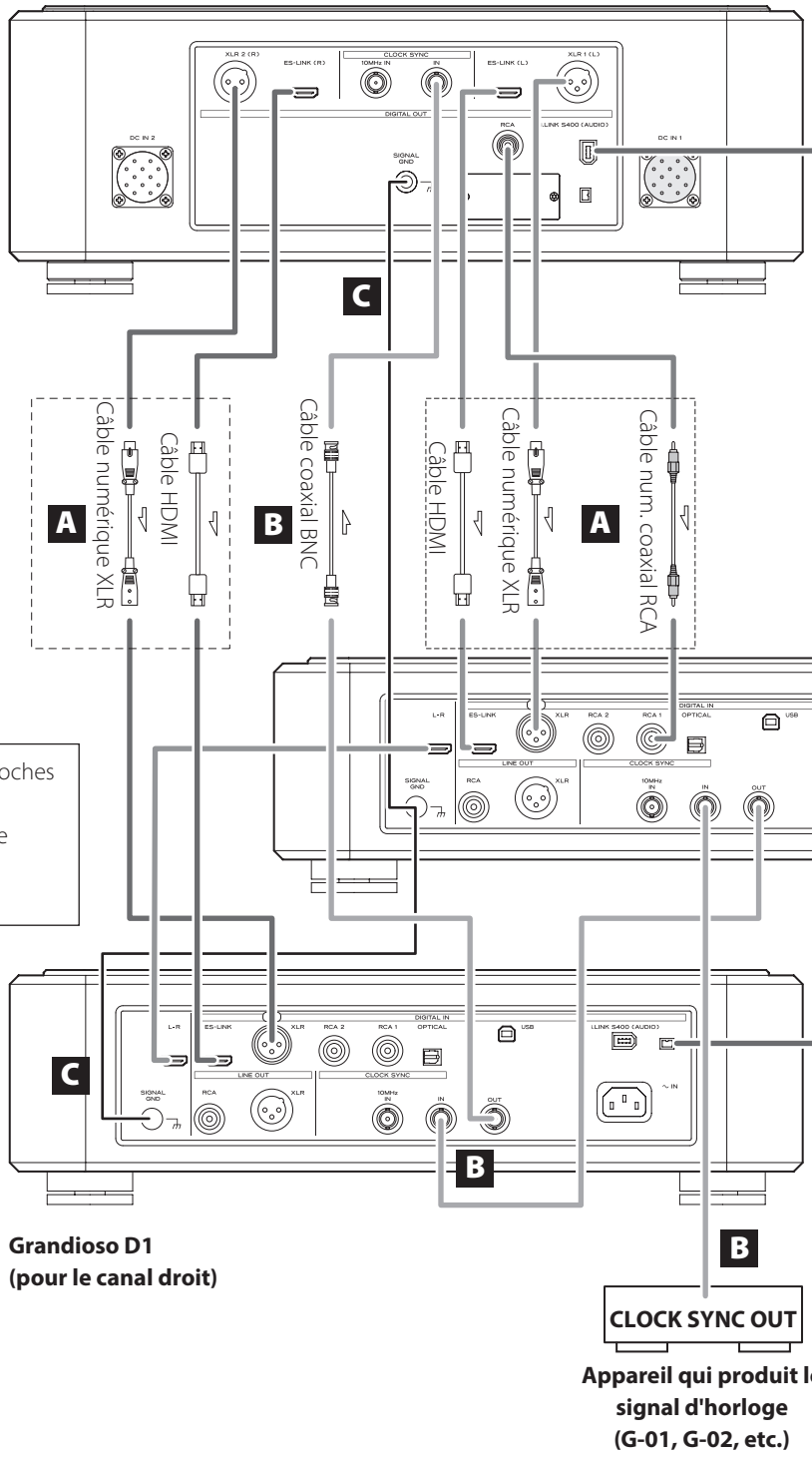
- N'employez jamais de nettoyants pour disque, traitements antistatiques, diluants ou produits chimiques similaires pour nettoyer les disques. De tels produits chimiques pourraient abîmer la surface du disque.
- Ne laissez pas les disques dans des lieux exposés directement à la lumière du soleil ou qui sont très humides ou très chauds.
- Pour écrire sur le côté imprimé d'un disque, utilisez un marqueur permanent à pointe feutre. L'emploi d'un stylo à bille ou autre à pointe dure peut endommager le disque, le rendant illisible.
- Une fois que vous avez fini de lire un disque, replacez-le toujours dans son boîtier pour le rangement. Ne pas le faire peut entraîner des déformations et des rayures.
- Ne posez pas d'étiquette ou d'autres matériaux sur les disques. N'utilisez pas de disque dont la surface conserve des résidus collants après par exemple le retrait d'un autocollant ou d'une étiquette. Si un tel disque est chargé, il peut se bloquer dans l'unité ou endommager celle-ci.
- N'utilisez jamais de stabilisateurs de CD du commerce. Cela pourrait rendre le disque illisible ou endommager l'unité.
- N'utilisez pas de disques fendus car ils pourraient endommager l'unité.
- N'employez jamais de disques ayant une forme irrégulière, dont des disques en forme de cœur ou octogonaux, car ils peuvent endommager l'unité.



- N'employez pas de disques imprimables, c'est-à-dire dont la face inscriptible peut être imprimée. Comme de tels disques ont une surface spécialement traitée, si on les charge, ils peuvent se coincer dans l'unité ou l'endommager.

Si vous avez des questions quant à la façon de manipuler un CD-R ou CD-RW, contactez directement son fabricant.

Platine Super Audio CD/CD (Grandioso P1)


Utiliser l'un ou l'autre des connecteurs i.LINK. Choisissez en fonction du câble de connexion.
Faites les branchements au moyen d'un jeu d'un seul et même type.
Câble numérique XLR
Câble HDMI
Câble coaxial BNC
Câble HDMI
Câble numérique XLR
Câble num. coaxial RCA
Câble i.LINK
A
B
C
Assignation des broches de la XLR
1. Masse commune
2. Point chaud (+)
3. Point froid (–)
Grandioso D1 (pour le canal gauche)
Grandioso D1 (pour le canal droit)
CLOCK SYNC OUT
Appareil qui produit le signal d'horloge (G-01, G-02, etc.)

A Prises de sortie audionumérique

Ces prises produisent le signal audionumérique. Reliez-les aux prises d'entrée numérique d'un convertisseur N/A (tel qu'un D1).

ES-LINK : câble HDMI

Utilisez des câbles du commerce pour les connexions suivantes.

XLR : câble numérique XLR
RCA : câble numérique coaxial RCA
i.LINK (AUDIO S400) : câble i.LINK à 6 ou 4 conducteurs (câble IEEE 1394 ou FireWire) compatible S400.

- Utilisez une paire de ces câbles pour relier l'unité au convertisseur D/A.

Modifiez les réglages de sortie des prises en fonction des prises utilisées (page 59).

- Nous recommandons d'utiliser l'ES-LINK pour le raccordement à un D1.
- Pour la connexion à un convertisseur N/A Esoteric (D1/D-01/D-02/D-03/D-05) ou à un convertisseur N/A prenant en charge le double AES (Dual AES), utilisez deux câbles et reliez la prise XLR 1 (L) de cette unité à la prise L du convertisseur N/A et la prise XLR 2 (R) de cette unité à la prise R du convertisseur N/A (double connexion AES).
- Un connecteur i.LINK (AUDIO) est une interface qui permet la communication bidirectionnelle entre les appareils connectés. Il n'y a pas de distinction entre prises d'entrée et de sortie.
- Des prises i.LINK à 6 conducteurs et à 4 conducteurs sont intégrées. Utilisez celle adaptée au câble de connexion.
  Utilisez les deux prises pour relier plusieurs appareils par câbles i.LINK (voir page 64 pour des détails sur les connexions par câble i.LINK).

Chez Esoteric, nous utilisons pour référence des câbles **MEXCEL** Esoteric sans contrainte.
Pour des informations détaillées, visitez le site web suivant.

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html

B Prises d'entrée de synchro d'horloge (CLOCK SYNC IN, 10MHz IN)

Servent à recevoir les signaux de synchronisation d'horloge.
Si vous utilisez un générateur d'horloge maître, raccordez sa sortie de synchro d'horloge (prise CLOCK SYNC OUT ou similaire) à la prise CLOCK SYNC IN de cette unité.

En cas de réception d'un signal d'oscillateur à 10 MHz (sortie d'onde sinusoïdale), branchez la sortie de l'oscillateur à la prise d'entrée 10MHz IN de cette unité.

- Avec le paramètre de sélection de prise d'entrée de synchro d'horloge (CLKin>), choisissez l'entrée de synchro d'horloge active (page 60).

- Utilisez des câbles coaxiaux BNC du commerce pour ces branchements. (CLOCK SYNC IN : 75 Ω, 10MHz IN : 50 Ω)

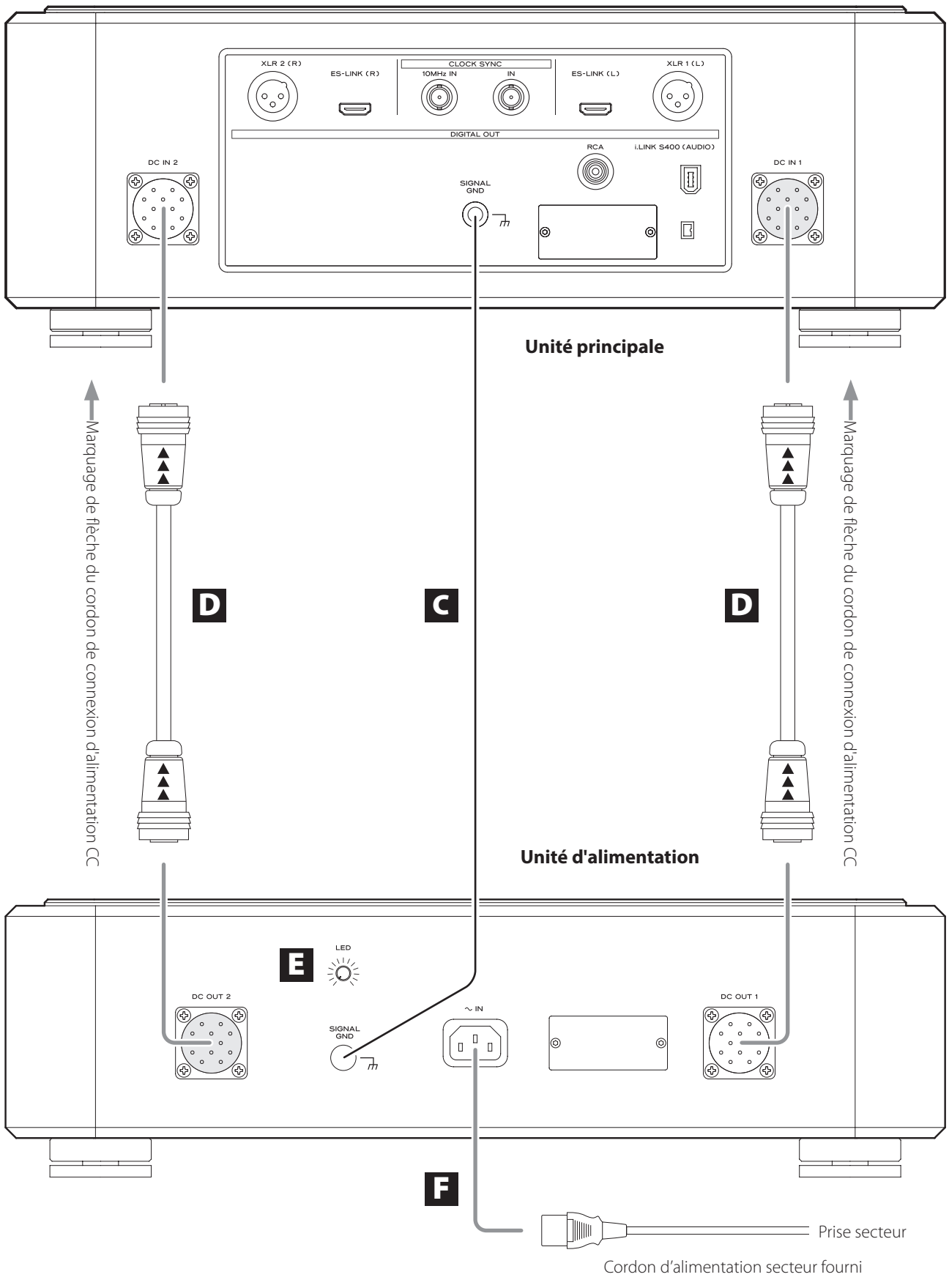
C Borne de mise à la masse [SIGNAL GND]

Raccorder cette borne de mise à la masse à celle du convertisseur N/A, amplificateur ou autre appareil peut améliorer la qualité audio.

⚠ **Ce n'est pas un branchement de terre de sécurité électrique.**

⚠ **Précautions lors des branchements**

- Faites tous les autres branchements avant de brancher les fiches d'alimentation dans les prises secteur.
- Lisez les modes d'emploi de tous les appareils qui seront connectés et suivez leurs instructions.



D Prises d'entrée et de sortie d'alimentation CC

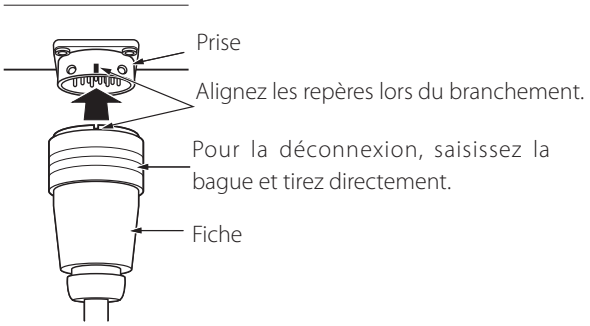
Avec les cordons d'alimentation CC (courant continu) fournis, branchez les prises d'entrée d'alimentation CC de l'unité principale aux prises de sortie d'alimentation CC de l'unité d'alimentation.

DC OUT 1 ➡ DC IN 1
DC OUT 2 ➡ DC IN 2

- Des flèches sont imprimées sur les cordons d'alimentation CC. Branchez ces derniers de façon à ce que les flèches pointent dans la direction indiquée par l'illustration en page 44.
  Vérifiez l'orientation des broches et des flèches sur chaque cordon d'alimentation CC que vous tiendrez par sa fiche. Alignez les repères sur la fiche et sur le connecteur et enfoncez la fiche à fond jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pour débrancher, saisissez la bague et tirez directement. Lors de la déconnexion, la fiche ne doit pas être tirée de travers ni ballottée.

- Assurez-vous que l'unité est éteinte avant de brancher ou débrancher un cordon d'alimentation CC.

- Veillez à ne pas vous pincer les doigts avec la bague lors de la connexion ou déconnexion d'un cordon d'alimentation CC.



⚠ **Ne reliez jamais cette prise à une unité P-0 ou P-01. Cela pourrait entraîner des dommages.**

E Bouton de réglage de luminosité de LED

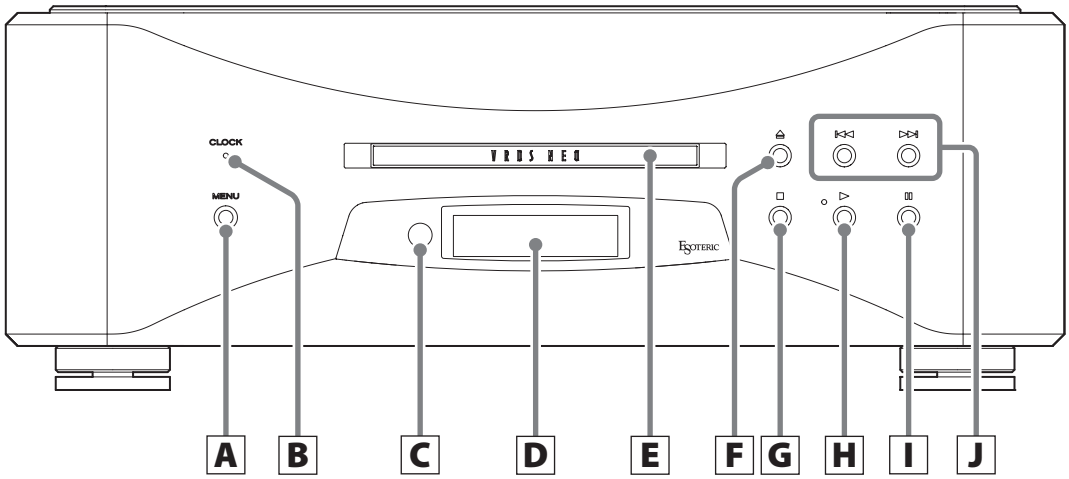
Tournez-le pour régler la luminosité du voyant d'alimentation.

F Entrée d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation fourni à cette prise. Après avoir terminé tous les autres branchements, insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur.

- La fiche du cordon d'alimentation de cette unité utilise trois broches, mais la broche de mise à la terre n'est pas reliée à son châssis.

⚠ **N'utilisez qu'un authentique cordon d'alimentation Esoteric. L'utilisation d'autres cordons d'alimentation peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Débranchez le cordon de la prise secteur en cas de non-utilisation prolongée de l'unité.**



A Touche MENU

Sert à passer en mode de réglage (page 58).

B Voyant CLOCK

Indique le statut de synchronisation d'horloge.
Lorsque le paramètre de synchronisation d'horloge est réglé sur SYNC, MCK22M ou MCK10M, ce voyant commence à clignoter. Quand un signal d'horloge est détecté et que la synchronisation se fait, il cesse de clignoter et reste allumé fixement.

C Récepteur du signal de télécommande

Reçoit les signaux de la télécommande. Lorsque vous utilisez une télécommande, pointez-la vers ce récepteur (page 49).

D Écran

Affiche la durée de lecture, le numéro de piste et d'autres informations (page 57).

E Tiroir de disque

Chargez ici le disque à lire (page 50).

F Touche d'ouverture/fermeture de tiroir (⏏)

Appuyez pour ouvrir et fermer le tiroir de disque (page 52).

G Touche Stop (■)

Appuyez pour stopper la lecture (page 51).
À l'arrêt, maintenez pressée cette touche pendant au moins deux secondes pour changer de zone de lecture sur un Super Audio CD (page 56).
Appuyez sur cette touche en mode de réglage pour mettre fin à la modification des paramètres et revenir à l'affichage normal (page 58).

H Touche Play (▶)

Appuyez pour lancer la lecture du disque (page 50).
Durant la lecture, le voyant adjacent à cette touche s'allume.

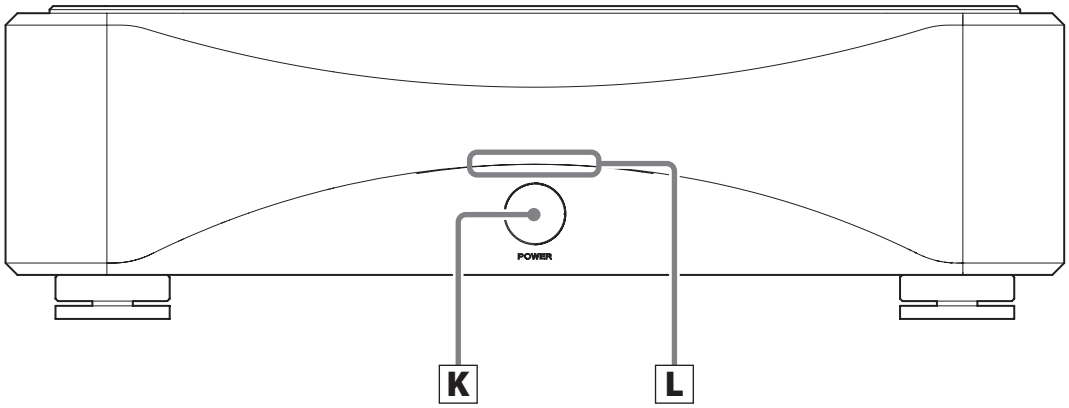
I Touche Pause (❚❚)

Appuyez pour mettre la lecture en pause (page 51).
En pause, le voyant adjacent à la touche de lecture clignote.

J Touches de saut (⏮ / ⏭)

Servent à sauter à la piste précédente ou suivante (page 52).
Maintenez une de ces touches pressée durant plus d'une seconde pour effectuer une recherche en avant/arrière. Maintenez pressée plusieurs fois pendant plus d'une seconde pour passer en revue les trois vitesses de recherche (page 53).
Servent à changer les paramètres en mode de réglage (page 58).

Unité d'alimentation



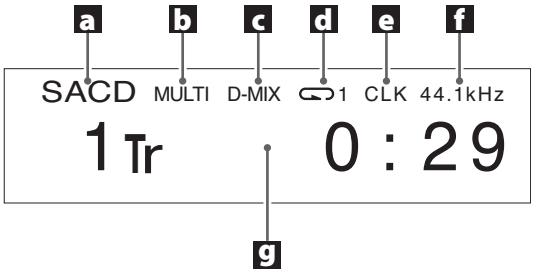
K Touche POWER

Appuyez sur cet interrupteur pour allumer ou éteindre l'unité.

L Voyant d'alimentation

Il s'allume en bleu quand l'unité est allumée.

Écran



a Type de disque

Affiche le type du disque actuellement chargé.
SACD : Super Audio CD
CD : CD audio

b Indicateur multicanal

S'affiche quand la zone multicanal d'un Super Audio CD est sélectionnée.
Pas d'indicateur : zone stéréo
MULTI : zone multicanal

c Indicateur de réduction stéréo de mixage (« Downmix »)

Apparaît quand l'audio multicanal d'un Super Audio CD est réduit en stéréo avant sortie.

d Indicateur de lecture en boucle

Apparaît durant la lecture en boucle (page 53).

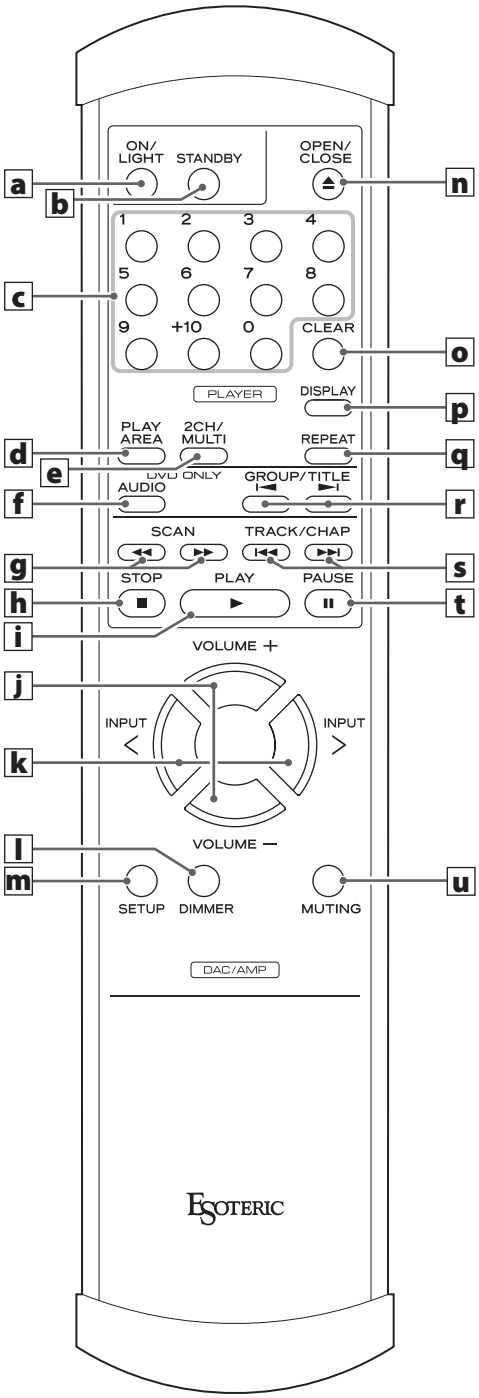
e Indicateur de mode de synchronisation d'horloge

Indique le réglage de synchronisation d'horloge (page 60).
Pas d'indicateur : pas de synchro d'horloge
CLK : réglage sur IN
MCK : réglage sur MCK22M ou MCK10M

f Fréquence d'horloge d'entrée

g Zone d'affichage des messages

La durée de lecture et divers messages apparaissent ici.



Quand l'unité principale et la télécommande ont toutes les deux des touches ayant les mêmes fonctions, les instructions de ce mode d'emploi se réfèrent aux touches de l'unité principale, mais les touches de la télécommande peuvent être utilisées de la même façon.

a Touche ON/LIGHT

Appuyez sur cette touche pour allumer pendant quelques secondes les touches blanches de la télécommande.

b Touche STANDBY

Cette touche ne sert pas avec cette unité.

c Touches numériques

Servent à sélectionner les pistes.

d Touche PLAY AREA

À l'arrêt, appuyez sur cette touche pour changer de zone de lecture sur un Super Audio CD (page 56).

e Touche 2CH/MULTI

Appuyez sur cette touche pour alterner entre les modes de sortie audio multicanal et à deux canaux (page 56).

f Touche AUDIO

Sert avec la lecture de programme (page 54).

g Touches SCAN (◄◄ / ►►)

Servent à la recherche vers l'arrière et l'avant (page 53).

h Touche STOP (■)

Sert à stopper la lecture.

i Touche PLAY (►)

Appuyez sur cette touche pour lancer la lecture du disque.

j Touches VOLUME

Ces touches ne servent pas avec cette unité. Elles peuvent être utilisées avec les convertisseurs N/A (y compris le D-02), amplificateurs et autres produits Esoteric.

k Touches INPUT

Ces touches ne servent pas avec cette unité. Elles peuvent être utilisées pour changer d'entrée sur les convertisseurs N/A (y compris le Grandioso D1) et amplificateurs Esoteric.

l Touche DIMMER

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran de cette unité sur un des quatre niveaux proposés (page 57).

m **Touche SETUP**

Cette touche ne sert pas avec cette unité. Elle peut être utilisée avec les convertisseurs N/A (y compris le D-02), amplificateurs et autres produits Esoteric.

n **Touche OPEN/CLOSE de tiroir (⏏)**

Appuyez pour ouvrir et fermer le tiroir de disque.

o **Touche CLEAR**

Utilisez-la pour annuler par exemple après vous être trompé de touche numérique.

p **Touche DISPLAY**

Durant la lecture et en pause, à chaque pression de cette touche, les informations affichées à l'écran changent (page 57).

q **Touche REPEAT**

Sert à la répétition ou lecture en boucle (page 53).

r **Touches GROUP/TITLE (GROUP/TITLE ⏮ / ⏭)**

Ces touches ne servent pas avec cette unité.

s **Touches de saut (⏮◀◀ / ▶▶⏭) (TRACK/CHAP)**

Servent à sauter à la piste précédente ou suivante (page 52).
Servent à changer les paramètres en mode de réglage (page 58).

t **Touche PAUSE (❚❚)**

Appuyez pour mettre la lecture en pause (page 51).

u **Touche MUTING**

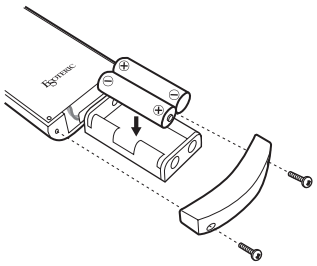
Cette touche ne sert pas avec cette unité. Elle peut être utilisée pour couper le son des convertisseurs N/A (y compris du D-02) et amplificateurs Esoteric.

Précautions d'emploi de la télécommande

- Pour utiliser la télécommande, pointez-la vers le capteur de télécommande de l'unité principale dans un rayon maximal de 7 m. Ne placez pas d'obstacles entre l'unité principale et la télécommande.
- La télécommande peut ne pas fonctionner si le capteur de télécommande est directement exposé aux rayons du soleil ou à une lumière intense.
- Sachez que l'emploi de cette télécommande peut entraîner le déclenchement involontaire d'opérations sur d'autres appareils pouvant être contrôlés par rayons infrarouges.

Installation des piles

À l'aide d'un tournevis, retirez l'extrémité de la télécommande et sortez le porte-piles. Vérifiez la bonne orientation ⊕ / ⊖ et insérez deux piles AA. Puis replacez le porte-piles et refermez la télécommande.



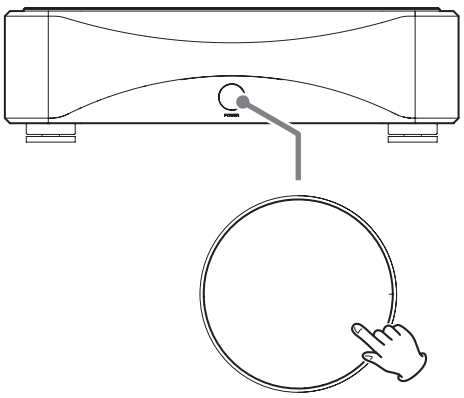
Quand faut-il remplacer les piles ?

Si la portée d'action de la télécommande diminue ou si l'unité principale cesse de répondre aux touches de la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.
Jetez les piles usagées conformément à leurs instructions ou aux directives établies par votre municipalité.

⚠ ATTENTION

Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches.
Veuillez attentivement lire et respecter les précautions en page 37.

Mise sous et hors tension

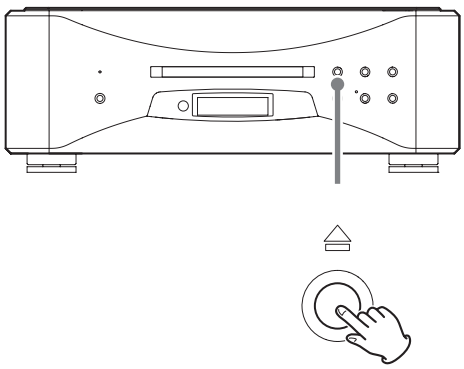


Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'unité quand elle est éteinte ou l'éteindre quand elle est allumée. Quand elle est sous tension, le voyant d'alimentation et l'écran sont allumés.

- Pour utiliser cette unité, allumez le convertisseur N/A, l'amplificateur et les autres appareils qui lui sont connectés.

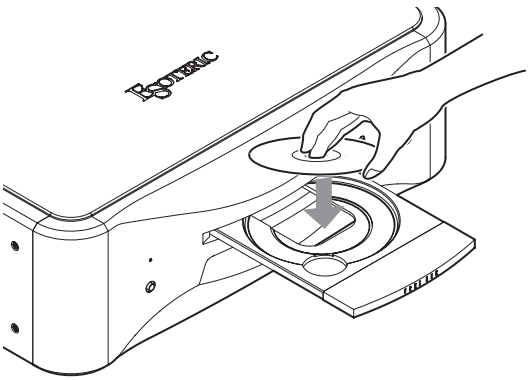
1 **Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture du tiroir (⏏).**

Le tiroir de disque s'ouvre.



- L'ouverture du tiroir prend un certain temps car le mécanisme du tiroir est conçu pour que le capteur soit ramené à l'extérieur du disque avant ouverture du tiroir.

2 **Placez un disque au centre du tiroir avec sa face sérigraphiée vers le haut.**



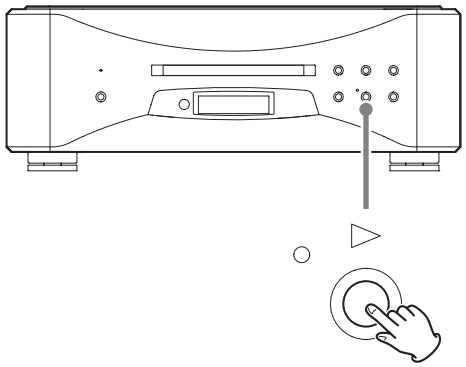
- Si le tiroir est refermé alors qu'un disque est en dehors des guides de centrage, le disque peut être coincé à l'intérieur et le tiroir risque de ne plus s'ouvrir. Veillez à toujours placer les disques dans les guides au centre du tiroir.

3 **Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture du tiroir (⏏).**

Le tiroir du disque rentre dans l'unité. Veillez à ne pas vous faire pincer les doigts par la fermeture du tiroir.

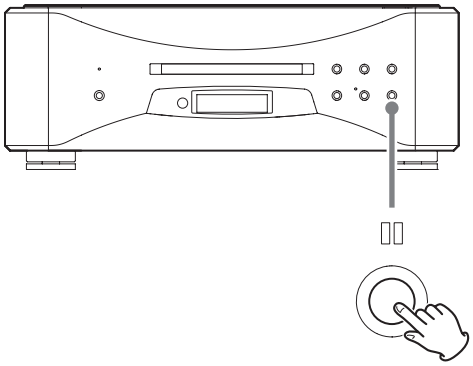
- Il faut un certain temps à l'unité pour charger le disque.
- Vous pouvez changer le mode de chargement de disque (page 61).

4 **Appuyez sur la touche Play (▶).**



La lecture démarre.

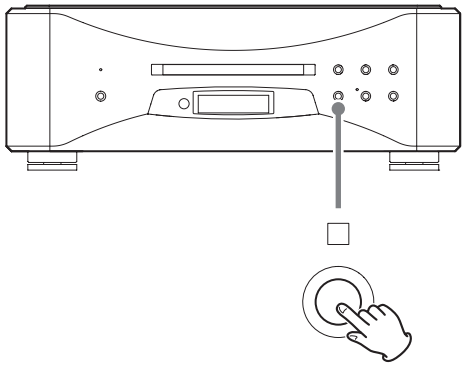
Mise en pause de la lecture



Durant la lecture, appuyez sur la touche Pause (❚❚) pour mettre la lecture en pause. En pause, le voyant près de la touche Play (▶) de l'unité principale clignote en bleu.

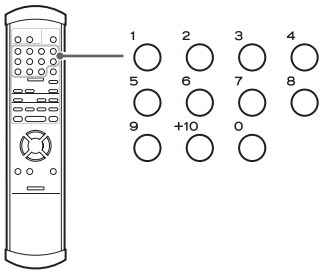
Appuyez sur la touche Play (▶) ou Pause (❚❚) pour relancer la lecture.

Arrêt de la lecture



Appuyez sur la touche Stop (■) pour arrêter la lecture.

Emploi des touches numériques pour sélectionner une piste à lire



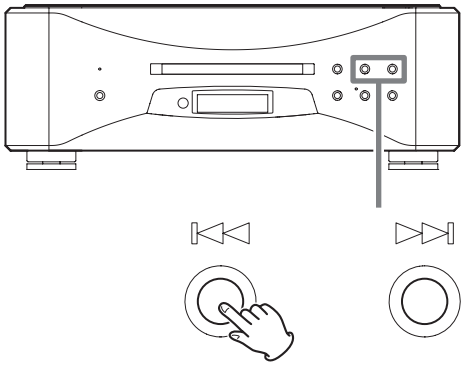
En lecture ou à l'arrêt, vous pouvez appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une piste et lancer sa lecture.

Exemples :

Piste 7 : 7

Piste 23 : +10 +10 3

Sauts de pistes

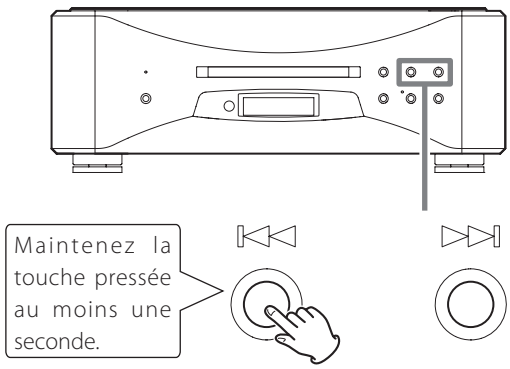


Durant la lecture, appuyez sur une touche de saut (⏮/⏭) pour sauter à la piste précédente ou suivante et lancer sa lecture.

- Appuyez une fois sur la touche ⏮ pour revenir au début de la piste en cours. Appuyez plusieurs fois sur la touche ⏮ pour sauter à une piste antérieure.
  Si la tête de lecture est à moins d'une seconde du début de la piste en cours, appuyer sur la touche ⏮ vous fera toutefois sauter au début de la piste précédente.

- À l'arrêt ou en pause, utilisez les touches ⏮/⏭ pour sélectionner une piste et passer en pause au début de celle-ci.

Recherche avant/arrière (balayage)



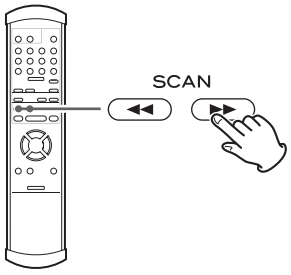
Durant la lecture, maintenez pressée une touche de saut (⏮/⏭) durant une ou plusieurs secondes pour une recherche rapide vers l'arrière/l'avant. Appuyez sur la touche Play quand vous avez trouvé le passage que vous voulez écouter.

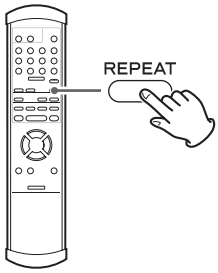
Maintenez plusieurs fois pressée une touche de saut (⏮/⏭) pour modifier la vitesse de recherche. La fonction de recherche a trois vitesses.

⏭ : Recherche vers l'avant (1) → Recherche vers l'avant (2) → Recherche vers l'avant (3) → Lecture ordinaire

⏮ : Recherche vers l'arrière (1) → Recherche vers l'arrière (2) → Recherche vers l'arrière (3) → Lecture ordinaire

Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur les touches SCAN (◀◀/▶▶).





Le mode de lecture en boucle (répétition) change chaque fois que vous appuyez sur la touche REPEAT pendant la lecture.

REPEAT TRK (Répétition de piste) → REPEAT DSC (Répétition de disque) → REPEAT OFF (Lecture ordinaire)

Lecture d'une piste en boucle

La piste actuelle est lue en boucle. Durant la lecture en boucle, sélectionnez une autre piste pour lire cette nouvelle piste en boucle.

Lecture d'un disque en boucle

Toutes les pistes du disque chargé sont lues en boucle.

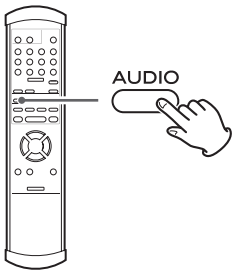
Durant la lecture en boucle, le mode de répétition est affiché.

- L'arrêt de la lecture met fin au mode de lecture en boucle.

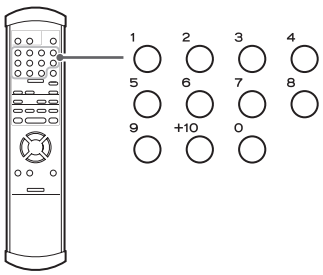
Vous pouvez programmer jusqu'à 30 pistes dans l'ordre dans lequel vous voulez les écouter.

1 Lors de l'arrêt ou en lecture, appuyez sur la touche AUDIO.

Si vous appuyez sur cette touche durant la lecture, la piste actuellement lue sera ajoutée au programme comme première piste.



2 Utilisez les touches numériques pour sélectionner les pistes que vous souhaitez ajouter au programme.



Exemples :
Piste 3 : 3
Piste 12 : +10 → 2
Piste 20 : +10 → +10 → 0

Numéro de piste programmé Rang dans le programme

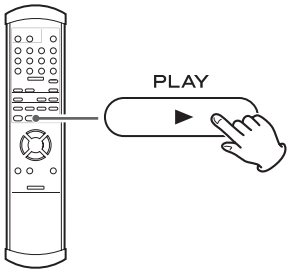
Pour programmer plusieurs pistes, continuez d'appuyer sur les touches numériques.

- Si vous vous trompez de touche numérique, appuyez sur la touche CLEAR. Cela effacera le dernier numéro de piste programmé.
- Vous ne pouvez pas ajouter à un programme une piste qui n'existe pas sur le disque.

3 Quand vous avez fini d'ajouter des pistes au programme, appuyez sur la touche PLAY (►).

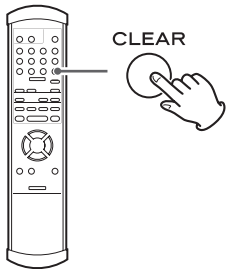
La lecture du programme démarre.

- Si vous faites la programmation durant la lecture, vous n'avez pas à appuyer sur la touche PLAY (►).



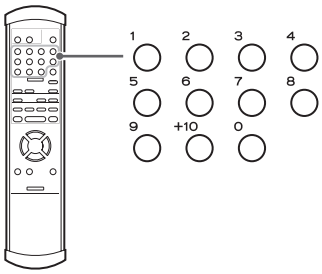
Retrait de la dernière piste ajoutée au programme

À l'arrêt ou en lecture, appuyez sur la touche CLEAR pour retirer la dernière piste ajoutée au programme. Vous pouvez à nouveau utiliser les touches numériques pour ajouter une autre piste au programme.



Ajout de pistes à la fin du programme

À l'arrêt ou durant la lecture, utilisez les touches numériques pour sélectionner la piste que vous voulez ajouter.

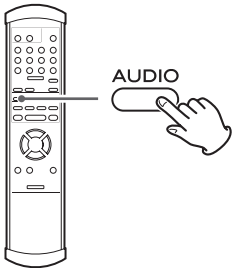


Effacement de tout le programme et retour à la lecture ordinaire

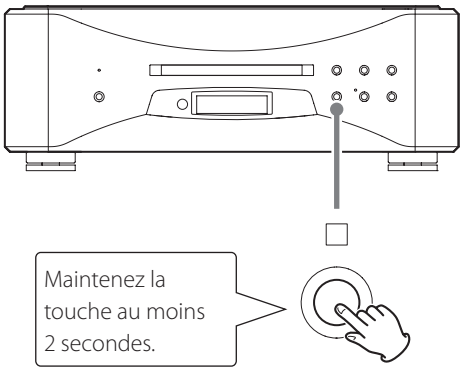
À l'arrêt ou en lecture, appuyez sur la touche AUDIO pour quitter le mode programme. Si vous appuyez sur la touche AUDIO pendant la lecture de programme, la lecture ordinaire reprend dès cet instant.

- Le contenu du programme est effacé.

Le contenu du programme sera également effacé si vous appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture du tiroir (⏏) ou sur la touche POWER.

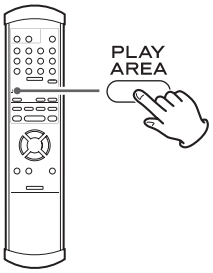


Changement de la zone de lecture



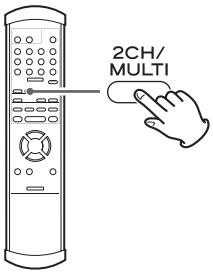
Les Super Audio CD comprennent des disques ayant de multiples zones contenant par exemple les enregistrements en stéréo (deux canaux) et en multicanal, ainsi que des disques hybrides ayant deux couches dont la seconde correspond à des données de CD.
À l'arrêt, appuyez sur la touche Stop (■) pendant au moins deux secondes pour changer de zone de lecture.

Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur la touche PLAY AREA quand la lecture est arrêtée.



- Avec les disques hybrides, vous pouvez utiliser le paramètre LAYER (couche) pour choisir d'utiliser d'abord la couche Super Audio CD ou la couche CD (page 61).
- Utilisez la touche 2CH/MULTI de la télécommande pour choisir de charger la zone multicanal ou la zone à deux canaux quand un Super Audio CD contenant les deux zones est chargé (page 56).
- « SACD 2ch » apparaît quand vous sélectionnez la zone à deux canaux d'un Super Audio CD. « SACD Multi » apparaît quand vous sélectionnez la zone multicanal d'un Super Audio CD. « CD Area » apparaît quand la couche CD d'un SACD est sélectionnée.
- L'indicateur MULTI apparaît quand la zone multicanal d'un Super Audio CD est sélectionnée.

Sélection de 2CH/MULTI



À l'arrêt, appuyez sur la touche 2CH/MULTI pour alterner entre l'option deux canaux et l'option multicanal.

2ch (deux canaux)

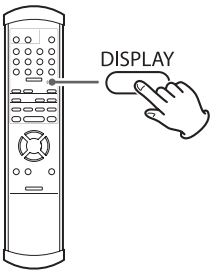
Deux canaux audio sont produits.
Avec ce réglage, quand un Super Audio CD possédant à la fois une zone multicanal et une zone deux canaux est chargé, c'est la zone à deux canaux qui a priorité. La zone de lecture peut être changée après que le disque ait été chargé (voir « Changement de la zone de lecture » en page 56).
Si une source multicanal est lue, l'audio subira un mixage de réduction en canaux avant gauche et droit (« D-MIX » s'affichera à l'écran).
Sélectionnez cela pour une lecture stéréo.

Multi (multicanal)

Sélectionnez ce réglage pour brancher un convertisseur N/A et un amplificateur prenant en charge l'audio multicanal.
Avec ce réglage, quand un Super Audio CD ayant à la fois une zone multicanal et une zone à deux canaux est chargé, c'est la zone multicanal qui a priorité. La zone de lecture peut être changée après que le disque ait été chargé (voir « Changement de la zone de lecture » en page 56).
Si une source à deux canaux est lue, l'audio est produit par les canaux avant droit et gauche.

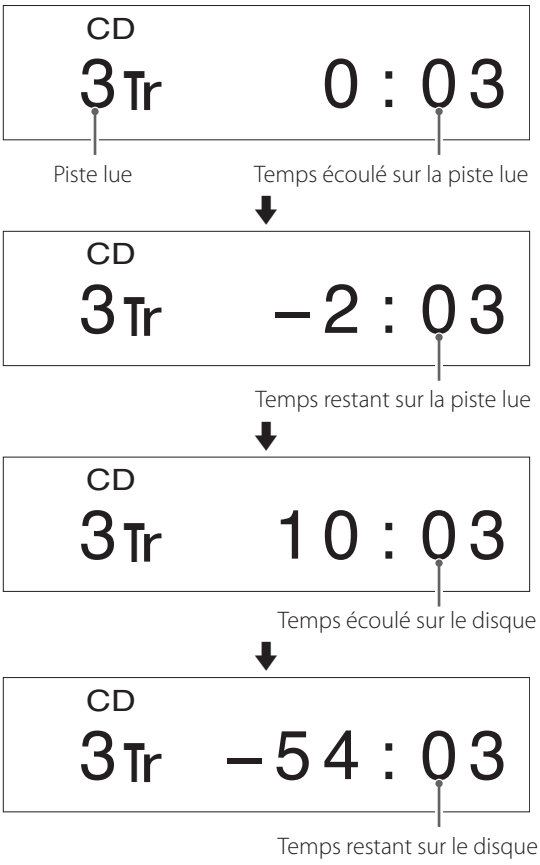
- Cela ne peut pas être changé en cours de lecture. Arrêtez la lecture avant de changer de réglage.

Écran



Durant la lecture du disque et en pause, chaque fois que l'on appuie sur la touche DISPLAY, les informations affichées à l'écran changent comme suit.

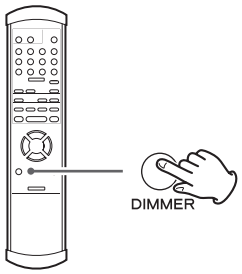
Exemples :



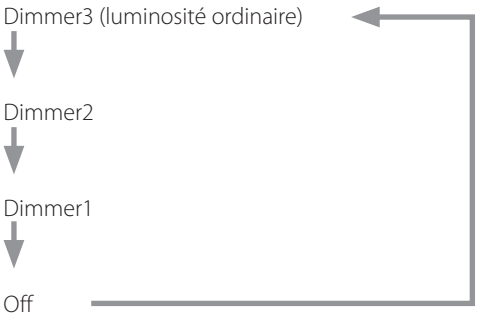
- À l'arrêt, le nombre total de pistes et la durée totale de lecture du disque sont affichés.

  Exemple :

Atténuateur (Dimmer)

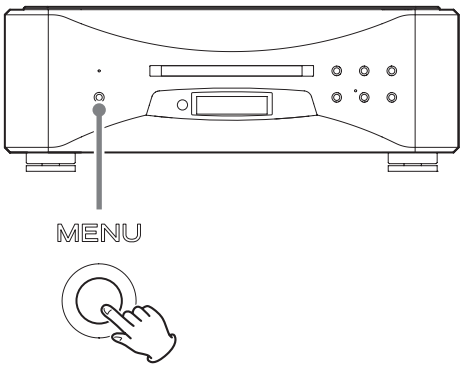


Vous pouvez régler la luminosité de l'écran et des voyants de cette unité.

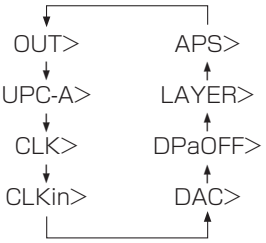


- Si vous désactivez l'atténuateur (Off), l'affichage s'éteint.
- Même quand l'atténuateur est réglé sur Off, l'écran s'allume néanmoins durant environ trois secondes quand vous appuyez par exemple sur la touche Play.
- Même avec un réglage sur une autre valeur que Dimmer 3, la luminosité ordinaire (Dimmer 3) reste employée pour afficher les messages d'erreur et les menus de réglage.
- Si vous appuyez sur une touche de l'unité ou de la télécommande quand l'écran est éteint, l'unité ne répond pas à la pression de la touche, mais l'écran s'allume durant environ trois secondes (avec la luminosité Dimmer 3). Appuyez sur la touche de la fonction que vous souhaitez utiliser pendant que l'écran est allumé.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche MENU pour sélectionner le paramètre à changer.

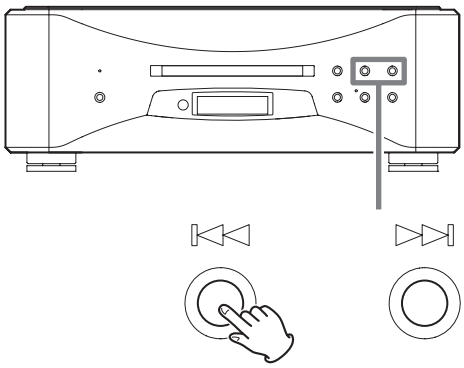


Chaque fois que vous appuyez sur la touche MENU, le paramètre affiché à l'écran change comme suit.



- Si vous ne faites rien durant au moins 10 secondes, le mode de réglage est abandonné et l'affichage ordinaire revient.
- Appuyez sur la touche Stop (■) pour mettre fin au mode de réglage.
- Les réglages ne peuvent être modifiés que quand l'unité est à l'arrêt. Si l'unité est en lecture, appuyez sur la touche Stop (■) bouton pour l'arrêter avant d'effectuer ces opérations.

2 Utilisez les touches I◄◄ / ►►I pour changer les réglages



Pour des informations sur les réglages, voir les pages 59–61.
Si vous ne faites rien pendant au moins 10 secondes ou si vous appuyez une fois sur la touche Stop (■), le mode de réglage est abandonné et l'affichage ordinaire revient.

- Vous pouvez également utiliser les touches de saut (I◄◄ / ►►I) de la télécommande pour ces opérations.
- Ces réglages sont conservés même après déconnexion du cordon d'alimentation.

Signification des affichages en mode de réglage

OUT>*
Réglage de connecteur/format de sortie.
Détermine le connecteur de sortie et le type de conversion ascendante.

UPC-A>*
Réglage d'algorithme de conversion ascendante.
Détermine l'algorithme de conversion ascendante utilisé durant la lecture du CD.

CLK>*
Réglage de mode de synchronisation d'horloge.

CLKin>*
Change le connecteur d'entrée servant à recevoir un signal de synchronisation d'horloge.

DAC>*
Réglage du convertisseur N/A.
Détermine le type de convertisseur N/A connecté.

DPaOFF>*
Réglage d'assombrissement automatique de l'écran.

LAYER>*
Réglage de priorité de zone de lecture.
Détermine quelle couche utiliser en premier pour la lecture quand un disque hybride contenant à la fois une couche Super Audio CD et une couche CD est chargé.

APS>*
Réglage de l'économie automatique d'énergie.

Réglage de connecteur/format de sortie

OUT>*
Détermine le connecteur de sortie et le type de conversion ascendante.
Par défaut, le réglage est ESLINK.

ESLINK
Un signal audio est produit par le connecteur ES-LINK.
Durant la lecture d'un CD, le signal est produit après conversion ascendante (8X) au format 48 bits.

DUAL_8
Deux prises XLR sont utilisées pour produire séparément les signaux gauche et droit.
Le signal de lecture du CD est produit après conversion ascendante (8X).

DUAL_4
Deux prises XLR sont utilisées pour produire séparément les signaux gauche et droit.
Le signal de lecture du CD est produit après conversion ascendante (4X).

DUAL_2
Deux prises XLR sont utilisées pour produire séparément les signaux gauche et droit.
Le signal de lecture du CD est produit après conversion ascendante (2X).

XLR_4
Le signal stéréo sort par une prise XLR.
Le signal de lecture du CD est produit après conversion ascendante (4X).

XLR_2
Le signal stéréo sort par une prise XLR.
Le signal de lecture du CD est produit après conversion ascendante (2X).

XLR_1
Le signal stéréo sort par une prise XLR.
Pas de conversion ascendante.

RCA_4
Le signal stéréo sort par une prise RCA.
Le signal de lecture du CD est produit après conversion ascendante (4X). L'audio d'un SACD ne peut pas être produit de cette façon.

RCA_2
Le signal stéréo sort par une prise RCA.
Le signal de lecture du CD est produit après conversion ascendante (2X). L'audio d'un SACD ne peut pas être produit de cette façon.

RCA_1
Le signal stéréo sort par une prise RCA.
Pas de conversion ascendante. L'audio d'un SACD ne peut pas être produit de cette façon.

i.LINK
Le signal audio est produit par le connecteur i.LINK.

Réglage d'algorithme de conversion ascendante

UPC-A>*
Détermine l'algorithme de conversion ascendante utilisé durant la lecture du CD.
Par défaut, le réglage est NF.

NF
Aucun filtre n'est utilisé durant la conversion ascendante.

FIR
Un filtre passe-bas de type RIF (à réponse impulsionnelle finie ou FIR en anglais) est utilisé pour la conversion ascendante.

Réglage de mode de synchronisation d'horloge

CLK>*
Par défaut, le réglage est OFF.

OFF
L'oscillateur à cristal intégré sert d'horloge maître.

IN
L'oscillateur à cristal intégré est synchronisé sur une horloge externe.

MCK22M
Un signal externe à 22,5792 MHz entre et sert d'horloge maître.

MCK10M
Un signal externe à 10 MHz entre et sert d'horloge maître pour la sortie audio.
Durant la lecture d'un CD, le circuit PLL n'est pas utilisé et le signal entrant à 10 MHz sert d'horloge maître pour la sortie audio.
Durant la lecture d'un SACD, un signal à 22,5792 MHz synchronisé sur 10 MHz est utilisé comme horloge maître.

Réglage du connecteur d'entrée de synchro d'horloge

CLKin>*
Change le connecteur d'entrée servant à recevoir un signal de synchronisation d'horloge.
Par défaut, le réglage est CLK.

CLK
Le signal entrant par le connecteur CLOCK IN (impédance d'entrée de 75 Ω) est utilisé.

10M
Le signal entrant par le connecteur 10MIN (impédance d'entrée de 50 Ω) est utilisé.

Réglage du convertisseur N/A

DAC>*
Détermine le type de convertisseur N/A connecté. Selon le type choisi, la sortie de lecture d'un SACD peut ne pas être possible. Cela règle également le type de cryptage de protection de copyright.
Par défaut, le réglage est ESL3.

ESL3
Utilisez ce réglage pour une connexion à un Grandioso D1 ou D-02 Esoteric.
Quand la connexion ESLINK ou DUAL est sélectionnée, le signal de lecture du CD est produit au format ESL3 48 bits unique d'Esoteric. Le signal de lecture d'un SACD est produit au format ESL2. Si DUAL_8 est sélectionné, la sortie se fait au format AES/EBU 24 bits.

ESL2
Utilisez ce réglage en cas de connexion à un D-03, D-05, D-07 ou D-07X Esoteric.
Durant la lecture de CD, le signal est produit au format 24 bits. Le signal de lecture d'un SACD est produit au format ESL2.

ESL1
Utilisez ce réglage pour une connexion à un D-01 Esoteric.
Durant la lecture de CD, le signal est produit au format 24 bits. Le signal de lecture d'un SACD est produit au format ESL1.

Other
Utilisez ce réglage pour une connexion à n'importe quel convertisseur N/A autre que ceux ci-dessus.
L'audio d'un SACD audio ne sera produit que par les connecteurs i.LINK.

Réglage d'assombrissement automatique de l'écran

DPaOFF>*

Vous pouvez régler l'écran pour qu'il s'assombrisse automatiquement après écoulement d'un laps de temps défini.
Par défaut, le réglage est ON.

ON

L'écran s'obscurcit automatiquement si l'information qui y est affichée reste inchangée durant 30 minutes.
Nous vous recommandons d'utiliser la fonction d'assombrissement automatique de l'écran. Si l'écran reste allumé longtemps sur les mêmes indications, des irrégularités de luminosité et d'autres problèmes peuvent survenir.

OFF

Pas d'obscurcissement automatique de l'écran.

Réglage de priorité de zone de lecture

LAYER>*

Certains Super Audio CD ont des enregistrements sur deux canaux et en multicanal, et certains sont des disques hybrides ayant deux couches, la seconde contenant des données de CD.
Ce paramètre détermine la couche lue en premier quand un disque hybride est chargé.
Par défaut, le réglage est SACD.

SACD

La couche SACD est lue en premier.

CD

La couche CD est lue en premier.
Utilisez ce paramètre si vous voulez d'abord écouter la couche CD ou si l'unité est connectée à un convertisseur N/A qui ne prend pas en charge le DSD.

Réglage de l'économie automatique d'énergie

APS>*

Réglage de la fonction d'économie automatique d'énergie.
Par défaut, le réglage est 30m.

30m

L'unité s'éteint automatiquement après 30 minutes sans lecture ou autre opération.

60m

L'unité s'éteint automatiquement après 60 minutes sans lecture ou autre opération.

90m

L'unité s'éteint automatiquement après 90 minutes sans lecture ou autre opération.

120m

L'unité s'éteint automatiquement après 120 minutes sans lecture ou autre opération.

OFF

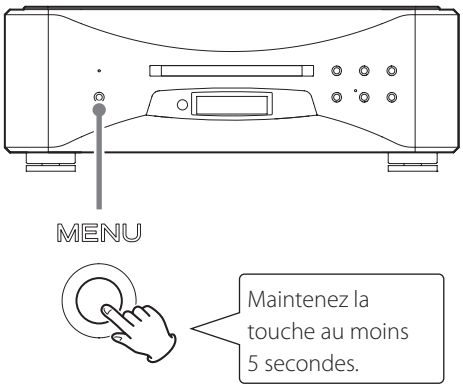
La fonction d'économie automatique d'énergie est désactivée.

Rappel des réglages d'usine

Les réglages sont conservés même après déconnexion du cordon d'alimentation.

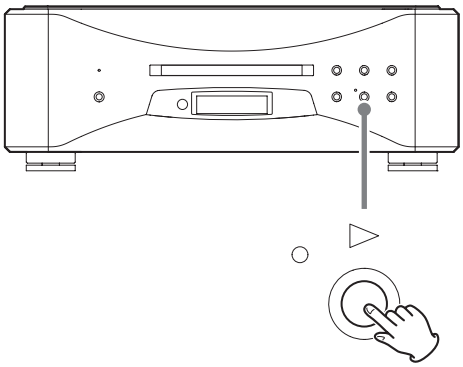
Suivez ces procédures pour restaurer toutes les valeurs d'usine par défaut des paramètres et effacer la mémoire de l'unité.

1 Maintenez la touche MENU pressée au moins cinq secondes.



« Setup CLR? » (Effacer la configuration) apparaît dans l'écran.

2 Appuyez sur la touche Play (▶).



Les paramètres retrouvent leurs réglages d'usine par défaut, et « Setup CLR » (Réglages de configuration effacés) apparaît dans l'écran.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez un problème avec cette unité, veuillez prendre un moment pour lire les informations suivantes avant de solliciter une réparation. Le problème peut également venir d'ailleurs que de cette unité. Veuillez aussi vérifier le fonctionnement des unités connectées. Si cette unité ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez achetée.

L'unité ne s'allume pas.

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien connecté à la fois à la prise située à l'arrière de cette unité et à une prise de courant.
- ➔ Vérifiez que la prise à laquelle est branché le cordon d'alimentation reçoit bien du courant, par exemple en y branchant un autre appareil.
- ➔ Vérifiez que les cordons de connexion d'alimentation CC sont bien connectés à cette unité et à l'adaptateur secteur.
- ➔ Vérifiez si la source de courant est une prise commutée. Si c'est le cas, vérifiez qu'elle est allumée.

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Mettez l'unité sous tension (page 50).
- ➔ Si les piles sont déchargées, remplacez les deux par des neuves (page 49).
- ➔ La télécommande ne fonctionnera pas s'il y a un obstacle entre elle et l'unité principale. Pointez la télécommande vers la face avant de l'unité à une distance de moins de 7 m environ (page 49).

Un autre appareil électronique fonctionne mal.

- ➔ Certains appareils électroniques à fonction de télécommande sans fil peuvent mal fonctionner suite à l'utilisation de la télécommande de cette unité.

La lecture n'est pas possible.

- ➔ Chargez correctement le disque au centre du tiroir.
- ➔ Si le disque est à l'envers, rechargez-le avec sa face sérigraphiée vers le haut.
- ➔ Si le disque est sale, nettoyez-le (page 41).
- ➔ Si de la condensation s'est formée dans l'unité, allumez celle-ci et laissez-la allumée durant 1-2 heures (page 63).

L'unité ne répond pas quand on appuie sur les touches.

- ➔ Plusieurs pressions de touche sans interruption peuvent entraîner l'arrêt de la réponse de l'unité. Après avoir appuyé sur une touche, attendez que l'unité réponde.

Il y a du bruit.

- ➔ Éloignez autant que possible l'unité des téléviseurs et autres appareils à fort champ magnétique.

Aucun son ne sort de l'enceinte. Le son souffre de distorsion.

- ➡ Vérifiez les connexions avec le convertisseur N/A, l'ampli et l'enceinte (page 42).
- ➡ Réglez la sortie numérique sur le connecteur utilisé (page 59).
- ➡ Réglez par exemple le volume de l'ampli.
- ➡ Si le disque est sale, nettoyez-le (page 41).
- ➡ Aucun son ne sort quand l'unité est en pause. Appuyez sur la touche Play (▶) pour relancer la lecture ordinaire.

L'audio numérique d'un Super Audio CD ne peut pas être produit.

- ➡ Pour produire l'audio numérique d'un Super Audio CD, vous devez utiliser un convertisseur N/A Esoteric (D1, D-02, D-05, D-03 ou D-01) ou un convertisseur à connecteur i.LINK (AUDIO).
- ➡ Pour produire de l'audio multicanal, vous devez brancher au connecteur i.LINK (AUDIO) un convertisseur N/A acceptant l'audio multicanal. Vous devez aussi paramétrer l'unité pour une sortie multicanal (Multi) et régler la zone de lecture du disque sur SACD avant la lecture (page 56).

Le voyant CLOCK continue de clignoter et ne reste pas allumé de façon fixe et normale.

- ➡ Si aucun signal d'horloge n'est reçu, réglez le mode de synchro d'horloge sur OFF (page 60).
- ➡ Un signal d'horloge avec lequel l'unité ne peut pas être synchronisée est peut-être reçu. Vérifiez les connexions des prises de synchro d'horloge et les réglages de l'appareil connecté.

« CLOCK! » apparaît à l'écran.

- ➡ Il y a un problème avec le réglage d'horloge ou une connexion. Voir « Réglage de mode de synchronisation d'horloge » en page 60 et « Réglage du connecteur d'entrée de synchro d'horloge » en page 60 à propos du réglage de l'horloge et « Branchements (unité principale) » en page 42 à propos des branchements.

« TRAY! » apparaît à l'écran quand le tiroir de disque s'ouvre et se ferme.

- ➡ « TRAY! » apparaît à l'écran si quelque chose bloque l'avant du tiroir de disque, si le disque n'est pas correctement chargé ou si le tiroir s'arrête en cours d'ouverture ou de fermeture. Appuyez sur la touche ouverture/fermeture (⏏) de tiroir après avoir enlevé la cause du problème pour ramener le tiroir à sa position d'origine.

Cette unité utilise un microprocesseur, donc des parasites ou autres interférences externes peuvent interrompre son bon fonctionnement. Dans un tel cas, éteignez l'unité et patientez environ une minute avant de reprendre le fonctionnement depuis le début.

Note concernant la condensation

Si on fait passer cette unité d'un environnement extérieur froid à une pièce chauffée, ou si par exemple le chauffage vient d'être allumé dans la pièce où elle se trouve, de la condensation peut se produire sur les pièces de fonctionnement ou les lentilles, entraînant un fonctionnement incorrect. Si cela se produit, laissez l'unité allumée et attendez 1-2 heures. Cela devrait permettre un retour de la lecture à la normale.

Maintenance

Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer la surface de l'unité.
Pour les taches tenaces, utilisez un chiffon humide qui a été soigneusement essoré afin d'éliminer l'excès d'humidité.

⚠ **Par sécurité, débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer l'unité.**

- Ne vaporisez jamais du liquide directement sur cette unité.
- N'utilisez pas de lingettes de nettoyage imbibées de produits chimiques, de diluant ou de substances similaires car cela pourrait endommager la surface de l'unité.
- Évitez un contact prolongé de l'unité avec des matériaux caoutchouteux ou plastiques car ceux-ci peuvent endommager le boîtier.

i.LINK (IEEE1394)

i.LINK est une spécification internationale également connue sous le nom de norme IEEE 1394.
Cette unité prend en charge l'i.LINK (AUDIO).
En branchant un appareil compatible i.LINK (AUDIO) à la prise i.LINK (AUDIO) de cette unité au moyen d'un câble i.LINK, l'unité peut transmettre des signaux PCM linéaires à deux canaux et des signaux audio compressés multicanaux. De plus, elle peut également transmettre numériquement des signaux multicanaux non convertis de Super Audio CD, qui ne pouvaient précédemment être transmis que comme signaux analogiques. Lors de la connexion de plusieurs appareils compatibles i.LINK, vous pouvez transmettre des données entre deux appareils quelconques même s'ils sont indirectement reliés au travers d'autres appareils. Vous n'avez pas à vous soucier de l'ordre de connexion sauf s'ils ont des débits de transfert de données différents (voir ci-dessous).

Système de protection anti-copie DTCP

Pour lire l'audio d'un Super Audio CD ou DVD par l'i.LINK, le lecteur et le convertisseur N/A doivent tous deux prendre en charge le système de protection anti-copie DTCP (Digital Transmission Content Protection).
Cette unité prend en charge le DTCP.

Débit de transfert des données

Les appareils compatibles i.LINK ont trois niveaux de vitesse de transfert de données : 100 Mb/s (S100), 200 Mb/s (S200) et 400 Mb/s (S400). La vitesse maximale de transfert de données de cette unité est de 400 Mb/s.
Utilisez des câbles i.LINK (6 conducteurs ou 4 conducteurs) compatibles S400 du commerce pour faire les connexions.

Lors de la connexion de plusieurs appareils, insérer un appareil à débit de transfert plus lent entre appareils à débit de transfert plus élevé ralentira le débit de ces derniers. Connectez les appareils à même débit de transfert aussi près que possible les uns des autres.

ATTENTION

- En plus du protocole « i.LINK (AUDIO) » (protocole A&M) utilisé par cette unité, il existe d'autres formats de transfert i.LINK incluant le « MPEG-2 TS » utilisé par les diffuseurs numériques BS par exemple, et « DV » utilisé par les enregistreurs de DVD et la vidéo numérique. Ne branchez jamais à cette unité de périphériques informatiques ou d'autres appareils non compatibles i.LINK (AUDIO). Cela pourrait entraîner des mauvais fonctionnements ou des dommages.

- Durant le transfert de données, évitez de brancher ou de débrancher les câbles i.LINK des appareils connectés ou d'allumer ou d'éteindre ces appareils.

- Parmi les appareils compatibles i.LINK, certains ne transfèrent les données que quand ils sont allumés.

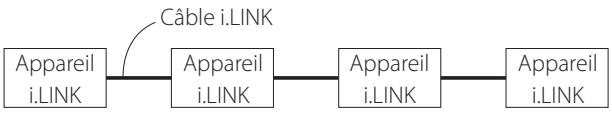
- Certains appareils compatibles i.LINK peuvent ne pas correctement fonctionner avec cette unité.

- L'appareil récepteur peut ne pas accepter le mode de sortie de cette unité. Vous devez également lire attentivement les modes d'emploi de tous les appareils connectés.

Connexion de plusieurs appareils i.LINK

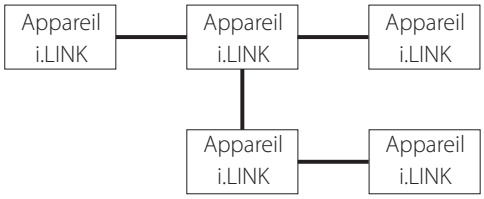
Branchement en chaîne

Vous pouvez enchaîner jusqu'à 17 appareils, cette unité incluse.

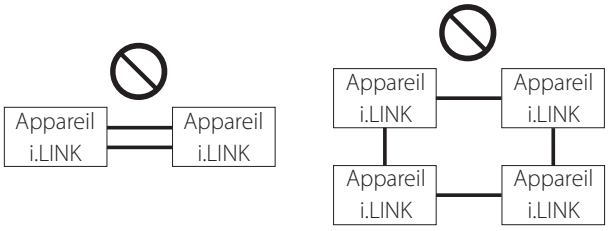


Branchement en arborescence

Si vous utilisez un appareil ayant trois connecteurs i.LINK ou plus, vous pouvez vouloir brancher les autres appareils selon une configuration en arborescence. Vous pouvez brancher jusqu'à 17 appareils de cette façon, cette unité incluse.



Le système ne fonctionnera pas si un appareil reçoit le signal qu'il envoie. Veillez donc à ne pas créer une boucle.



Une liaison i.LINK est nécessaire pour la lecture en multicanal d'un Super Audio CD sans réduction stéréo.

L'interface i.LINK de cette unité est conçue conformément aux spécifications suivantes.

1) Norme IEEE Std 1394a-2000 pour un bus série à hautes performances
2) Protocole 2.0 de transmission des données audio et musicales

Parmi les couches d'adaptation de séquence AM824 de ce protocole, cette unité est compatible avec le flux IEC 60958 et les Super Audio CD.

Types de disque lisibles

Super Audio CD, CD, CD-R, CD-RW

Sortie numérique

Connecteurs ES-LINK 2

Prises XLR. 2
(en sortie AES double (Dual), une prise est utilisée pour les canaux gauche et droit (Lch et Rch)).

Connecteur i.LINK (AUDIO) (6 conducteurs) 1

Connecteur i.LINK (AUDIO) (4 conducteurs) 1

Prise RCA 1

Entrée d'horloge

Connecteurs. ..... BNC ×2

Impédance d'entrée
IN ..... 75 Ω
10MHz IN. ..... 50 Ω

Fréquences recevables
IN ..... 44,1 kHz, 88,2 kHz, 176,4 kHz
10 MHz, 22,5792 MHz (±10 ppm)
10MHz IN. ..... 10 MHz (±10 ppm)

Niveau d'entrée
IN ..... Équivalent au niveau TTL
10MHz IN. ..... Onde sinusoïdale, 0,5 – 1,0 Vrms

Générales

Alimentation électrique
Modèle Europe/Hong-Kong ..... CA 230 V, 50 Hz
Modèle USA/Canada ..... CA 120 V, 60 Hz
Modèle Corée ..... CA 220 V, 60 Hz

Consommation électrique ..... 24 W

Dimensions externes (L × H × P, hors tout)
Unité principale ..... 445 × 162 × 448 mm
Unité d'alimentation. ..... 445 × 132 × 452 mm

Poids
Unité principale ..... 27 kg
Unité d'alimentation. ..... 24 kg

Température de fonctionnement ..... +5 °C à +35 °C

Hygrométrie de fonctionnement .... 5 % à 85 % (sans condensation)

Température de stockage. ..... -20 °C à +55 °C

Accessoires fournis

Cordon d'alimentation × 1

Cordons d'alimentation CC × 2

Câble HDMI × 1

Télécommande (RC-1156) × 1

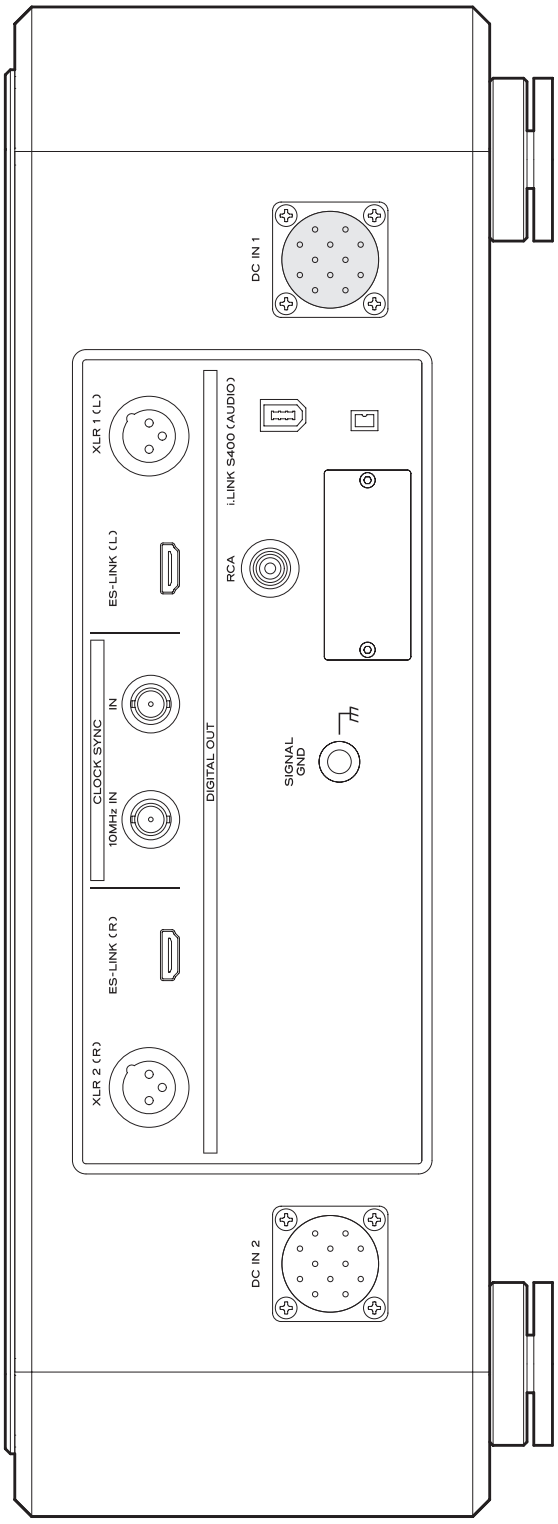
Piles pour télécommande (AA) × 2

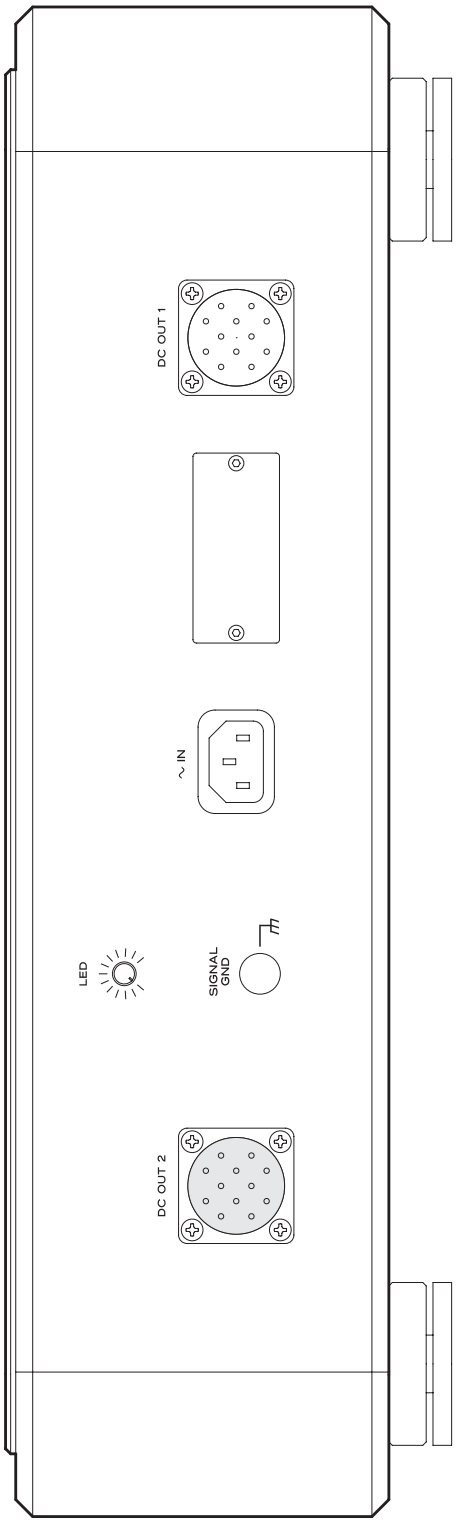
Patins en feutre × 8

Mode d'emploi (ce document) × 1

Carte de garantie × 1

- Caractéristiques techniques et aspect sont sujets à changements sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent légèrement différer des modèles de production.


DC IN 1
XLR 1 (L)
ES-LINK (L)
CLOCK SYNC
IN
10MHz IN
ES-LINK (R)
XLR 2 (R)
DIGITAL OUT
i.LINK S400 (AUDIO)
RCA
SIGNAL GND
DC IN 2


DC OUT 1
~ IN
LED
SIGNAL GND
DC OUT 2

Información sobre el láser

Este producto contiene en el interior de su carcasa un sistema de láser semiconductor y está clasificado como "PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1".
Para evitar quedar expuesto al haz del rayo láser, no intente abrir la carcasa.

Láser:

Tipo:	SLD6163RL-G
Fabricante:	SONY CORPORATION
Potencia láser:	Inferior a 1 mW en la lente del objetivo
Longitud de onda:	785±15 nm (CD)
	655±10 nm (Super Audio CD)

⚠ Precauciones con respecto a las pilas

Un mal uso de las pilas puede hacer que se rompan o que tengan fugas, y ello causar fuego, lesiones u oxidación en los objetos cercanos. Por favor, lea atentamente y cumpla las siguientes precauciones.

- Asegúrese de introducir las pilas con la correcta orientación de los polos positivo (⊕) y negativo (⊖).
- Use pilas del mismo tipo. Nunca utilice juntas pilas de tipos diferentes.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo (más de un mes), quite las pilas para evitar que se sulfaten y tengan fugas.
- Si las pilas presentan fugas, limpie el líquido que haya caído en el compartimento y sustituya las pilas por otras nuevas.
- No utilice pilas que no sean del tipo especificado. No mezcle pilas nuevas con viejas ni utilice juntas pilas de tipos distintos.
- No caliente ni desarme las pilas. Nunca tire pilas al fuego ni al agua.
- No transporte ni almacene pilas con otros objetos metálicos. Las pilas podrían producir cortocircuitos, perder líquido o explotar.
- Nunca recargue una pila si no está completamente seguro de que es una pila recargable.

- No exponga este aparato a salpicaduras ni goteras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el aparato.
- No instale este aparato en lugares cerrados tales como estanterías o similares.
- Este aparato libera corriente nominal no válida para el funcionamiento a través de la toma de corriente, aún cuando el interruptor de encendido y activación (POWER o STANDBY/ON) no esté en la posición de encendido (ON).
- Este aparato debe situarse lo suficientemente cerca de una toma de electricidad como para poder alcanzar fácilmente el cable de corriente en cualquier momento.
- El enchufe que se conecta a la red es el dispositivo de desconexión, por lo que deberá permanecer siempre en prefecto estado de uso.
- Los productos con construcción de Clase I están equipados con un cable de alimentación que tiene conexión de tierra. El cable de estos productos deberá conectarse a una toma de corriente que tenga conexión de protección de tierra.
- Si el producto utiliza pilas (esto incluye los "packs" de pilas y las pilas instaladas), se evitará su exposición directa al sol, al fuego o a cualquier otra fuente de calor excesivo.
- PRECAUCIÓN con los productos que emplean baterías de litio reemplazables: existe peligro de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Reemplácela sólo por otra igual o de tipo equivalente.
- Deberá llevar cuidado si utiliza auriculares con este producto, ya que una excesiva presión sonora (volumen) procedente de los mismos puede causar perdidas de audición.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Alemania, declara bajo su plena responsabilidad que el producto TEAC descrito en este manual cumple con las normas técnicas correspondientes.

CE

Para consumidores europeos

Deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos

(a) Todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben eliminarse separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos limpios" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.

(b) Con la eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.

(c) La eliminación incorrecta de los equipos eléctricos y electrónicos puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana a causa de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.

(d) El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por un cubo de basura con ruedas tachado, indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica.

(e) Existen sistemas para la eliminación y recogida de este tipo de aparatos a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, póngase en contacto con su Ayuntamiento, con la empresa del servicio de recogida de residuos o con el comercio donde se adquirieron.

Deshacerse de pilas y/o acumuladores

(a) Las pilas y/o acumuladores gastados deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos de recogida" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.

(b) Con la eliminación correcta de las pilas y/o acumuladores gastados estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.

(c) La eliminación incorrecta de las pilas y/o acumuladores gastados puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana con motivo de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.

(d) El símbolo WEEE, identificado por un cubo de basura con ruedas tachado, indica que las pilas y/o acumuladores gastados deben eliminarse de forma totalmente independiente de la basura doméstica.

Pb, Hg, Cd

Si una pila o un acumulador contienen más cantidad de los valores especificados de plomo (Pb), mercurio (Hg), y/o cadmio (Cd) según está definido en la Directiva relativa a las pilas (2006/66/EC), entonces los símbolos químicos correspondientes a estos elementos estarán indicados debajo del símbolo WEEE.

(e) Existen sistemas para la eliminación y recogida a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo eliminar pilas y/o acumuladores gastados, póngase en contacto con su Ayuntamiento, con la empresa del servicio de recogida de residuos o con el comercio donde se adquirieron.

Índice

Gracias por adquirir este producto Esoteric.
Lea este manual atentamente para obtener el mejor rendimiento de esta unidad.
Después de leer este manual, guárdelo en un lugar seguro, junto con la tarjeta de garantía, por si lo necesita en el futuro.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD 69

Antes de su utilización 72
- Qué hay en la caja 72
- Nota sobre las patas puntiformes 72

Precauciones de uso 72

Notas sobre los discos 73

Conexiones (unidad principal) 74

Conexiones (fuente de alimentación) 76

Nombres y funciones de las partes (unidad principal) 78

Nombres y funciones de las partes (fuente de alimentación/pantalla) 79
- Fuente de alimentación 79
- Pantalla 79

Nombres y funciones de las partes (mando a distancia) 80

Notas sobre el mando a distancia 81

Funcionamiento básico 82
- Encendido y apagado de la unidad 82

Reproducción 82
- Poner en pausa la reproducción 83
- Parar la reproducción 83
- Utilización de los botones numéricos para seleccionar una pista para su reproducción 84
- Saltar pistas 84
- Búsqueda de pistas hacia delante/hacia atrás (exploración) 85

Reproducción repetida 85
- Repetir pista 85
- Repetir disco 85

Reproducción programada 86
- Quitar del programa la última pista programada 87
- Añadir pistas al final del programa 87
- Borrar el programa entero y reanudar la reproducción normal . 87

Cambiar el área de reproducción 88

Selección de 2CH/MULTI 88
- 2ch (dos canales) 88
- Multi (multicanal) 88

Pantalla 89

Brillo de pantalla (dimmer) 89

Modo de configuración 90
- Explicación de la nomenclatura de los apartados de configuración mostrada en pantalla 91
- Ajuste del terminal/formato de salida 91
- Ajuste del algoritmo de conversión 92
- Ajuste del modo de sincronización de reloj 92
- Ajuste de los terminales de entrada de sincronización de reloj . 92
- Ajuste del convertidor D/A 92
- Ajuste del oscurecimiento automático de la pantalla 93
- Ajuste del área de reproducción prioritaria 93
- Ajuste de ahorro de energía automático 93

Restablecer los ajustes de fábrica 94

Solución de posibles fallos 94

Mantenimiento 96

i.LINK (IEEE1394) 96

Especificaciones 98

Panel posterior (unidad principal) 99

Panel posterior (fuente de alimentación) 100

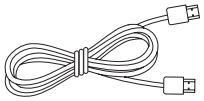
Qué hay en la caja

Compruebe que la caja incluye todos los accesorios suministrados que se muestran a continuación.
Por favor, contacte con el establecimiento donde adquirió la unidad en caso de que cualquiera de estos accesorios falte o haya sufrido desperfectos durante el transporte.

Cable de corriente × 1

Cables de conexión de corriente continua (CC) × 2

Cable HDMI × 1



Mando a distancia (RC-1156) × 1

Pilas para el mando a distancia (AA) × 2

Almohadillas de fieltro × 8

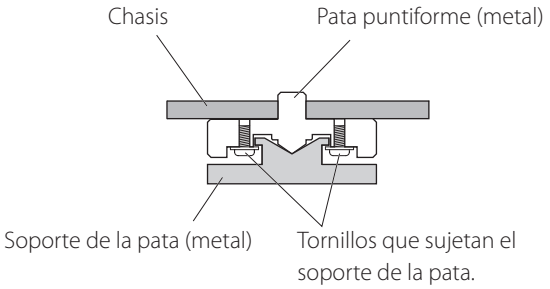
Manual del usuario (este documento) × 1

Tarjeta de garantía × 1

Nota sobre las patas puntiformes

Esta unidad tiene unas patas puntiformes metálicas de alta precisión que están firmemente sujetas a la placa inferior de la misma.

Los soportes de estas patas están sueltos, pero cuando se coloca la unidad sobre una superficie, estas patas puntiformes metálicas son las que soportan la unidad, dispersando de manera efectiva las vibraciones.



- Coloque los fieltros suministrados en la parte inferior de los soportes de las patas, para evitar que se raye la superficie sobre la que esté colocada la unidad.

- Esta unidad pesa mucho, por tanto deberá llevar cuidado para evitar lesiones durante la instalación.
- No instale esta unidad donde pueda calentarse. Evite lugares que estén expuestos a la luz solar directa o cercanos a un radiador, calefactor, estufa o cualquier otro aparato de calefacción. Tampoco coloque esta unidad encima de otro amplificador u otro equipo que genere calor. Si lo hace, puede decolorarse o deformarse.
- Evite lugares demasiado fríos o expuestos a polvo o humedad excesivos.
- Para permitir una buena disipación del calor, deje al menos 20 cm entre esta unidad y las paredes u otros componentes del equipo cuando la instale.
  Si se coloca en un rack, tome precauciones para evitar un sobrecalentamiento, dejando al menos 5 cm libres por encima de la unidad y 10 cm por detrás.
- Si se instala en un rack que tenga una puerta de cristal, no utilice el botón OPEN/CLOSE (abrir/cerrar) del mando a distancia para abrir la bandeja de disco si la puerta está cerrada. Si se impide el movimiento de la bandeja por la fuerza, puede resultar dañada.
- Coloque la unidad en un lugar estable cerca del equipo de audio con el que vaya a utilizarla.
- NO coloque nada encima de la unidad, ni siquiera discos CD, CD-R, discos de vinilo LP o cintas de cassette, ya que puede resultar perjudicial.
- No ponga paños o telas encima de la unidad, no la coloque sobre una cama, ni tampoco sobre una alfombra o moqueta gruesa. Si lo hace, puede causar un sobrecalentamiento a la unidad y dañarla.
- No levante ni mueva la unidad durante la reproducción, porque el disco gira a alta velocidad y puede dañarse.
- Antes de mover la unidad o, por ejemplo, de embalarla para instalarla en un sitio diferente, quite cualquier disco que esté cargado. Si mueve la unidad con un disco en su interior puede dañarse.
- Conecte la unidad a una toma de electricidad cuyo voltaje sea el mismo que se indica en el panel posterior de la unidad. Si tiene dudas al respecto, consulte a un electricista.
- No abra la carcasa porque podría causar daños en los circuitos o una descarga eléctrica. En caso de que se introduzca un objeto extraño en la unidad, contacte con su distribuidor.
- Cuando desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad, tire siempre directamente del conector, nunca tire ni estire del cable.
- Si enciende una TV cuando esta unidad se encuentra encendida, puede aparecer estática en la pantalla de la TV, dependiendo de las características de la señal de emisión de televisión. Esto no significa un mal funcionamiento, ni de la unidad ni de la TV. Si ocurre, apague esta unidad.

Los símbolos que se muestran a continuación son los que aparecen rotulados en los discos y en sus cajas. Esta unidad puede reproducir aquellos discos que estén identificados con estos símbolos sin necesidad de utilizar un adaptador.
Esta unidad no puede reproducir los discos que no estén identificados con estos símbolos.

Tipos de discos que se pueden reproducir en esta unidad y sus símbolos.

Super Audio CD

SUPER AUDIO CD

Audio CD

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Si intenta reproducir cualquier otro tipo de disco con esta unidad, puede originar ruidos a volumen alto capaces de causar daños a los altavoces o lesionar sus oídos. Nunca intente reproducir otros tipos de discos que no sean los mencionados anteriormente.

- Esta unidad no puede reproducir discos DVD video, DVD audio, Video CD, DVD-ROM y CD-ROM, entre otros.
- Es posible que esta unidad no reproduzca correctamente los Discos Duales (DualDisc), los CD con control de copia u otros CD especiales que no cumplan con la normativa estándar del Libro Rojo del CD. Si se utilizan discos especiales en esta unidad, no se garantiza el funcionamiento ni la calidad del sonido. Si la reproducción de un disco especial le causa problemas, póngase en contacto con el vendedor del disco.

Discos CD-R/CD-RW

Esta unidad puede reproducir discos CD-R y CD-RW que hayan sido grabados en formato de CD audio.

- Asegúrese de finalizar los discos creados con grabadoras de CD.

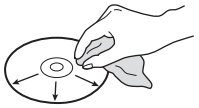
Dependiendo de la calidad del disco y de las condiciones de la grabación, es posible que algunos discos no puedan reproducirse. Por favor, consulte el manual del dispositivo utilizado.

Manejo de los discos

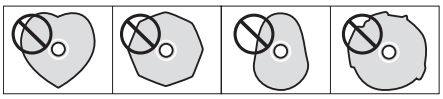
- Cargue los discos con el lado rotulado hacia arriba (los CD solo pueden reproducirse por una cara).
- Para sacar un disco de su caja, presione primero hacia abajo en el centro de la caja y, a continuación, sujete el disco por sus bordes.

Cómo sacar un CD **Cómo sujetar un CD**

- Maneje los discos con cuidado. Si el lado del disco que contiene los datos grabados (el lado sin rotular) está rayado, tiene huellas o suciedad, o está empañado, pueden producirse errores de reproducción.
- Si el lado del disco que contiene los datos grabados (el lado sin rotular) se ensucia con huellas o polvo, utilice un paño suave para limpiar la superficie, limpiando desde el centro hacia los bordes.
  Limpie los discos siempre antes de guardarlos. Si un disco permanece sucio, puede degradarse su calidad de sonido.



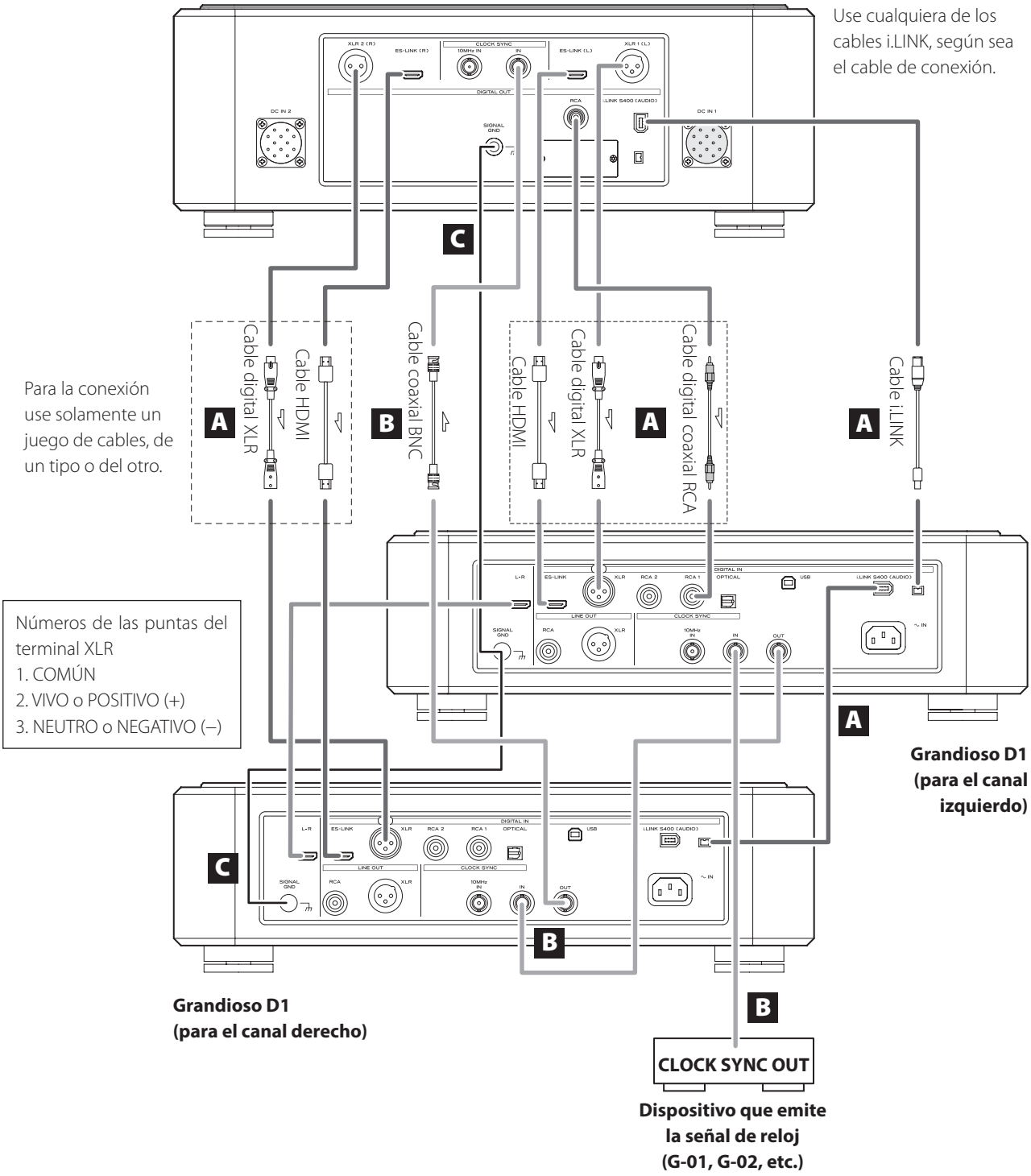
- Nunca utilice limpiadores de discos, tratamientos antiestáticos, disolventes o productos químicos similares para limpiar los discos. Tales productos químicos pueden dañar la superficie del disco.
- No deje los discos en lugares donde estén expuestos a la luz del sol directamente, ni tampoco que sean muy húmedos o muy calurosos.
- Si escribe sobre el lado rotulado de un disco, utilice un rotulador de tinta permanente con punta de fieltro. Si usa un bolígrafo u otro objeto de escritura con punta dura puede estropear el disco y convertirlo en irreproducible.
- Después de terminar la reproducción de un disco, vuelva a guardarlo siempre en su caja. Si no lo hace, puede deformarse o rayarse.
- No ponga etiquetas ni otros materiales en el disco. No utilice discos que tengan residuos de pegamento en su superficie después quitar una pegatina, adhesivo o similar. Si introduce en la unidad un disco en estas condiciones, puede quedarse pegado en el interior de la unidad o dañarla.
- Nunca utilice estabilizadores de CD de los que venden en establecimientos comerciales. Si lo hace, puede estropear el disco o dañar la unidad.
- No utilice discos rotos porque pueden estropear la unidad.
- Nunca utilice discos con formas irregulares, como discos con forma de corazón u octogonales, porque pueden dañar la unidad.



- No utilice discos imprimibles (los que permiten la impresión sobre el lado rotulado). Dado que la superficie de dichos discos ha recibido un tratamiento especial para ello, pueden quedarse pegados dentro de la unidad o dañarla.

Si tiene dudas de cómo utilizar un disco CD-R o CD-RW, póngase en contacto con el fabricante del disco directamente.

Transporte de Super Audio CD/CD (Grandioso P1)


Use cualquiera de los cables i.LINK, según sea el cable de conexión.
Para la conexión use solamente un juego de cables, de un tipo o del otro.
Cable digital XLR
Cable HDMI
Cable coaxial BNC
Cable HDMI
Cable digital XLR
Cable digital coaxial RCA
Cable i.LINK
A
B
C
Números de las puntas del terminal XLR
1. COMÚN
2. VIVO o POSITIVO (+)
3. NEUTRO o NEGATIVO (–)
Grandioso D1 (para el canal izquierdo)
Grandioso D1 (para el canal derecho)
CLOCK SYNC OUT
Dispositivo que emite la señal de reloj (G-01, G-02, etc.)

A Terminales de salida de audio digital

Por estos terminales sale el audio digital. Conéctelos a los terminales de entrada digital de un convertidor D/A (como, por ejemplo, un D1).

ES-LINK: cable HDMI

Utilice cables de los disponibles en establecimientos comerciales para las siguientes conexiones:

XLR: cable digital XLR
RCA: cable digital coaxial RCA
i.LINK (AUDIO S400): cable i.LINK de 6 o 4 conductores (cable IEEE 1394 o cable FireWire) compatible con S400.

- Utilice un juego de estos cables para conectar la unidad al convertidor D/A.

Cambie los ajustes de salida de los terminales dependiendo de los terminales que esté utilizando (página 91).

- Se recomienda utilizar ES-LINK para la conexión a un D1.
- Cuando conecte la unidad a un convertidor Esoteric D/A (D1/D-01/D-02/D-03/D-05) o a un convertidor D/A compatible con Dual AES, utilice dos cables y conecte el terminal izquierdo XLR 1 (L) de esta unidad al terminal izquierdo (L) del convertidor D/A, y el terminal derecho XLR 2 (R) de esta unidad al terminal derecho (R) del convertidor D/A (conexión Dual AES).
- Un terminal i.LINK (AUDIO) es una interfaz que permite la comunicación bidireccional entre los dispositivos conectados. No hay distinción entre terminales de entrada y salida.
- Esta unidad lleva incorporados terminales i.LINK de 6 y 4 conductores. Utilice el adecuado según el cable de conexión que use.
  Cuando conecte varios dispositivos mediante cables i.LINK, utilice ambos conectores (para obtener más información sobre las conexiones con cables i.LINK, consulte la página 96.)

En Esoteric, utilizamos cables Esoteric **MEXCEL** libres de esfuerzo como referencia.
Para más información, visite el siguiente sitio web:
http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html

B Terminales de entrada de sincronización de reloj (CLOCK SYNC IN, 10MHz IN)

Se usan como entrada de las señales de sincronización de reloj. Cuando utilice un generador de reloj maestro, conecte su terminal de salida de sincronización de reloj (CLOCK SYNC OUT o similar) al terminal de entrada CLOCK SYNC IN de esta unidad.

Cuando introduzca una señal de oscilador de 10 MHz (salida de onda senoidal), conecte la salida del oscilador al terminal de entrada 10MHz IN de esta unidad.

- Utilice el ajuste de configuración de los terminales de entrada de sincronización de reloj (CLKin>) para seleccionar la entrada de sincronización de reloj activa (página 92).

- Utilice cables digitales coaxiales BNC de los disponibles en establecimientos comerciales para realizar estas conexiones (CLOCK SYNC IN: 75 Ω; 10MHz IN: 50 Ω).

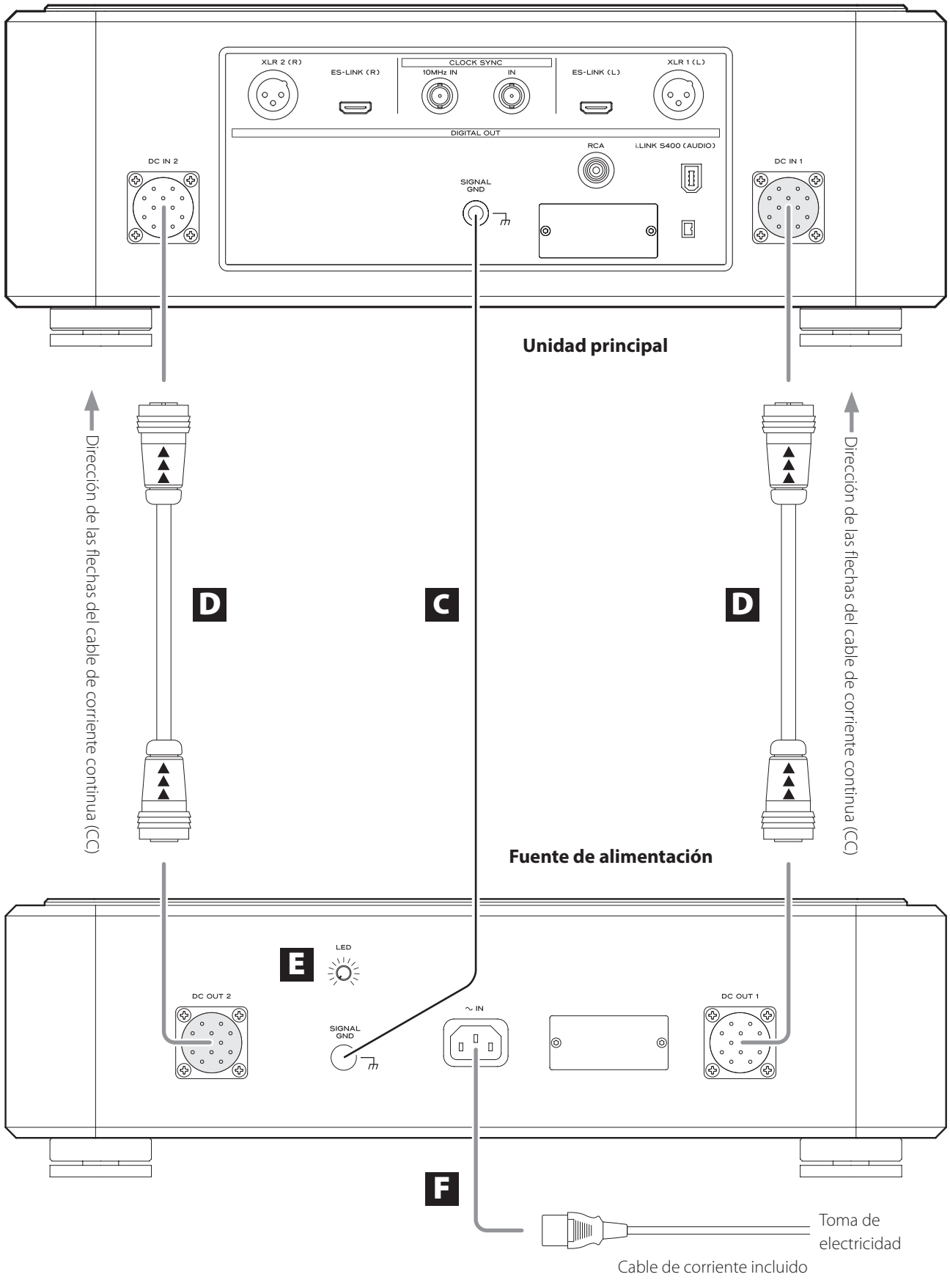
C Terminal de tierra [SIGNAL GND]

Si conecta este terminal de tierra al terminal de tierra del convertidor D/A, amplificador u otro componente del equipo, puede mejorar la calidad del audio.

⚠ **Esta no es una toma de seguridad de tierra eléctrica.**

⚠ **Precauciones al hacer las conexiones**

- Termine de realizar todas las demás conexiones antes de enchufar los cables de corriente a las tomas de electricidad.
- Lea los manuales de instrucciones de todos los dispositivos que se van a conectar y siga sus indicaciones.



D Conectores de entrada y salida de corriente continua (CC)

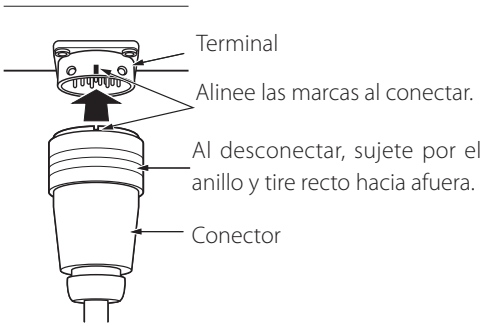
Utilice los cables de conexión de corriente continua (CC) que vienen incluidos con la unidad para conectar los terminales de entrada de corriente continua de la unidad principal con los terminales de salida de corriente continua de la fuente de alimentación.

DC OUT 1 ➡ DC IN 1
DC OUT 2 ➡ DC IN 2

- Los cables de conexión de corriente continua llevan impresas unas flechas. Cuando conecte los cables, hágalo de manera que las flechas apunten en la dirección que se muestra en la ilustración de la página 76.
  Compruebe la orientación de las puntas y de las flechas de cada uno de los cables de conexión de corriente continua y sujételos siempre por el conector. Alinee las marcas del conector y el terminal y empuje para insertarlos por completo, hasta notar un "clic". Para desconectarlos, sujételos por el anillo y tire de ellos en línea recta hacia afuera. Nunca tire de ellos torciéndolos en ángulo ni hacia los lados.

- Asegúrese de que la unidad está apagada antes de conectar o desconectar los cables de conexión de corriente continua.

- Lleve cuidado de no engancharse los dedos en el anillo al conectar o desconectar los cables de conexión de corriente continua.



⚠ **Nunca conecte uno de estos terminales a un P-0 o a un P-01. Si lo hace, puede ocasionar daños.**

E Mando de ajuste del brillo del LED

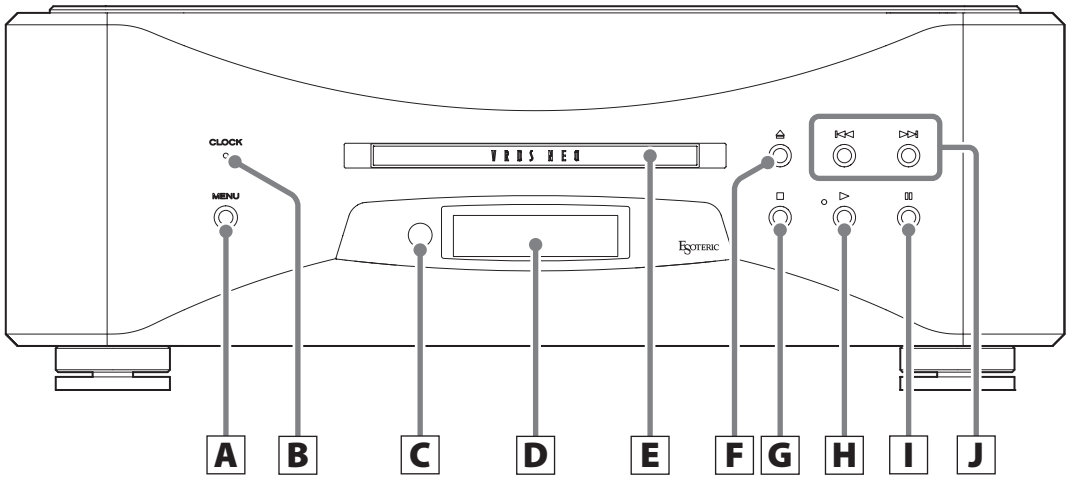
Gírelo para ajustar el brillo del indicador de encendido.

F Entrada para el cable de corriente

Conecte a esta entrada el cable de corriente suministrado. No lo conecte a una toma de electricidad hasta que no haya terminado todas las demás conexiones.

- El conector de entrada del cable de corriente de esta unidad tiene tres patillas, pero la patilla de tierra no está conectada al chasis.

⚠ **Utilice exclusivamente un cable de corriente de marca Esoteric. El uso de otros cables de corriente puede provocar fuego o descargas eléctricas. Desconecte el cable de corriente de la toma de electricidad si no va a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo.**



A Botón MENU

Se utiliza para to entrar en el modo de ajustes de configuración (página 90).

B Indicador CLOCK

Muestra el estado de la sincronización de reloj.
Cuando el ajuste de sincronización de reloj se pone en SYNC, MCK22M o MCK10M, este indicador empieza a parpadear. En cuanto se detecta una señal de reloj y se produce la sincronización, deja de parpadear y se queda iluminado fijo.

C Receptor de la señal del mando a distancia

Recibe las señales del mando a distancia. Cuando utilice el mando a distancia, diríjalo hacia este receptor (página 81).

D Pantalla

Muestra el tiempo de reproducción, el número de pista y otra información (página 89).

E Bandeja de disco

Aquí se carga el disco para su reproducción (página 82).

F Botón de apertura/cierre de la bandeja (⏏)

Púlselo para abrir y cerrar la bandeja de disco (página 84).

G Botón de parada (■)

Púlselo para parar la reproducción (página 83).
Con la reproducción parada, púlselo y manténgalo pulsado durante al menos dos segundos para cambiar el área de reproducción de un Super Audio CD (página 88).
En el modo de ajustes de configuración, púlselo para completar el cambio de los ajustes y volver a mostrar la pantalla normal (página 90).

H Botón de reproducción (▶)

Púlselo para comenzar la reproducción del disco (página 82).
Durante la reproducción se ilumina el indicador situado junto a este botón.

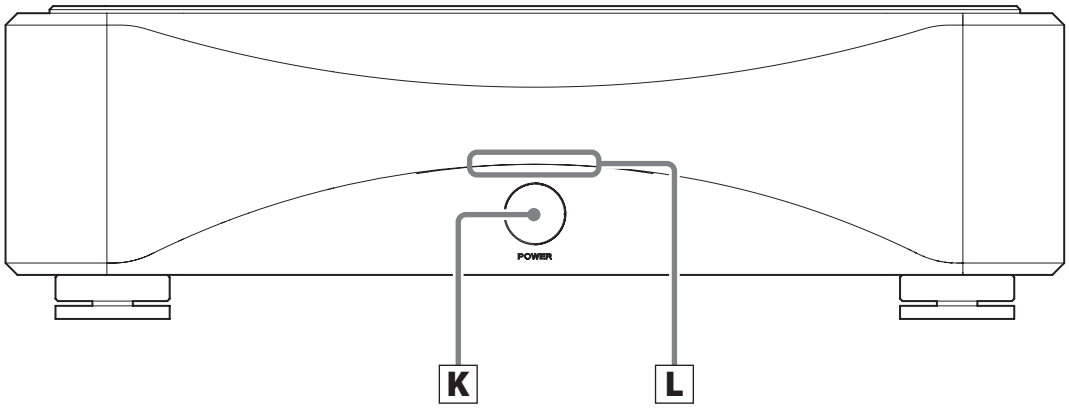
I Botón de pausa (❚❚)

Púlselo para poner en pausa la reproducción (página 83).
Cuando la reproducción está en pausa, parpadea el indicador situado junto al botón de reproducción.

J Botones de salto (⏮ / ⏭)

Se utilizan para saltar a la pista anterior o siguiente (página 84).
Púlselos y manténgalos pulsados durante más de un segundo para buscar hacia atrás/hacia delante. Púlselos y manténgalos pulsados durante más de un segundo repetidamente para recorrer cíclicamente las tres velocidades de búsqueda (página 85).
También se utilizan para cambiar los parámetros en el modo de ajustes de configuración (página 90).

Fuente de alimentación



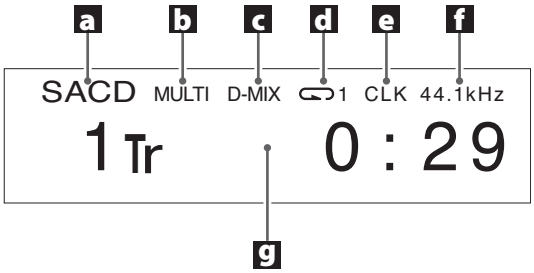
K Botón POWER

Púlselo para encender o apagar la unidad.

L Indicador de encendido

Se ilumina en azul cuando la unidad está encendida.

Pantalla



a Tipo de disco

Muestra el tipo de disco que está cargado en ese momento.

SACD: Super Audio CD

CD: Audio CD

b Indicador multicanal

Muestra cuándo está seleccionado el área multicanal de un Super Audio CD.

Sin indicación: área estéreo

MULTI: área multicanal

c Indicador de mezcla para salida

Aparece cuando se está mezclando el audio multicanal de un Super Audio CD para salir en dos canales.

d Indicador de repetición

Aparece durante la reproducción repetida (página 85).

e Indicador de modo de sincronización de reloj

Muestra el ajuste de configuración de la sincronización de reloj (página 92).

Sin indicación: sincronización de reloj desactivada

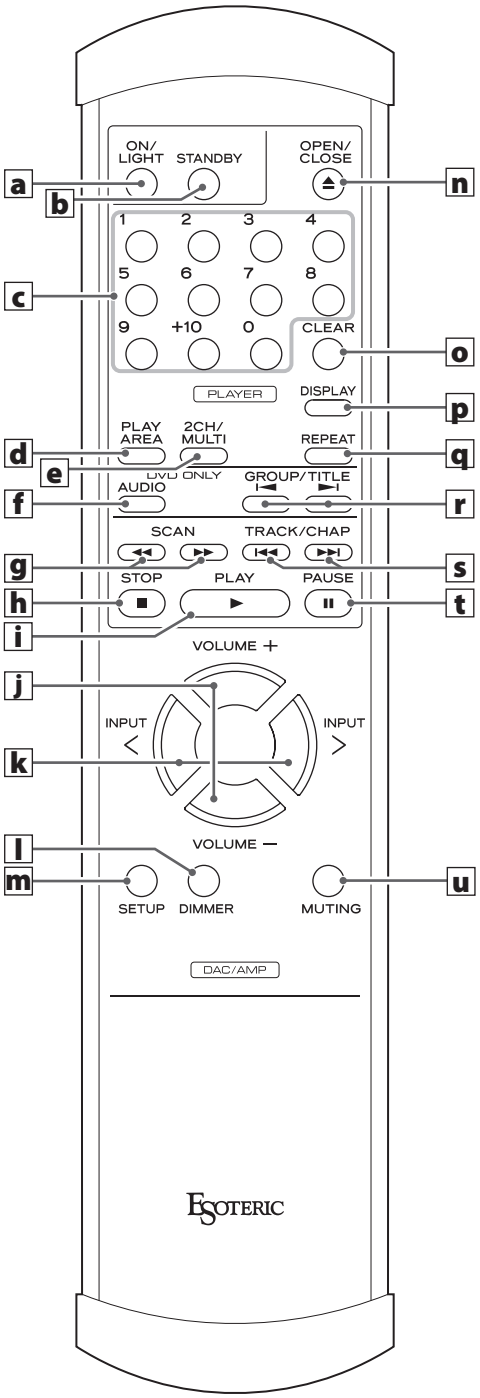
CLK: configurada como "IN"

MCK: configurada como "MCK22M" o "MCK10M"

f Frecuencia de reloj de entrada

g Zona de mensajes de la pantalla

Aquí aparecen el tiempo de reproducción y otros mensajes.



Cuando la unidad principal y el mando a distancia tienen botones con las mismas funciones, este manual hace referencia solo a los botones de la unidad principal, pero los del mando a distancia pueden utilizarse de la misma manera .

a Botón ON/LIGHT

Púlselo para iluminar los botones blancos del mando a distancia durante unos segundos.

b Botón STANDBY

Este botón no se utiliza con esta unidad.

c Botones numéricos

Se utilizan para seleccionar las pistas.

d Botón PLAY AREA

Con la reproducción detenida, púlselo para cambiar el área de reproducción de un Super Audio CD (página 88).

e Botón 2CH/MULTI

Púlselo para cambiar entre el modo de salida de dos canales y el modo multicanal (página 88).

f Botón AUDIO

Se utiliza con la reproducción programada (página 86).

g Botones SCAN (◄◄ / ►►)

Se utilizan para buscar hacia atrás y hacia delante (página 85).

h Botón STOP (■)

Púlselo para parar la reproducción.

i Botón PLAY (►)

Púlselo para comenzar la reproducción del disco.

j Botones VOLUME

Estos botones no se utilizan con esta unidad. Pueden utilizarse con convertidores D/A (incluido el D-02), amplificadores y otros productos Esoteric para subir y bajar el volumen.

k Botones INPUT

Estos botones no se utilizan con esta unidad. Pueden utilizarse para cambiar las entradas en convertidores D/A (incluido el Grandioso D1) y amplificadores.

l Botón DIMMER (brillo de pantalla)

Con este botón se puede ajustar el nivel de brillo de la pantalla de la unidad en uno de los cuatro niveles existentes (página 89).

m **Botón SETUP**

Este botón no se utiliza con esta unidad. Puede utilizarse con convertidores D/A (incluido el D-02), amplificadores y otros productos Esoteric.

n **Botón de apertura/cierre de bandeja OPEN/CLOSE (⏏)**

Púlselo para abrir y cerrar la bandeja de disco.

o **Botón CLEAR**

Se utiliza para borrar, por ejemplo, después de pulsar un botón numérico equivocadamente.

p **Botón DISPLAY**

Tanto durante la reproducción como con ella en pausa, cada vez que se pulsa este botón, cambia la información que se muestra en la pantalla (página 89).

q **Botón REPEAT**

Se utiliza para la reproducción repetida (página 85).

r **Botones GROUP/TITLE (GROUP/TITLE ⏮/⏭)**

Estos botones no se utilizan con esta unidad.

s **Botones de salto (⏮/⏭) (TRACK/CHAP)**

Se utilizan para saltar a la pista anterior o siguiente (página 84). También se utilizan para cambiar los parámetros en el modo de ajustes de configuración (página 90).

t **Botón PAUSE (⏸)**

Púlselo para poner la reproducción en pausa (página 83).

u **Botón MUTING**

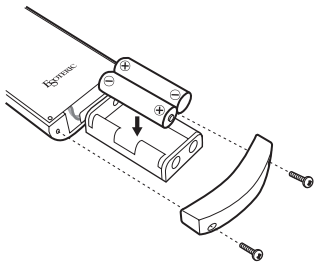
Este botón no se utiliza con esta unidad. Puede utilizarse para silenciar convertidores D/A (incluido el D-02) y amplificadores Esoteric.

Precauciones que debe observar al utilizar el mando a distancia

- Cuando utilice el mando a distancia, diríjalo hacia el receptor de señal situado en la unidad principal, desde una distancia de 7 m o menos. No coloque obstáculos entre la unidad principal y el mando a distancia.
- Si al receptor de señal le da directamente la luz del sol o una luz intensa, el mando a distancia podría no funcionar.
- Tenga en cuenta que el uso de este mando a distancia podría ocasionar el funcionamiento involuntario de otros dispositivos que controlables por infrarrojos.

Instalación de las pilas

Utilice un destornillador para quitar la tapa del mando a distancia y tire del compartimento de las pilas para sacarlo. Verifique las orientaciones de los polos ⊕/⊖ e inserte dos pilas AA. A continuación, vuelva a poner en su sitio el compartimento de las pilas y cierre la tapa.



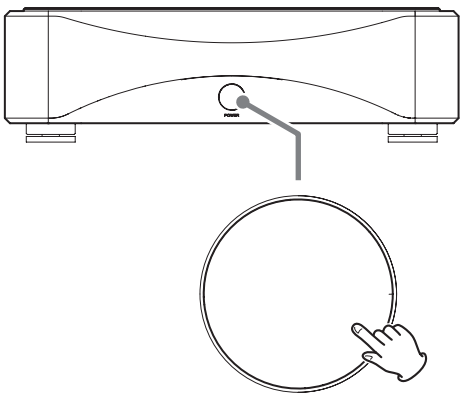
Cuándo sustituir las pilas

Si disminuye la distancia de funcionamiento entre el mando a distancia y la unidad principal, o si la unidad deja de responder a los botones del mando a distancia, sustituya las pilas por unas nuevas.
Para deshacerse de las pilas usadas, hágalo según las instrucciones que figuren en ellas o de acuerdo a las normativas establecidas por las autoridades municipales.

⚠ **PRECAUCIÓN**

Un mal uso de las pilas puede hacer que se rompan o que tengan fugas, y ello causar fuego, lesiones u oxidación en los objetos cercanos. Por favor, lea atentamente y cumpla las precauciones de la página 69.

Encendido y apagado de la unidad

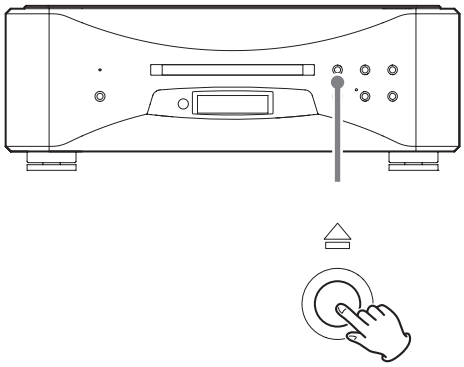


Pulse el botón POWER para encender la unidad cuando esté apagada, o para apagarla cuando esté encendida. Cuando está encendida, se iluminan el indicador de encendido y la pantalla.

- Cuando utilice esta unidad, encienda el convertidor D/A, el amplificador y todos los demás dispositivos a ella conectados.

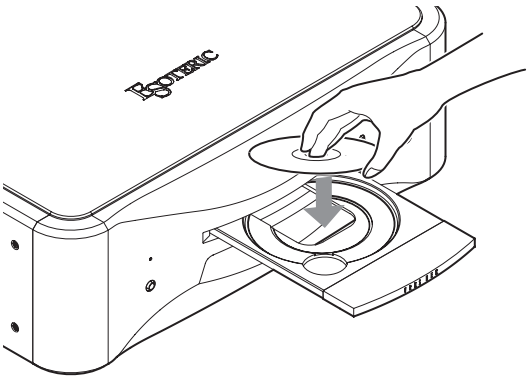
1 Pulse el botón de apertura/cierre de la bandeja (⏏).

La bandeja de disco se abrirá hacia delante.



- La apertura puede tardar unos instantes, porque el mecanismo de la bandeja está diseñado para que el lector se desplace hacia los bordes exteriores del disco antes de abrirse.

2 Coloque un disco en la bandeja, centrado y con el lado rotulado hacia arriba.



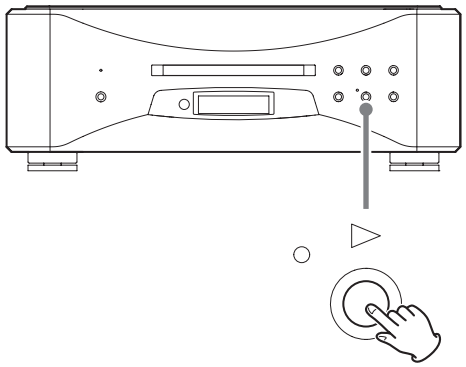
- Si la bandeja se cierra cuando el disco está fuera de las guías centrales, puede quedarse atascado en el interior de la unidad y la bandeja podría no abrirse. Asegúrese de colocar el disco siempre dentro de las guías que hay en el centro de la bandeja.

3 **Pulse el botón de apertura/cierre de la bandeja (⏏).**

La bandeja de disco se introducirá en la unidad. Lleve cuidado de que no le pille los dedos al cerrarse.

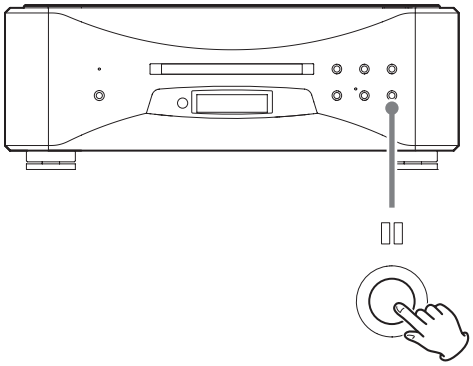
- La unidad necesita unos instantes para cargar el disco.
- El modo de carga del disco puede cambiarse (página 93).

4 **Pulse el botón de reproducción (▶).**



Comenzará la reproducción.

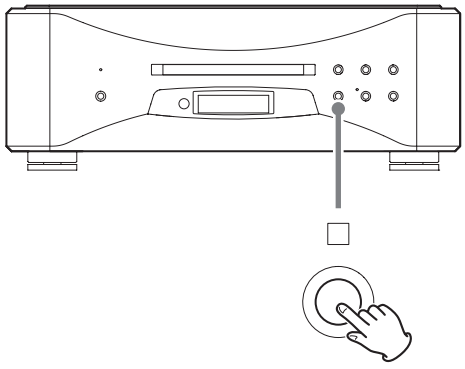
Poner en pausa la reproducción



Durante la reproducción, pulse el botón de pausa (❚❚) para poner en pausa la reproducción. Cuando la reproducción está en pausa, parpadea en azul el indicador que hay junto al botón de reproducción (▶) en la unidad principal.

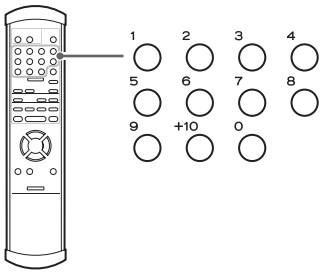
Pulse el botón de reproducción (▶) o el de pausa (❚❚) para reanudar la reproducción.

Parar la reproducción



Pulse el botón de parada (■) para parar la reproducción.

Utilización de los botones numéricos para seleccionar una pista para su reproducción



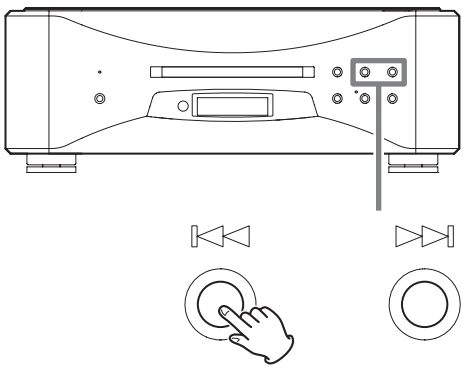
Con la unidad reproduciendo o parada, se pueden pulsar los botones numéricos para seleccionar una pista y comenzar su reproducción.

Ejemplos:

Pista 7: 7

Pista 23: +10 → +10 → 3

Saltar pistas

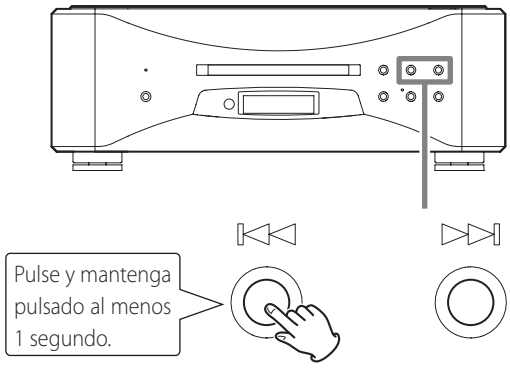


Durante la reproducción, pulse uno de los botones de salto (⏮/⏭) para saltar a la pista anterior o a la siguiente y comenzar su reproducción.

- Pulse el botón ⏮ una vez para volver al principio de la pista en curso. Pulse el botón ⏮ repetidamente para volver a pistas anteriores.
  Sin embargo, si la posición de reproducción es inferior a un segundo desde el principio de la pista en curso, al pulsar el botón ⏮ se saltará al principio de la pista anterior.

- Con la unidad parada o con la reproducción en pausa, utilice los botones ⏮/⏭ para seleccionar una pista y dejarla en pausa en el principio.

Búsqueda de pistas hacia delante/hacia atrás (exploración)



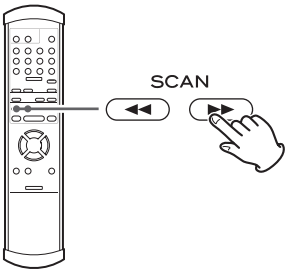
Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado uno de los botones de salto (⏮/⏭) durante uno o más segundos para buscar hacia atrás/hacia delante. Pulse el botón de reproducción cuando encuentre la parte que desee reproducir.

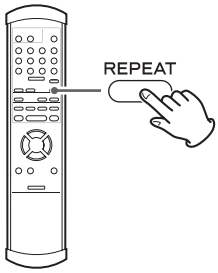
Pulse y mantenga pulsado uno de los botones de salto (⏮/⏭) repetidamente para cambiar la velocidad de búsqueda. La función de búsqueda tiene tres velocidades.

⏭: búsqueda hacia delante (1) → búsqueda hacia delante (2) → búsqueda hacia delante (3) → reproducción normal

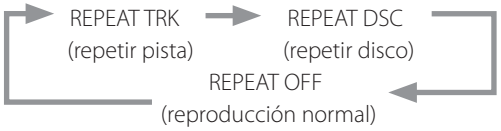
⏭: búsqueda hacia atrás (1) → búsqueda hacia atrás (2) → búsqueda hacia atrás (3) → reproducción normal

Cuando utilice el mando a distancia, pulse los botones SCAN (◀◀/▶▶).





El modo de repetición cambia cada vez que se pulsa el botón REPEAT durante la reproducción.



Repetir pista

Se reproduce repetidamente la pista en curso. Durante la reproducción repetida, si selecciona otra pista diferente, será esta otra pista la que se reproduzca repetidamente.

Repetir disco

Se reproducen repetidamente todas las pistas del disco en curso.

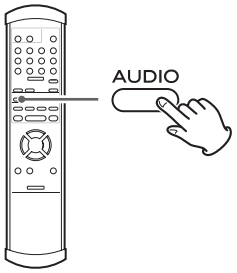
Durante la reproducción repetida, en la pantalla se muestra el modo de repetición.

- Si se para la reproducción, finalizará el modo de reproducción repetida.

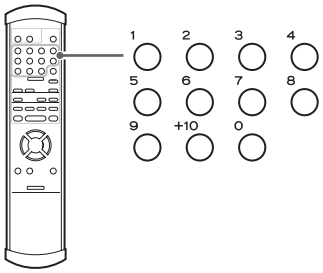
Es posible programar hasta 30 pistas en el orden en que se desee escucharlas.

1 Con la unidad parada o reproduciendo, pulse el botón AUDIO.

Si pulsa este botón durante la reproducción, la pista en curso se añadirá al programa como primera pista.



2 Utilice los botones numéricos para seleccionar las pistas que desee programar.



Ejemplos:
Pista 3: 3
Pista 12: +10 → 2
Pista 20: +10 → +10 → 0

Número de pista programada Número del programa

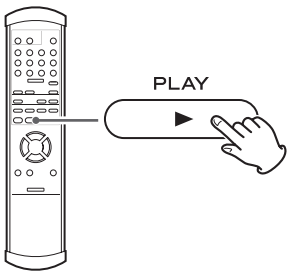
Para programar varias pistas, continúe pulsando teclas numéricas.

- Si se equivoca al pulsar un botón numérico, pulse el botón CLEAR. De este modo borrará el último número de pista programado.
- No se puede añadir al programa una pista que no existe en el disco.

3 Cuando haya terminado de añadir pistas al programa, pulse el botón PLAY (►).

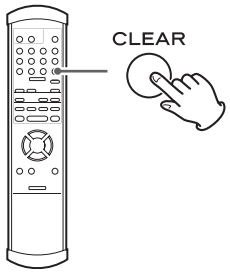
Comenzará la reproducción programada.

- Si hace la programación durante la reproducción, no necesita pulsar el botón PLAY (►).



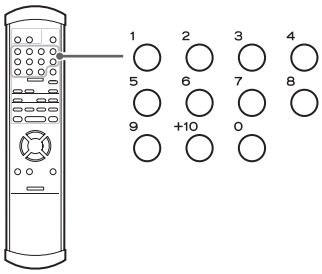
Quitar del programa la última pista programada

Con la unidad parada o durante la reproducción, pulse el botón CLEAR para eliminar del programa la última pista añadida. Vuelva a utilizar los botones numéricos otra vez si desea programar otra pista.



Añadir pistas al final del programa

Con la unidad parada o durante la reproducción, utilice los botones numéricos para seleccionar la pista que desee añadir.

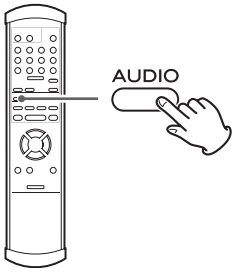


Borrar el programa entero y reanudar la reproducción normal

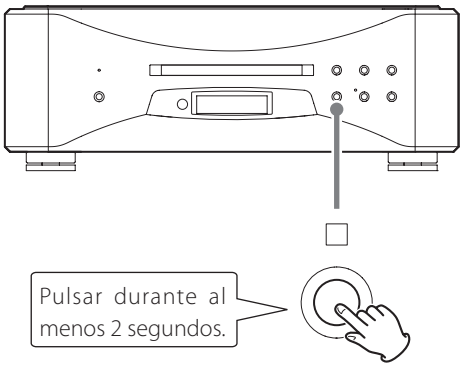
Con la unidad parada o durante la reproducción, pulse el botón AUDIO para salir del modo de programación. Si pulsa el botón AUDIO durante la reproducción programada, a partir de ese punto la reproducción continuará de modo normal.

- Se borrará el contenido del programa.

El contenido del programa también se borrará si se pulsa el botón de apertura/cierre de la bandeja (⏏) o el botón POWER.

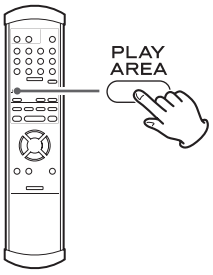


Cambiar el área de reproducción



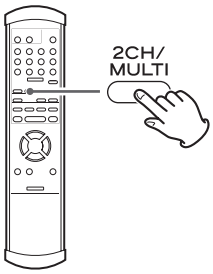
Los Super Audio CD incluyen discos con varias áreas que contienen, por ejemplo, grabaciones en estéreo (dos canales) y multicanal, así como también discos híbridos con dos capas, teniendo la segunda capa datos de CD.
Con la reproducción parada, pulse el botón de parada (■) durante al menos dos segundos para cambiar el área de reproducción.

Si utiliza el mando a distancia, pulse el botón PLAY AREA con la reproducción parada.



- En los discos híbridos, se puede utilizar el ajuste de configuración "LAYER" para determinar si la primera en reproducirse va a ser la capa de Super Audio CD o la de CD (página 93).
- Utilice el botón 2CH/MULTI del mando a distancia para determinar si se va a cargar el área multicanal o el área estéreo cuando un Super Audio CD cargado en la unidad tenga ambos (página 88).
- Cuando se selecciona el área de dos canales de un Super Audio CD, en la pantalla aparece "SACD 2ch". Cuando se selecciona el área multicanal de un Super Audio CD, en la pantalla aparece "SACD Multi". Cuando se selecciona la capa de CD de un SACD, en la pantalla aparece "CD Area".
- Cuando se selecciona el área multicanal de un Super Audio CD, en la pantalla aparece la indicación MULTI.

Selección de 2CH/MULTI



Con la reproducción parada, pulse el botón 2CH/MULTI para cambiar de dos canales a multicanal y viceversa.

2ch (dos canales)

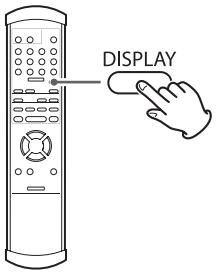
En esta configuración, la salida de audio es de dos canales.
Con esta opción seleccionada, cuando se carga un Super Audio CD que contiene tanto área multicanal como área de dos canales, este último área tendrá prioridad. El área de reproducción se puede cambiar después de haber cargado el disco (ver "Cambiar el área de reproducción" en la página 88).
Si se reproduce una fuente multicanal, el audio se mezclará para salir en solo dos canales: frontal izquierdo y frontal derecho (en la pantalla aparecerá "D-MIX").
Seleccione esta configuración para reproducir en estéreo.

Multi (multicanal)

Seleccione esta configuración cuando conecte la unidad a un convertidor D/A y a un amplificador compatibles con audio multicanal.
Con esta opción seleccionada, cuando se carga un Super Audio CD que contiene tanto área multicanal como área de dos canales, la prioridad la tendrá el área multicanal. El área de reproducción se pude cambiar después de haber cargado el disco (ver "Cambiar el área de reproducción" en la página 88).
Si se reproduce una fuente de dos canales, el audio saldrá por los canales frontal izquierdo y frontal derecho.

- El cambio entre las dos configuraciones no se puede hacer durante la reproducción. Pare la reproducción antes de cambiar.

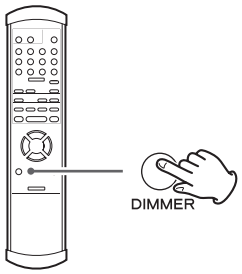
Pantalla



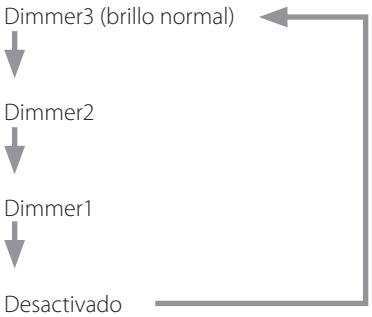
Durante la reproducción de un disco y con la reproducción en pausa, cada vez que se pulsa el botón DISPLAY, la información que aparece en la pantalla cambia como se muestra a continuación.
Ejemplos:

- Con la unidad parada, en la pantalla se muestra el número total de pistas y el tiempo total de reproducción del disco.
  Ejemplo:

Brillo de pantalla (dimmer)

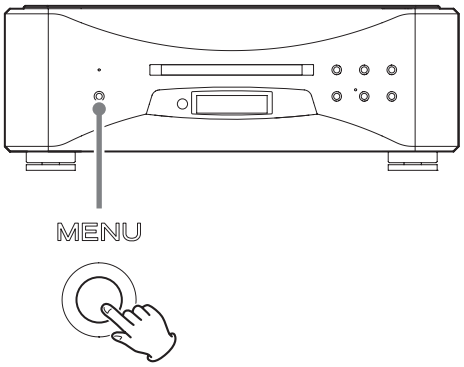


El brillo de la pantalla y de los indicadores de esta unidad se puede ajustar.

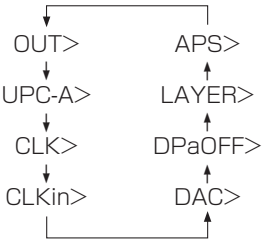


- En la posición de desactivado, la pantalla se oscurecerá.
- Aunque el brillo de la pantalla esté desactivado, la pantalla se encenderá durante unos tres segundos si se pulsa el botón de reproducción, por ejemplo.
- Aún cuando el ajuste seleccionado no sea el de brillo normal (Dimmer3), siempre se utilizará el brillo normal para mostrar mensajes de error o menús de configuración.
- Si se pulsa un botón de la unidad principal o del mando a distancia cuando el brillo de la pantalla está desactivado, la unidad no responderá a la pulsación de dicho botón, pero se iluminará durante unos tres segundos (con el brillo normal). Pulse el botón que corresponda a la función que desea utilizar mientras la pantalla está encendida.

1 Pulse el botón MENU repetidamente para seleccionar el apartado de configuración que desee cambiar.

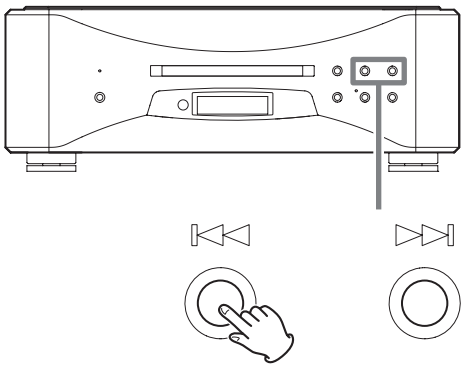


Cada vez que se pulsa el botón MENU, el apartado mostrado en la pantalla cambia como sigue:



- Si no se hace nada durante 10 o más segundos, el modo de configuración se cancelará y se volverá a la pantalla normal.
- Pulse el botón de parada (■) para cancelar el modo de configuración.
- Los ajustes solo se pueden hacer cuando la unidad está parada. Si la unidad está reproduciendo, pulse el botón de parada (■) antes de ejecutar cualquiera de las operaciones de configuración.

2 Utilice los botones I◄◄ / ►►I para cambiar los ajustes.



Para obtener más información sobre los ajustes de configuración, consulte las páginas 91–93.

Si no se hace nada durante 10 segundos o más, o si se pulsa el botón de parada (■) una vez, el modo de configuración se cancelará y se volverá a la pantalla normal.

- Para estas operaciones también se pueden utilizar los botones de salto (I◄◄ / ►►I) del mando a distancia.
- Los ajustes se conservan aunque se desconecte el cable de corriente.

Explicación de la nomenclatura de los apartados de configuración mostrada en pantalla

OUT>*
Es el ajuste de configuración del terminal/formato de salida.
Determina el terminal de salida y el tipo de sobreconversión.

UPC-A>*
Es el ajuste de configuración del algoritmo de sobreconversión utilizado durante la reproducción de CD.

CLK>*
Es el ajuste de configuración del modo de sincronización de reloj.

CLKin>*
Cambia el terminal de entrada utilizado para recibir la señal de sincronización de reloj.

DAC>*
Es el ajuste de configuración del convertidor D/A.
Determina el tipo de convertidor D/A conectado.

DPaOFF>*
Es el ajuste de configuración del oscurecimiento automático de la pantalla.

LAYER>*
Es el ajuste de configuración del área de reproducción prioritaria.
Establece qué capa se va a reproducir primero cuando se cargue en la unidad un disco híbrido que contenga capas de Super Audio CD y de CD.

APS>*
Es el ajuste de configuración del ahorro de energía automático.

Ajuste del terminal/formato de salida

OUT>*
Determina el terminal de salida y el tipo de sobreconversión.
El ajuste por defecto es "ESLINK".

ESLINK
La señal de audio sale por el terminal ES-LINK.
Durante la reproducción de CD, la señal sale en formato de 48 bits después de una sobreconversión 8X (multiplicada por 8).

DUAL_8
Se utilizan los dos terminales XLR para emitir la salida de las señales izquierda y derecha por separado.
La reproducción de CD sale después de una sobreconversión 8X (multiplicada por 8).

DUAL_4
Se utilizan los dos terminales XLR para emitir la salida de las señales izquierda y derecha por separado.
La reproducción de CD sale después de una sobreconversión 4X (multiplicada por 4).

DUAL_2
Se utilizan los dos terminales XLR para emitir la salida de las señales izquierda y derecha por separado.
La reproducción de CD sale después de una sobreconversión 2X (multiplicada por 2).

XLR_4
La señal estéreo sale por un terminal XLR.
La reproducción de CD sale después de una sobreconversión 4X (multiplicada por 4).

XLR_2
La señal estéreo sale por un terminal XLR.
La reproducción de CD sale después de una sobreconversión 2X (multiplicada por 2).

XLR_1
La señal estéreo sale por un terminal XLR.
No se produce sobreconversión.

RCA_4
La señal estéreo sale por un terminal RCA.
La reproducción de CD sale después de una sobreconversión 4X (multiplicada por 4). Esta configuración no permite la salida de audio SACD.

RCA_2
La señal estéreo sale por un terminal RCA.
La reproducción de CD sale después de una sobreconversión 2X (multiplicada por 2). Esta configuración no permite la salida de audio SACD.

RCA_1
La señal estéreo sale por un terminal RCA.
No se produce sobreconversión. Esta configuración no permite la salida de audio SACD.

i.LINK
La señal de audio sale por el terminal i.LINK.

Ajuste del algoritmo de conversión

UPC-A>*
Determina el algoritmo de conversión utilizado durante la reproducción de CD.
El ajuste por defecto es "NF".

NF
No se utiliza ningún filtro durante la sobreconversión.

FIR
Se utiliza un filtro de paso bajo de tipo FIR durante la sobreconversión.

Ajuste del modo de sincronización de reloj

CLK>*
El ajuste por defecto es "OFF".

OFF
El oscilador de cristal interno actúa como reloj maestro.

IN
El oscilador de cristal interno se sincroniza con un reloj externo.

MCK22M
Se introduce una señal externa de 22.5792MHz y se utiliza como reloj maestro.

MCK10M
Se introduce una señal externa de 10MHz y se utiliza como reloj maestro para la salida de audio.
Durante la reproducción de CD, no se utiliza el circuito PLL y la señal de entrada de 10MHz se utiliza como reloj maestro para la salida de audio.
Durante la reproducción de SACD, se utiliza una señal de 22.5792MHz sincronizada a 10 MHz como reloj maestro.

Ajuste de los terminales de entrada de sincronización de reloj

CLKin>*
Cambia el terminal de entrada utilizado para recibir la señal de sincronización de reloj.
El ajuste por defecto es "CLK".

CLK
Se utiliza la señal que entra a través del terminal CLOCK IN (impedancia de entrada 75Ω).

10M
Se utiliza la señal que entra a través del terminal 10M IN (impedancia de entrada 50Ω).

Ajuste del convertidor D/A

DAC>*
Determina el tipo de convertidor D/A conectado. Dependiendo del tipo que se seleccione, podría no ser posible la reproducción de SACD. También determina el tipo de cifrado de protección de los derechos de autor (copyright).
El ajuste por defecto es "ESL3".

ESL3
Utilice este ajuste cuando esta unidad esté conectada a un ESOTERIC Grandioso D1 o D-02.
Cuando se selecciona la conexión ESLINK o DUAL, la reproducción de CD sale utilizando el formato de 48 bits ESL3, exclusivo de ESOTERIC. La reproducción de SACD sale utilizando el formato ESL2. Si se selecciona DUAL_8, la salida es en formato AES/EBU de 24 bits.

ESL2
Utilice este ajuste cuando esta unidad esté conectada a un ESOTERIC D-03, D-05, D-07 o D-07X.
Durante la reproducción de CD, la señal sale en formato de 24 bits. La reproducción de SACD sale utilizando el formato ESL2.

ESL1
Utilice este ajuste cuando esta unidad esté conectada a un ESOTERIC D-01.
Durante la reproducción de CD, la señal sale en formato de 24 bits. La reproducción de SACD sale utilizando el formato ESL1.

Other
Utilice este ajuste cuando esta unidad esté conectada a cualquier convertidor D/A que no sea uno de los mencionados anteriormente.
El audio de SACD solo saldrá por los terminales i.LINK.

Ajuste del oscurecimiento automático de la pantalla

DPaOFF>*

Se puede configurar la pantalla para que se oscurezca automáticamente después de que haya transcurrido una determinada cantidad de tiempo.
El ajuste por defecto es "ON".

ON

La pantalla se oscurecerá automáticamente después de que hayan transcurrido 30 minutos sin que cambie la información mostrada.
Se recomienda el uso de esta función de oscurecimiento automático de la pantalla. Si la pantalla se mantiene mostrando lo mismo durante mucho tiempo, pueden producirse anomalías en la luminosidad y surgir otros problemas.

OFF

La pantalla no se oscurecerá automáticamente.

Ajuste del área de reproducción prioritaria

LAYER>*

Algunos Super Audio CD contienen grabaciones en dos canales y grabaciones multicanal, y algunos son discos híbridos con dos capas, teniendo la segunda datos de CD.
Determina qué capa se va a leer primero cuando se cargue un disco híbrido.
El ajuste por defecto es "SACD".

SACD

Se lee primero la capa SACD.

CD

Se lee primero la capa CD.
Utilice este ajuste si desea escuchar primero la capa de CD o si la unidad está conectada a un convertidor D/A que no es compatible con DSD.

Ajuste de ahorro de energía automático

APS>*

Es el ajuste de configuración de la función de ahorro de energía automático.
El ajuste por defecto es "30m".

30m

La unidad se apagará automáticamente si transcurren 30 minutos sin reproducción u otra operación.

60m

La unidad se apagará automáticamente si transcurren 60 minutos sin reproducción u otra operación.

90m

La unidad se apagará automáticamente si transcurren 90 minutos sin reproducción u otra operación.

120m

La unidad se apagará automáticamente si transcurren 120 minutos sin reproducción u otra operación.

OFF

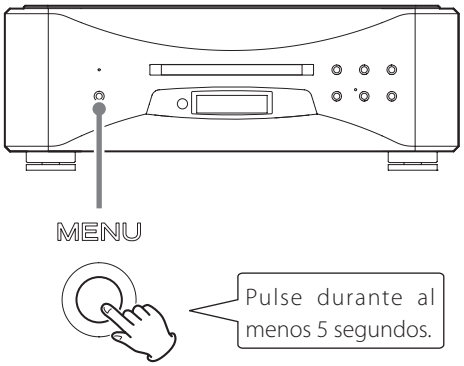
La función de ahorro de energía automático está desactivada.

Restablecer los ajustes de fábrica

Los ajustes se conservan aunque se desconecte el cable de corriente.

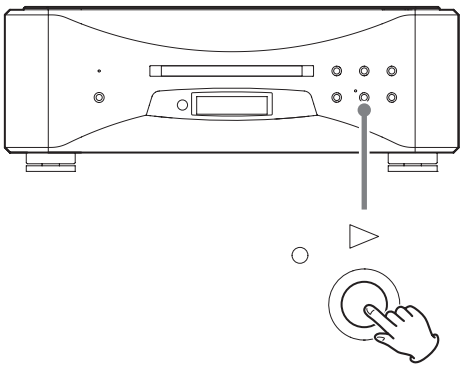
Siga este procedimiento para restablecer todos los valores a sus ajustes por defecto y borrar la memoria de esta unidad.

1 Pulse el botón MENU durante al menos cinco segundos.



"Setup CLR?" (¿borrar ajustes?) aparecerá en la pantalla.

2 Pulse el botón de reproducción (▶).



Los ajustes se restablecerán a sus valores de fábrica por defecto y en la pantalla aparecerá "Setup CLR" (ajustes borrados).

Solución de posibles fallos

Si experimenta algún problema con esta unidad, por favor dedique unos momentos a leer los apartados siguientes antes de solicitar asistencia técnica. La causa del problema podría no ser esta unidad. Por favor, compruebe también que el resto de componentes conectados funcionan correctamente.
Si aún así la unidad no funciona bien, póngase en contacto con el establecimiento donde la adquirió.

La unidad no se enciende.

- ➔ Compruebe que el cable de corriente está bien conectado, tanto a la entrada de corriente de la parte posterior de esta unidad como a la toma de electricidad.
- ➔ Compruebe que llega corriente a la toma de electricidad donde está enchufado el cable de corriente, por ejemplo conectando otro aparato.
- ➔ Compruebe que los cables de conexión de corriente continua (CC) están correctamente conectados a esta unidad y a la fuente de alimentación.
- ➔ Compruebe que la toma de corriente no sea un enchufe con un interruptor y si lo es, confirme que el interruptor está encendido.

No funciona el mando a distancia.

- ➔ Encienda la fuente de alimentación (página 82).
- ➔ Si las pilas están gastadas, sustitúyalas por otras nuevas (página 81).
- ➔ El mando a distancia no funcionará si hay algún obstáculo entre él y la unidad principal. Diríjalo hacia el panel frontal de la unidad desde una distancia inferior a 7 m (página 81).

Otro dispositivo electrónico presenta anomalías de funcionamiento.

- ➔ Algunos dispositivos electrónicos con funciones de control remoto inalámbrico podrían no funcionar correctamente a consecuencia del uso del mando a distancia de esta unidad.

No es posible la reproducción.

- ➔ Cargue el disco correctamente en el centro de la bandeja.
- ➔ Si el disco está al revés (el lado de arriba abajo y viceversa), vuelva a cargarlo con el lado rotulado hacia arriba.
- ➔ Si el disco está sucio, límpielo (página 73).
- ➔ Si se ha producido condensación dentro de esta unidad, enciéndala y déjela encendida durante 1 o 2 horas (página 95).

La unidad no responde cuando se pulsan los botones.

- ➔ Si se pulsan varios botones a la vez o muy seguidos, la unidad puede dejar de responder Después de pulsar un botón, espere un momento hasta que la unidad responda.

Hay ruido.

- ➔ Aleje la unidad todo lo posible de televisores y otros dispositivos que tengan un magnetismo fuerte.

No sale sonido por el altavoz. El sonido está distorsionado.

- ➡ Compruebe las conexiones con el convertidor D/A, el amplificador y el altavoz (página 74).
- ➡ Seleccione el ajuste de salida digital correspondiente al terminal que se esté utilizando (página 91).
- ➡ Ajuste el volumen del amplificador, entre otros.
- ➡ Si el disco está sucio, límpielo (página 73).
- ➡ Cuando la unidad está en pausa, no sale sonido. Pulse el botón de reproducción (▶) para reanudar la reproducción normal.

No sale el audio digital de un Super Audio CD.

- ➡ Para que salga el audio digital de un Super Audio CD, debe utilizar un convertidor Esoteric D/A (D1, D-02, D-05, D-03 o D-01) o un convertidor que tenga un terminal i.LINK (AUDIO).
- ➡ Para que salga el audio multicanal, debe conectar un convertidor D/A compatible con audio multicanal al terminal i.LINK (AUDIO). También debe configurar la unidad para salida multicanal (Multi) y determinar el área de reproducción del disco ajustándola como "SACD" antes de la reproducción (página 88).

El indicador CLOCK continúa parpadeando y no luce fijo con normalidad.

- ➡ Si no se está introduciendo una señal de reloj, ponga el modo de sincronización de reloj en "OFF" (página 92).
- ➡ Puede estar entrando una señal de reloj con la que la unidad no se puede sincronizar. Compruebe las conexiones de los terminales de sincronización de reloj y los ajustes del dispositivo conectado.

"CLOCK!" (¡reloj!) aparece en la pantalla.

- ➡ Hay un problema con el ajuste de configuración de reloj o con una conexión. Consulte "Ajuste del modo de sincronización de reloj" en la página 92 y "Ajuste de los terminales de entrada de sincronización de reloj" en la página 92, para obtener más información sobre la configuración de reloj, y "Conexiones (unidad principal)" en la página 74, para obtener más información sobre las conexiones.

"TRAY!" (¡bandeja!) aparece en la pantalla cuando se abre y se cierra la bandeja de disco.

- ➡ "TRAY!" aparece en la pantalla si algo está bloqueando el frontal de la bandeja de disco, si el disco no está cargado correctamente o si la bandeja se detiene durante el cierre o la apertura. Pulse el botón de apertura/cierre de la bandeja (⏏) después de eliminar la causa, para que la bandeja vuelva a su posición original.

Dado que esta unidad utiliza un microprocesador, ruidos externos y otras interferencias pueden hacer que la unidad deje de funcionar correctamente. Si esto ocurre, apague la unidad y espere un minuto antes de volver a encenderla para restablecer el funcionamiento.

Nota sobre la condensación

Si traslada esta unidad de un entorno frío al aire libre a un entorno cálido en un interior, o si se acaba de encender la calefacción en la habitación donde está situada, por ejemplo, puede producirse condensación en alguna de las piezas funcionales o en las lentes, dando como resultado un funcionamiento incorrecto. Si esto ocurre, encienda la unidad y déjela encendida 1 o 2 horas. Esto debe hacer que vuelva a funcionar con normalidad.

Mantenimiento

Utilice un paño suave y seco para limpiar la superficie de la unidad. Para manchas difíciles, utilice un paño húmedo completamente escurrido, que no contenga exceso de humedad.

⚠ **Por seguridad, desconecte el cable de corriente de la toma de electricidad antes de proceder a la limpieza de la unidad.**

- Nunca pulverice líquido directamente sobre esta unidad.
- No utilice paños de limpieza impregnados con productos químicos, disolvente o sustancias similares, ya que puede dañarse la superficie de la unidad.
- Evite que materiales de plástico o goma estén en contacto con la unidad durante mucho tiempo, ya que pueden dañar la carcasa.

i.LINK (IEEE1394)

i.LINK también es una especificación internacional también conocida como IEEE 1394.
Esta unidad es compatible con i.LINK (AUDIO).
Conectando un dispositivo con capacidad i.LINK (AUDIO) al terminal i.LINK (AUDIO) de esta unidad mediante un cable i.LINK, esta unidad puede transmitir señales PCM lineales de 2 canales y señales de audio multicanal comprimidas. Además, también puede transmitir digitalmente señales multicanal de Super Audio CD sin convertir, que previamente solo se hayan podido transmitir como señales analógicas. Cuando se conectan varios dispositivos compatibles con i.LINK, se pueden transmitir datos entre dos de esos dispositivos, incluso aunque estén conectados indirectamente a través de otros dispositivos. No es necesario tener en cuenta el orden de conexión, a no ser que tengan diferentes velocidades de transferencia de datos (explicación detallada más adelante).

Sistema de protección de derechos de autor (copyright) DTCP

Para reproducir audio de Super Audio CD usando i.LINK, tanto el reproductor como el convertidor D/A tienen que ser compatibles con el sistema de protección de derechos de autor DTCP (Digital Transmission Content Protection).
Esta unidad es compatible con DTCP.

Velocidad de transferencia de datos

Los dispositivos que son compatibles con i.LINK tiene tres niveles de velocidad de transferencia de datos: 100 Mbps (S100), 200 Mbps (S200) y 400 Mbps (S400). La velocidad de transferencia de datos máxima de esta unidad es 400 Mbps.
Utilice cables i.LINK (de 6 o 4 conductores) de los que se pueden adquirir en establecimientos comerciales que sean compatibles con S400 para hacer las conexiones.

Cuando conecte varios dispositivos, si pone un dispositivo con una velocidad de transferencia lenta entre dispositivos que tengan velocidades de transferencia altas, puede ralentizar la velocidad de transferencia de datos de estos. Conecte los dispositivos que tengan la misma velocidad de transferencia de datos tan juntos como sea posible.

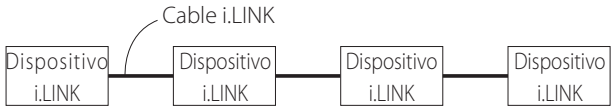
PRECAUCIÓN

- Además del formato "i.LINK (AUDIO)" (protocolo A&M) utilizado por esta unidad, otros formatos de transferencia i.LINK incluyen el formato "MPEG-2 TS" usado por las emisiones digitales BS, por ejemplo, y el formato "DV" utilizado para las grabadoras de DVD y vídeo digital. Nunca conecte a esta unidad periféricos informáticos u otros dispositivos que no sean compatibles con i.LINK (AUDIO). Si lo hace, puede causar anomalías de funcionamiento o una avería.
- Durante la transferencia de datos, evite conectar o desconectar cables i.LINK con los equipos conectados, así como encenderlos o apagarlos.
- Entre los dispositivos con capacidad i.LINK, algunos solo transmiten datos si están encendidos.
- Algunos dispositivos con capacidad i.LINK podrían no funcionar correctamente con esta unidad.
- El dispositivo receptor podría no ser compatible con el modo de salida de esta unidad. También debe leer atentamente los manuales de instrucciones de todos los dispositivos conectados.

Conexión de varios dispositivos i.LINK

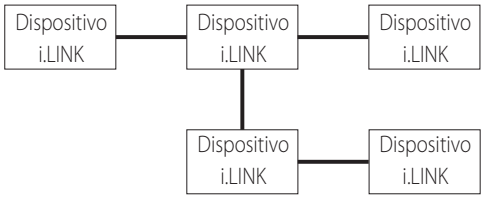
Conexiones en cadena

Se pueden encadenar hasta un total de 17 dispositivos incluida esta unidad.

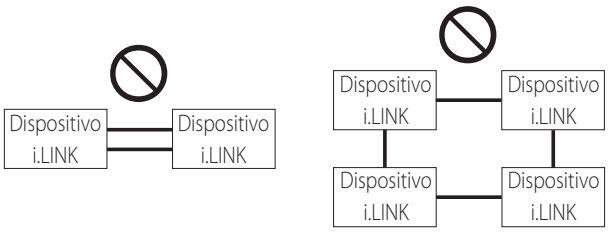


Conexiones en árbol

Si está utilizando un dispositivo que tenga tres o más conectores i.LINK, puede que quiera conectar otros dispositivos en ramales. De esta forma, se pueden conectar hasta un total de 17 dispositivos incluida esta unidad.



El sistema no funcionará si un dispositivo recibe la misma señal que emite en su salida. Lleve cuidado de no crear un bucle.



Para la reproducción multicanal de un Super Audio CD sin mezclar a dos canales, es necesaria una conexión i.LINK.

La interfaz i.LINK de esta unidad está diseñada de acuerdo a las siguientes especificaciones:
1) IEEE Std 1394a-2000, estándar para bus serie de alto rendimiento
2) Protocolo de Transmisión de Datos de Audio y Música 2.0
Entre las capas de adaptación de secuencias AM824 de este protocolo, esta unidad es compatible con IEC 60958 bitstream y Super Audio CD.

Tipos de discos reproducibles

Super Audio CD, CD, CD-R, CD-RW

Salida digital

Terminales ES-LINK 2

Terminales XLR 2
(Durante la salida Dual AES, cada terminal se usa para uno de los canales izquierdo y derecho [L y R].)

Terminal i.LINK (AUDIO) (6 conductores) 1

Terminal i.LINK (AUDIO) (4 conductores) 1

Terminal RCA 1

Entrada de reloj

Terminales ..... BNC × 2

Impedancia de entrada
IN ..... 75 Ω
10MHz IN ..... 50 Ω

Frecuencias que pueden introducirse
IN ..... 44.1 kHz, 88.2 kHz, 176.4 kHz
10 MHz, 22.5792 MHz (±10 ppm)
10MHz IN ..... 10 MHz (±10 ppm)

Nivel de entrada
IN ..... Equivalente a nivel TTL
10MHz IN ..... Onda senoidal, 0.5 – 1.0 Vrms

General

Alimentación de corriente
Modelo para Europa/Hong Kong ..... CA 230 V, 50 Hz
Modelo para U.S.A./Canadá ..... CA 120 V, 60 Hz
Modelo para Corea ..... CA 220 V, 60 Hz

Consumo de corriente ..... 24 W

Dimensiones externas (ancho × alto × profundo, incluidos salientes)
Unidad principal ..... 445 × 162 × 448 (mm)
Fuente de alimentación ..... 445 × 132 × 452 (mm)

Peso
Unidad principal ..... 27 kg
Fuente de alimentación ..... 24 kg

Temperatura de funcionamiento ..... de +5 °C a +35 °C

Humedad de funcionamiento ..... 5% – 85% (sin condensación)

Temperatura de almacenamiento ..... de –20 °C a +55 °C

Accesorios incluidos

Cable de corriente × 1

Cables de conexión de corriente continua (CC) × 2

Cable HDMI × 1

Mando a distancia (RC-1156) × 1

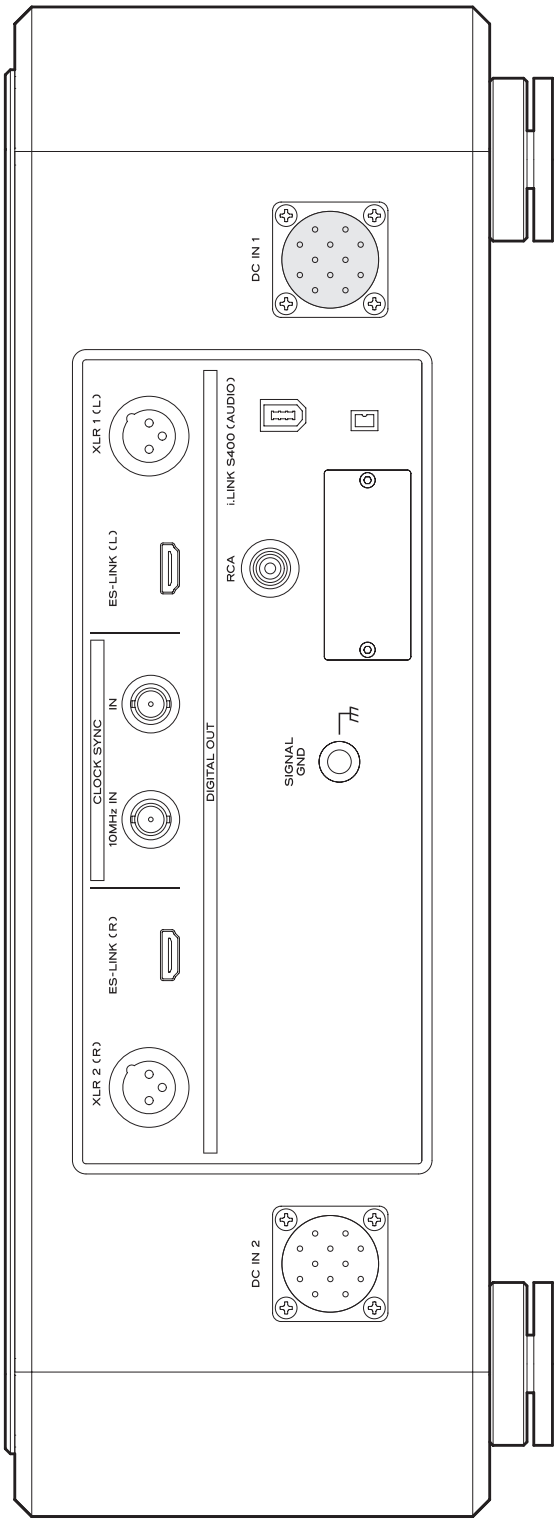
Pilas para el mando a distancia (AA) × 2

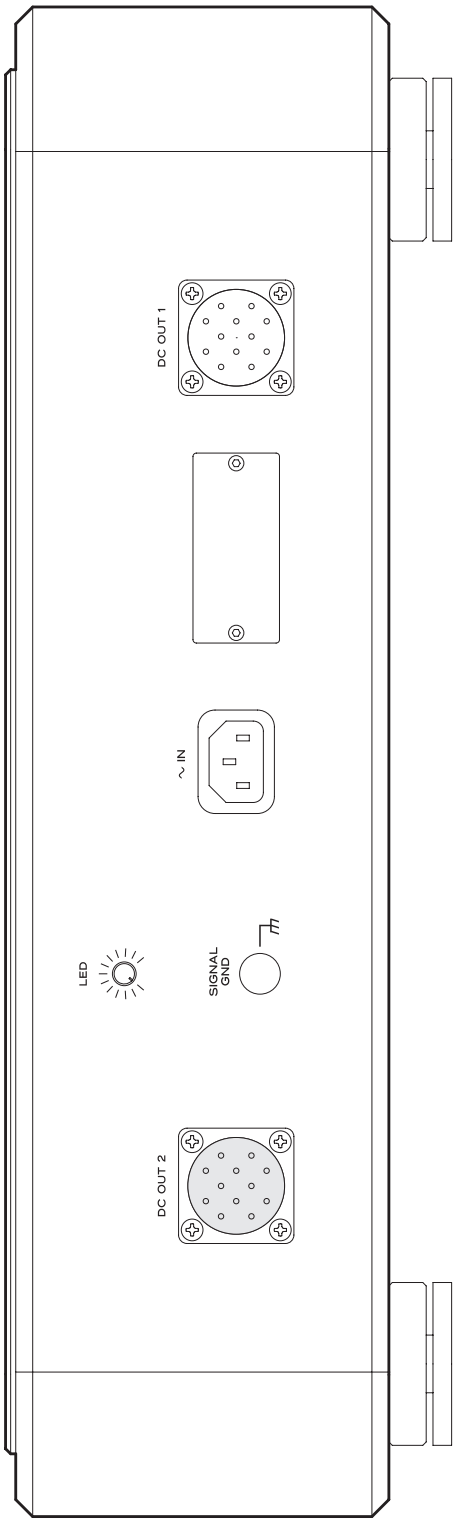
Almohadillas de fieltro × 8

Manual del usuario (este documento) × 1

Tarjeta de garantía × 1

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones de este manual pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.


DC IN 1
XLR 1 (L)
ES-LINK (L)
CLOCK SYNC
IN
10MHz IN
DIGITAL OUT
i.LINK S400 (AUDIO)
RCA
SIGNAL GND
ES-LINK (R)
XLR 2 (R)
DC IN 2


DC OUT 1
~ IN
LED
SIGNAL GND
DC OUT 2

ESOTERIC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan	Phone: +81-42-356-9156 e-mail: eso-os@tec.teac.co.jp
TEAC AUDIO EUROPE	Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany	Phone: +49-8142-4208-141

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: Grandioso P1 Serial number

0114·MA-2021A